



## WALL & FLOOR SANDER PWBS 180 B3

GB / IE / NI

### WALL & FLOOR SANDER

Translation of the original instructions

SE

### VÄGG- OCH GOLVSLIPNINGSSYSTEM

Översättning av bruksanvisning i original

PL

### SYSTEM OBRÓBKİ ŚCIAN I PODŁÓG

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

EE

### SEINA- JA PÕRANDATÖÖTLUSSÜSTEEM

Algupärase kasutusjuhendi tõlge

FI

### SEINÄN JA LATTIAN TYÖSTÖJÄRJESTELMÄ

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

DK

### VÆG- OG GULVFORAR- BEJDNINGSSYSTEM

Oversættelse af den originale driftsvejledning

LT

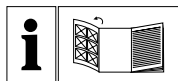
### SIENŲ IR GRINDŲ ŠLIFUOKLIS

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

LV

### KOMPLEKTS SIENU UN GRĪDAS APSTRĀDEI

Originālās lietošanas pamācības tulkojums



## **GB / IE / NI**

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

## **FI**

Käännä ennen lukemista molemmat kuvalliset sivut esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

---

## **SE**

Vik ut båda bildsidorna och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens/maskinens funktioner.

---

## **DK**

Før du læser, vend begge siderne med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

---

## **PL**

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

## **LT**

Prieš skaitydami atsiverskite abu lapus su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

---

## **EE**

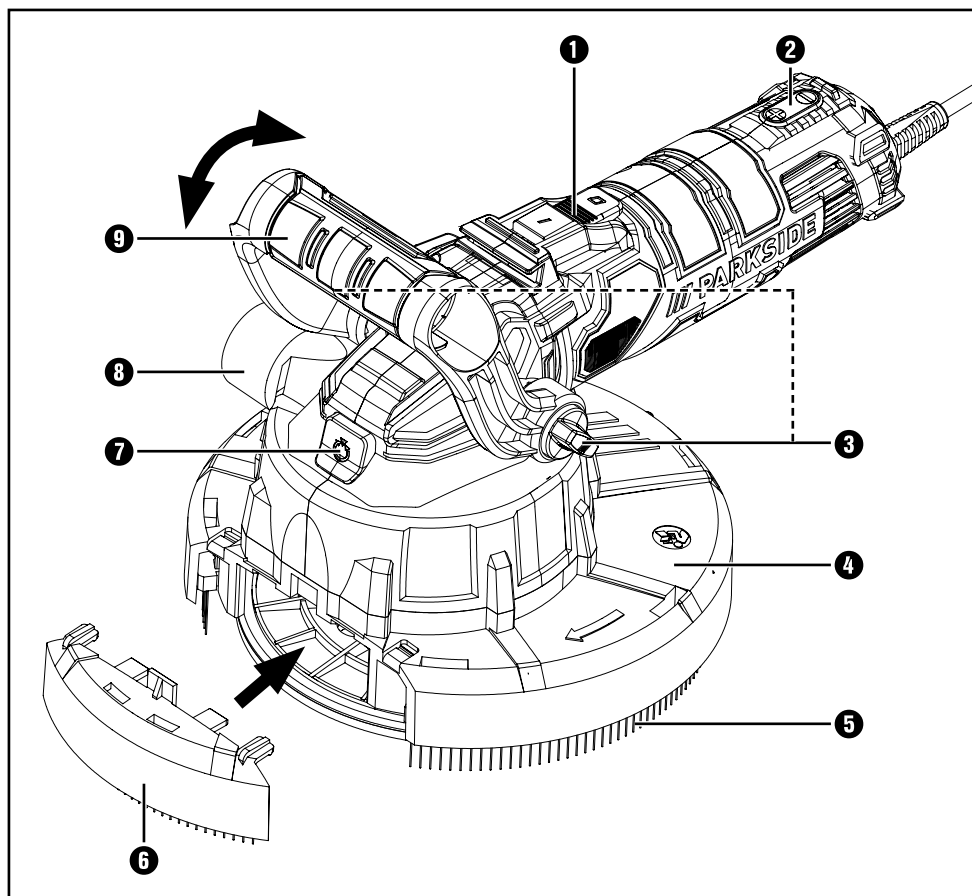
Pöörake enne lugemist mõlemad joonistega leheküljed lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

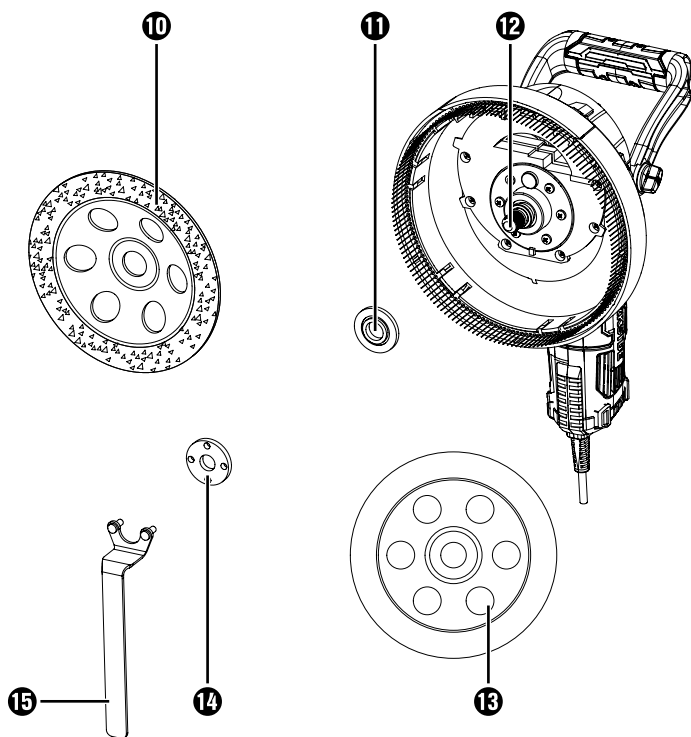
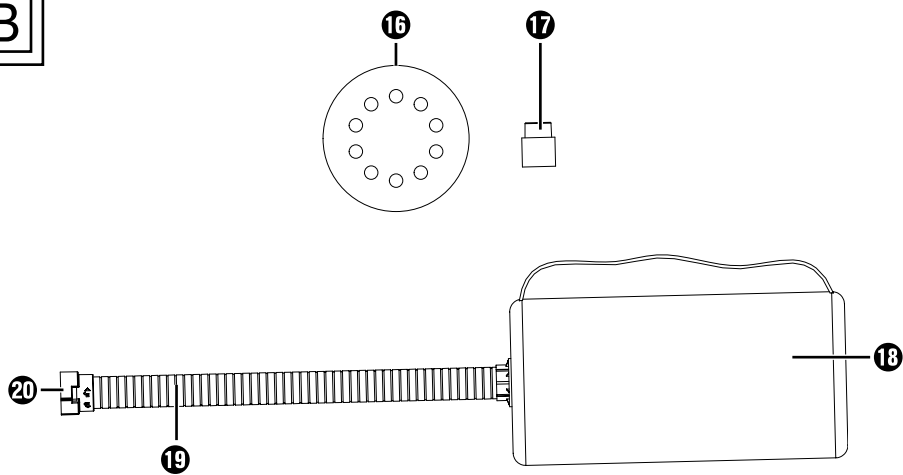
---

## **LV**

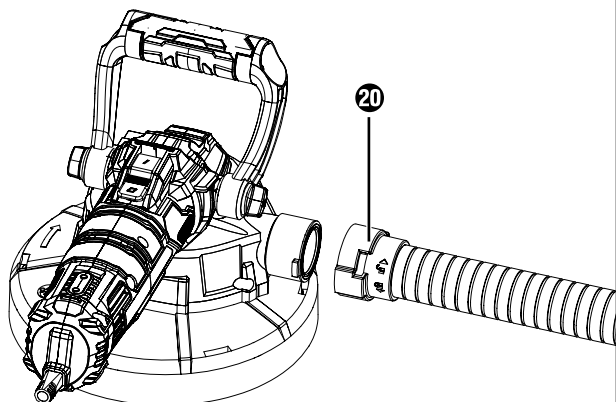
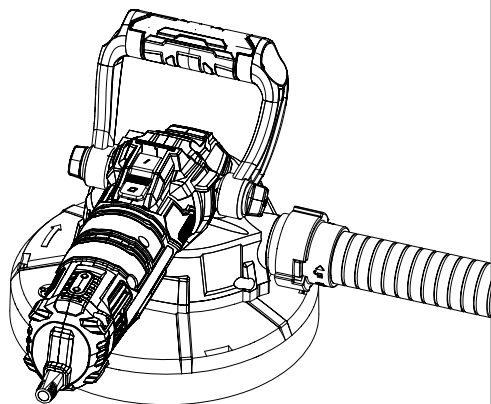
Pirms lasīšanas atlokiel abas lappuses ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

| English     | Translation of the original instructions       | Page     | 1   |
|-------------|------------------------------------------------|----------|-----|
| Suomalainen | Alkuperäisen käyttöohjeen käännös              | Sivu     | 17  |
| Svenska     | Översättning av bruksanvisning i original      | Sidan    | 33  |
| Dansk       | Oversættelse af den originale driftsvejledning | Side     | 49  |
| Polski      | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi     | Strona   | 65  |
| Lietuvių    | Naudojimo instrukcijos originalo vertimas      | Puslapis | 83  |
| Eesti       | Algupärase kasutusjuhendi tõlge                | Lehekülg | 99  |
| Latvijos    | Orģinālās lietošanas pamācības tulkojums       | Lappuse  | 115 |



**A****B**

C



# Contents

|                                                           |           |
|-----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introduction</b>                                       | <b>2</b>  |
| Intended use                                              | 2         |
| Features                                                  | 2         |
| Package contents                                          | 2         |
| Technical specifications                                  | 3         |
| <b>General power tool safety warnings</b>                 | <b>3</b>  |
| 1. Work area safety                                       | 3         |
| 2. Electrical safety                                      | 4         |
| 3. Personal safety                                        | 4         |
| 4. Power tool use and care                                | 5         |
| 5. Service                                                | 5         |
| Safety instructions for all applications                  | 5         |
| Kickback and corresponding safety instructions            | 7         |
| Special safety instructions for sanding                   | 8         |
| Additional safety instructions for sanding with sandpaper | 8         |
| Additional safety instructions                            | 8         |
| <b>Before use</b>                                         | <b>9</b>  |
| Change sanding sheets                                     | 10        |
| Fitting/changing accessory tools (Fig. A)                 | 10        |
| Installing the dust extraction system (Fig. C)            | 10        |
| Mounting the adapter for external extraction              | 11        |
| Adjusting the additional handle                           | 11        |
| <b>Working procedures</b>                                 | <b>11</b> |
| Sanding                                                   | 11        |
| Sanding close to the edge                                 | 11        |
| <b>Operation</b>                                          | <b>12</b> |
| Switching on                                              | 12        |
| Switching off                                             | 12        |
| Setting the rotational speed                              | 12        |
| <b>Maintenance and cleaning</b>                           | <b>12</b> |
| Emptying the dust bag                                     | 13        |
| Storage and handling of the recommended accessory tools   | 13        |
| <b>Disposal</b>                                           | <b>13</b> |
| <b>Kompernass Handels GmbH warranty</b>                   | <b>13</b> |
| <b>Service</b>                                            | <b>15</b> |
| <b>Importer</b>                                           | <b>15</b> |
| <b>Translation of the original Conformity Declaration</b> | <b>15</b> |
| <b>Ordering replacement parts</b>                         | <b>16</b> |

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

## Intended use

Proper use of this power tool includes the following activities:

- Dry sanding of paints.
- Removal of paint, wallpaper and adhesive residues.
- Removal of tile adhesive and dry carpet adhesive residues from hard substrates (hard plaster, concrete).
- Dry grinding and smoothing of concrete, plaster and screed.
- Perforation of wallpapers on hard surfaces.
- Grinding of filled dry walls.
- Smoothing of formwork transitions and roughening of concrete surfaces.
- Dry grinding of interior and exterior walls and ceilings.
- Dry surface grinding of metal, stone and wood.

Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. The appliance is not intended for commercial use.

## Features

- 1 ON/OFF switch
- 2 Speed adjustment buttons (+/-)
- 3 Wing screw for adjusting the additional handle
- 4 Protective and suction hood
- 5 Brush ring
- 6 Hood segment
- 7 Spindle locking button 
- 8 Extraction nozzle
- 9 Additional handle
- 10 Carbide sanding head
- 11 Mounting flange
- 12 Sanding spindle
- 13 Sanding disc
- 14 Clamping nut
- 15 Two-hole assembly spanner
- 16 Sandpaper
- 17 Adapter (dust extraction)
- 18 Dust bag
- 19 Suction hose
- 20 Lock

## Package contents

- 1 wall & floor sander
- 1 m suction hose (extendable to 3.5 m)
- 1 dust bag (25 l)
- 1 adapter (dust extraction)
- 6x sandpaper (2x 40/80/120)
- 1 carbide sanding head (YG8)
- 1 two-hole assembly spanner
- 1 operating manual

## Technical specifications

|                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| Rated voltage           | 230 V ~, 50 Hz (AC)      |
| Rated power consumption | 1050 W                   |
| Rated speed             | $n_0$ 400–1900 rpm       |
| Rated capacity          | Ø 180 mm                 |
| Thread size             | M14                      |
| Protection class        | II/□ (double insulation) |

## Noise and vibration data

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

### Noise emission value

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| Sound pressure level | $L_{PA} = 89.3$ dB |
| Uncertainty          | $K = 3$ dB         |
| Sound power level    | $L_{WA} = 97.3$ dB |
| Uncertainty          | $K = 3$ dB         |



**Wear ear muffs!**

### Total vibration value

|                 |                                    |
|-----------------|------------------------------------|
| Surface sanding | $a_{h, DS} = 6.3$ m/s <sup>2</sup> |
| Uncertainty     | $K = 1.5$ m/s <sup>2</sup>         |

### NOTE

- The vibration emission values and noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

### WARNING!

- Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- It is necessary to establish safety measures to protect the operator based on an estimation of the vibration load during actual use (wherein all states of operation must be included, e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



## General power tool safety warnings

### WARNING!

- **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## 1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## 2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet.**  
**Never modify the plug in any way.**  
**Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**  
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**  
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When working outdoors with an electrical power tool, always use extension cords that are also suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD).** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## 3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**  
Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not allow yourself to get lulled into a false sense of security, and do not ignore the safety regulations for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

## 4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children, and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 5. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Safety instructions for all applications

### General safety instructions for grinding and sandpaper sanding

- a) **This power tool is intended for use as a grinder and sandpaper sander. Please follow all safety instructions, instructions, diagrams and data that you receive with the appliance.**  
Failure to observe the following instructions can lead to an electrical shock, fire and/or serious injuries.
- b) **This power tool is not suitable for working with steel brushes, polishing, cutting holes or abrasive cutting.**  
Using the power tool for applications for which it is not designed can lead to hazards and injuries.

- c) **Do not use the power tool for any function for which it is not expressly designed and intended by its manufacturer.** Such a conversion can result in loss of control and serious bodily injury.
- d) **Do not use accessories that are not specifically designed and specified by the manufacturer for this power tool.** Just because you can attach the accessories to your power tool, does not ensure they are safe to use.
- e) **The maximum speed of the accessory tool used must be at least as high as the maximum speed specified for the power tool.** Accessories which rotate faster than the maximum permissible rate can break and throw pieces into the air.
- f) **The external diameter and thickness of the accessory tool used must comply with the dimensions of the power tool.** Incorrectly dimensioned accessory tools cannot be sufficiently shielded or controlled.
- g) **The dimensions for fastening the accessory tool must match the dimensions of the fasteners of the power tool.** Accessory tools that cannot be fitted precisely onto the power tool will rotate unevenly, vibrate severely and can lead to a loss of control.
- h) **Never use damaged accessory tools. Before each use, check tools such as grinding discs for chipping and cracks, grinding discs for cracks, wear or heavy wear. If the power tool or the accessory tool in use is dropped, check to see if it is damaged or use an undamaged accessory tool. When you have checked and inserted the accessory tool, ensure that you and any other people in the vicinity remain outside of the level of the rotating accessory tool and allow the tool to rotate at maximum speed for one minute.** Damaged accessories usually break during the test period.
- i) **Wear personal protective equipment. Depending on the application, ensure that you use full face protection, eye protection or goggles. As required, use a dust mask, hearing protection, protective gloves or special apron that protect you from grindings and material particles.** Protect your eyes from flying debris that may be created during certain applications. Dust or filter masks must be used to filter any dust created by the application. Long-term exposure to loud noise can cause a hearing loss.
- j) **Ensure that other people remain at a safe distance from your workspace. Anyone who enters the workspace must wear personal protective equipment.** Fragments of the workpiece or broken accessory tools can fly off and cause injury – even outside the immediate working area.
- k) **Hold the power tool only by the insulated handles when you are carrying out work in which the accessory tool may come into contact with concealed power cables or the tool's own power cord.** Contact with a live wire may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.
- l) **Keep the power cord away from any rotating accessories.** If you lose control of the appliance, the cord may get caught or cut and your hand or arm could get caught in the rotating accessory tool.
- m) **Never put the power tool down until the accessory tool being used has come to a complete standstill.** The rotating accessory tool can come into contact with the surface and cause you to lose control of the power tool.
- n) **Do not leave the power tool running whilst carrying it.** Accidental contact of your clothing with the rotating attachment part could lead to an injury.

- o) **Clean the ventilation slits of your power tool regularly.** The engine fan draws dust into the housing and a strong accumulation of metal dust can cause electrical hazards.
- p) **Never use the power tool in the vicinity of inflammable materials.** Sparks can ignite such materials.
- q) **Do not use any accessory tools which require liquid coolant.** The use of water or other liquid coolants may lead to an electric shock.
- b) **Keep your hands clear of a rotating accessory tool at all times.** The accessory tool could move over your hand in the event of a kickback.
- c) **Avoid having any part of your body in the area in which the power tool is likely to move in the event of a kickback.** The kickback will force the power tool in the opposite direction to the direction of rotation of the sanding disc at the blockage.
- d) **Take special care when working near corners, sharp edges, etc. Do not allow the accessory tool to bounce back from the workpiece or to jam.** The rotating accessory tool is more likely to jam in corners or sharp edges or if it rebounds off them. This can cause a loss of control or a kickback.
- e) **Do not use chainsaw blades designed for cutting wood, segmented diamond cutting discs with a segment pitch greater than 10 mm or any toothed saw blade.** These kinds of accessories often cause a kickback or loss of control.

### **Kickback and corresponding safety instructions**

Kickback is a sudden reaction caused when a rotating accessory tool, e.g. sanding disc, sanding plate, wire brush, etc., catches or jams. Catching or jamming leads to an abrupt stop of the rotating accessory tool. If this happens, an uncontrolled power tool turns rapidly against the direction of rotation of the accessory tool caught in the blockage.

If, for example, a sanding disc catches or jams in a workpiece, the edge of the sanding disc projecting into the workpiece can get caught and break off the sanding disc or cause a kickback. The sanding disc can then fly towards or away from the operator, depending on the direction of rotation of the disc at the blockage. This can also cause sanding discs to break.

Kickbacks are caused by improper or incorrect use of the power tool. This can be avoided by taking proper precautions as described below.

- a) **Hold the power tool firmly in both hands, and position your body and arms so they can absorb the force of the kickback. Always use the additional handle, if available, so that you have the maximum possible control over the kickback forces or reaction forces at full speed.** By taking adequate precautions, the operator can stay in control of the kickback and reaction forces.

## Special safety instructions for sanding

- a) **Use only the sanding accessories approved for your power tool and the appropriate blade guard for these sanding tools.** Sanding tools which are not designed for the power tool cannot be sufficiently shielded and are unsafe.
- b) **Offset sanding discs must be fitted so that the sanding surface does not protrude over the edge of the blade guard.** An improperly fitted sanding disc which protrudes over the edge of the blade guard cannot be properly guarded.
- c) **The blade guard must be securely mounted on the power tool and adjusted to ensure maximum safety so that the smallest possible amount of the sanding tool is exposed to the operator.** The blade guard is designed to protect the operator from fragments, accidental contact with the sanding tool and sparks that could ignite clothing.
- d) **Sanding tools should only be used for the recommended applications.**  
**For example: Never sand with the side surface of a cutting disc.** Cutting discs are designed to remove material with the edge of the disc. Any lateral application of force on these sanding tools can lead to a breakage.
- e) **Always use an undamaged clamping flange of the correct size and shape for the selected sanding disc.** Suitable flanges support the sanding disc and reduce the risk of a disc breakage. Flanges for cutting discs can be different to flanges for other sanding discs.
- f) **Do not use worn sanding discs from larger power tools.** Sanding discs for larger power tools are not designed for the higher rotational speeds of smaller power tools and can break.

## Additional safety instructions for sanding with sandpaper

- a) **Use sanding sheets of the correct size, and follow the manufacturer's instructions for selecting the sanding sheets.** Sanding sheets that protrude beyond the sanding plate can cause injuries and lead to catching or tearing of the sanding sheets or cause kickback.

## Additional safety instructions



**⚠ WARNING!**  
**Always wear safety goggles.**



**⚠ WARNING!**  
**Always wear a dust mask!**



**Always use the power tool with both hands**

- **Use a suitable detector to locate hidden utility lines or consult your local utility company.** Contact with electrical lines can cause fires or electric shocks. Damage to a gas pipeline can lead to an explosion. Drilling into a water pipe will cause damage to property and may cause electric shock.
- **Unlock the On/Off switch and move it to the off position if the power supply is interrupted, e.g. due to a power failure or unplugging of the mains plug.** This prevents an uncontrolled restart.
- **Use the appliance only for dry sanding.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Always switch on the electrical power tool before applying it to the workpiece and do not switch it off until you have lifted it off the workpiece.** The power tool can move suddenly.
- **Ensure that nobody can be endangered by flying sparks. Remove all flammable material from the vicinity.** Grinding metal creates flying sparks.

- **Do not use worn, torn or heavily clogged sanding tools.** Damaged sanding tools can tear, fly off and injure someone.
- **Do not use cutting discs, roughing wheels or cup brushes.** The power tool is not suitable for use with those accessory tools. There is a risk of injury!
- **Always use the supplied suction hose and a suitable dust extractor when operating the power tool.** The use of an extraction system can reduce hazards caused by dust.
- **Attention! This could cause a fire! Avoid overheating of the material being sanded as well as the sander. Always empty the dust collector before taking work breaks.** Under unfavourable conditions, sanding dust in the dust sack, microfilter, paper sack (or in the filter sack or filter of the vacuum cleaner) can ignite, e.g. due to flying sparks when sanding metals. This is a particular risk if the dust is mixed with paint or polyurethane residues or other chemicals and the workpiece has become hot after being worked for a long time.
- **Hold the power tool firmly with both hands when working and ensure that you have secure footing.** The power tool is guided more safely with two hands.
- **Wear ear muffs, goggles, dust mask and gloves if necessary. Use a dust mask that is at least a class FFP2 particle-filtering half mask.**
- **Use a dust extractor when working on stone. The vacuum cleaner must be approved for the extraction of stone dust.** Using these appliances reduces dust hazards.
- **Do not touch accessory tools until they have cooled down.** The accessory tools become very hot when working.
- **Wear protective gloves when changing the accessory tools.** Accessory tools become warm during prolonged use.
- **Do not process materials that release substances that are hazardous to health, e.g. beech or oak wood dust, rock dust or asbestos.** These substances are considered carcinogenic.
- **Inform yourself about the valid regulations/laws concerning the handling of dust hazardous to health in your country.**
- **Never touch the running sanding tool.** There is a risk of personal injury.
- **If necessary, use a scaffold for working.** When working on a ladder, you cannot ensure a secure footing.

## Before use

### ⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Always remove the plug from the power socket before working on the appliance.

### ⚠ CAUTION!

- **Wear protective gloves when changing tools.** There is a risk of injury if the accessory tools are touched.

- Different application tools are available, depending on the material being machined and the desired degree of surface removal required.

### NOTE

- Do not put the appliance down without the accessory tool fitted (sanding disc, carbide sanding head, etc.). The brush ring ⑤ may bend and be damaged.

## Change sanding sheets

The surface of the sanding disc **13** consists of a velcro fabric so that you can fasten sanding sheets **16** quickly and easily.

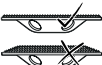
- ◆ Before attaching a new sanding sheet **16**, remove dirt and dust from grinding disc **13**, e.g. with a brush.
- ◆ Position the sanding sheet **16** flush against the edge of the sanding disc **13**; lay the sanding sheet **16** then onto the sanding disc **13** and press it firmly into place. Make sure that the suction holes on the sanding sheet **16** and the grinding disc **13** match up.
- ◆ To remove the sanding sheet **16**, lift the edge and pull it off the sanding disc **13**.

## Fitting/changing accessory tools (Fig. A)

### ⚠ WARNING!

- Press the spindle locking button **7**  only when the grinding spindle **12** is at a standstill. Otherwise the appliance may be damaged.

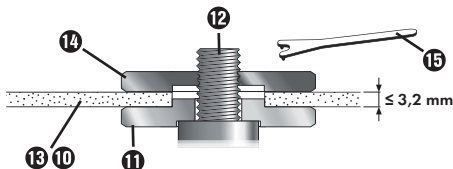
### NOTE

- The carbide grinding head **10** is suitable for removing formwork transitions on exposed concrete, residual concrete on formwork boards or adhesive residues on tiles.
-  Only use carbide sanding heads **10** with an even sanding surface.
- ◆ Clean the sanding spindle **12** and all parts to be mounted.
- ◆ Press the spindle locking button **7**  to clamp and release the accessory tool.
- ◆ To fit the accessory tool, place the mounting flange **11** onto the sanding spindle **12**.

- ◆ Place the desired accessory tool onto the sanding spindle **12**.
- ◆ Screw the clamping nut **14** and tighten it with the two-hole assembly spanner **15**.

### NOTE

- Make sure that the collar of the clamping nut **14** is facing outwards.



## Installing the dust extraction system (Fig. C)

Dust from materials such as lead-based paints, some types of wood, minerals and metal can be harmful to health. Touching or inhaling the dusts may cause allergic reactions and/or respiratory illnesses of the user or people in the vicinity. Certain dusts such as oak or beech dust are considered carcinogenic, especially in combination with wood treatment additives (chromate, wood preservatives). Materials containing asbestos may only be worked on by specialists.

- Always use dust extraction.
- Operate the power tool either with the dust bag **18** or connect a dust and chip extraction device.
- Ensure that your workplace is adequately ventilated.
- We recommend you wear a respirator with a class P2 filter.
- Avoid kinking the suction hose **19**.

Observe the applicable regulations in your country regarding the materials to be worked.

- ◆ Plug the inlet side of the suction hose **19** onto the extraction nozzle **8**.
- ◆ Turn the lock **20** towards the  symbol.

- ◆ To remove the extraction hose 19, turn the lock 20 towards the  symbol.

## Mounting the adapter for external extraction

- ◆ Push the dust extraction adapter 17 onto the extraction nozzle 8.
- ◆ Connect a dust extraction system.

### NOTE

- ▶ When working with wood or materials that produce dust that is hazardous to health, the device must be connected to a suitable, tested extraction device (e.g. in accordance with dust class M as per EN 60335-2-69).

## Adjusting the additional handle

The angle of the additional handle 9 can be adjusted to achieve a more favourable working position for the guide hand in certain applications (e.g. when grinding close to an edge).

- ◆ Loosen the two wing screws 3 and tilt the additional handle 9 to the desired working position.
- ◆ Retighten the wing screws 3.

## Working procedures

### WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Always remove the plug from the power socket before working on the appliance.
- ▶ Wait until the appliance has come to a standstill before putting it down.

The removal rate and the surface quality are determined by the selection of the sanding tool, the preselected speed level and the contact pressure.

Only sanding tools that are in perfect condition provide a good sanding performance and protect the appliance.

## Sanding

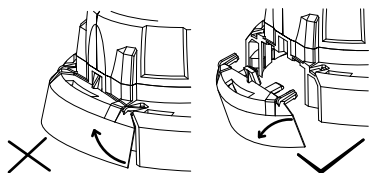
- **Hold the appliance firmly with both hands when working and ensure that you have secure footing.** The appliance is guided more safely with two hands.
- ◆ Connect your extraction system (internal or external extraction).
- ◆ **For external suction:**  
If possible, work with the remote switch-off or the automatic start/stop function of the vacuum cleaner. The vacuum cleaner switches on automatically and switches off again after a time delay in order to remove the remaining dust from the suction hose.
- ◆ Switch on the appliance, place it with the entire sanding surface on the surface you are working on and move it over the workpiece with moderate pressure.
- ◆ To prolong the service life of the accessory tool, ensure that you apply even pressure.
- ◆ Use of excessive pressure does not lead to a greater removal rate, but rather to increased wear of the accessory tool.
- ◆ Lift the appliance off the working surface.
- ◆ **For internal extraction:**  
Let the power tool run for a few more seconds to remove the remaining dust from the suction hose 19.

## Sanding close to the edge

If you are sanding close to the edge, you can remove a hood segment 6 of the protective and suction hood 4. This means that the accessory tool you are using is closer to floor, wall and ceiling edges as well as existing installations such as pipes, and the adjacent surfaces can be precisely machined.

Expect dust to develop during this work, as the protective and suction hood 4 is no longer closed off.

- ◆ Pull the hood segment **6** forwards out of the protective and suction hood **4**.



- ◆ Work the surfaces close to the edge.
- ◆ Push the hood segment **6** back into the suction hood **4** until it locks into place.

## Operation

-  **Tool direction of rotation!**

## Switching on

- ◆ To switch on the appliance, slide the On/Off switch **1** forwards. To lock the On/Off switch **1**, press the On/Off switch **1** down at the front until it clicks into place.

## Switching off

- ◆ To switch off the power tool, let go of the On/Off switch **1**. If it is locked, press the rear end of the On/Off switch **1** and then release it.

### NOTE

- The device has a restart protection in case of power interruption. The device must be switched off and on again when the power supply is restored.

## Setting the rotational speed

Before starting work, set the speed to suit the application. Use a low speed for coarse sanding; increase the speed for fine sanding.

- Adjust the speed by pressing the buttons **2**.
- ◆ Press the + button **2** to increase the speed.
- ◆ Press the – button **2** to decrease the speed.

### NOTE

- The accessory tool rotates after switching off. Wait until the accessory tool has come to a standstill before putting down the appliance.

## Maintenance and cleaning



### WARNING! RISK OF INJURY!

**Switch the appliance off and remove the power plug before starting any work on the appliance.**

The appliance is maintenance-free.

- **Do not use any sharp objects for cleaning the appliance. Do not allow any liquids to get into the appliance.** The appliance could be damaged.
- Clean the appliance regularly, preferably immediately after completion of the work.
- Clean the housing with a dry cloth – do not use petrol, solvents or cleaners that can attack the plastic.
- Never obstruct the ventilation openings.
- Remove any adhering swarf with a brush.

## Emptying the dust bag

To ensure optimum dust extraction, empty the dust bag **18** regularly.

- ◆ Open the zip on the dust bag **18**.
- ◆ Shake out the dust bag **18** over a suitable waste container.

## Storage and handling of the recommended accessory tools

- Sanding tools are to be treated with care and transported carefully.
- Sanding tools should be stored in such a way that they are not exposed to mechanical damage or environmental influences (e.g. damp).

## Disposal



### **Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!**

The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

**The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.**

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

## Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If included with the product on delivery, the battery packs of the X12V and X20V Team series also come with a 3-year warranty from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### **Warranty conditions**

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

## **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

## **Scope of the warranty**

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## **The warranty does not apply to**

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

## **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 500084\_2504 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional faults or other defects occur, please first contact the service department listed below by telephone or use our contact form, which you can find on [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in the Service category.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can view and download these instructions along with many other manuals at [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). This QR code will take you directly to [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Select your country and use the search box to search for the operating instructions. Enter the article number (IAN) 500084\_2504 to find the operating instructions for your article.

## Service

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 0800 051 897 0

Contact form on [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### **IE Service Ireland**

Tel.: 1800 851251

Contact form on [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### **NI Service Northireland**

Tel.: 08081 013435

Contact form on [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 500084\_2504

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documents officer: Mr. Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Germany, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

**Machinery Directive** (2006/42/EC)

**Electromagnetic Compatibility** (2014/30/EU)

**RoHS Directive** (2011/65/EU)\*

\* The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

### **Applied harmonised standards**

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

### **Type designation of machine:**

Wall & floor sander PWBS 180 B3

### **Year of manufacture: 06–2025**

### **Serial number: IAN 500084\_2504**

Bochum, 01/04/2025



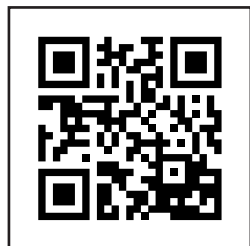
Hans-Peter Kompernaß

- Managing Director -

The right to effect technical changes in the context of further development is reserved.

## Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at **[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)**.



Scan the QR code with your smart-phone/tablet. You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

### NOTE

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- ▶ Always quote the article number (IAN) 500084\_2504 in your order.
- ▶ Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

# Sisällysluettelo

|                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Johdanto</b>                                             | <b>18</b> |
| Määräysten mukainen käyttö                                  | 18        |
| Laitteen osat                                               | 18        |
| Toimituksen sisältö                                         | 18        |
| Tekniset tiedot                                             | 19        |
| <b>Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita</b>  | <b>19</b> |
| 1. Työpaikan turvallisuus                                   | 19        |
| 2. Sähköturvallisuus                                        | 20        |
| 3. Henkilöiden turvallisuus                                 | 20        |
| 4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely                        | 21        |
| 5. Huolto                                                   | 21        |
| Turvallisuusohjeet kaikkeen käyttöön                        | 21        |
| Takaisku ja sitä koskevat turvallisuusohjeet                | 23        |
| Erityisiä turvallisuusohjeita hiontaan                      | 23        |
| Lisäohjeita turvalliseen hiekkapaperihiontaan               | 24        |
| Muita turvallisuusohjeita                                   | 24        |
| <b>Ennen käyttöönottoa</b>                                  | <b>25</b> |
| Hiomapaperin vaihtaminen                                    | 25        |
| Vaihtotyökalujen asentaminen/vaihtaminen (kuva A)           | 26        |
| Pölynpoiston asentaminen (kuva C)                           | 26        |
| Sovittimen asennus ulkoista pölynpoistoa varten             | 26        |
| Lisäkahvan säätäminen                                       | 27        |
| <b>Työskentelyohjeet</b>                                    | <b>27</b> |
| Hiominen                                                    | 27        |
| Hiominen reunan lähellä                                     | 27        |
| <b>Käyttö</b>                                               | <b>28</b> |
| Päällekytkentä                                              | 28        |
| Poiskytkentä                                                | 28        |
| Pyörimisnopeuden säätäminen                                 | 28        |
| <b>Huolto ja puhdistus</b>                                  | <b>28</b> |
| Pölypussin tyhjentäminen                                    | 28        |
| Suosittelujen vaihtotyökalujen säilyttäminen ja käsittely   | 28        |
| <b>Hävittäminen</b>                                         | <b>29</b> |
| <b>Kompernass Handels GmbH:n takuu</b>                      | <b>29</b> |
| <b>Huolto</b>                                               | <b>30</b> |
| <b>Maahantuoja</b>                                          | <b>30</b> |
| <b>Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös</b> | <b>31</b> |
| <b>Varaosien tilaaminen</b>                                 | <b>31</b> |

## Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

## Määräysten mukainen käyttö

Tämän sähkötyökalun määräysten mukainen käyttö kattaa seuraavat toimet:

- maalien kuivahionta
- maali-, tapetti- ja liimajääminen poisto
- laattaliiman ja kuivien kokolattiamattoliimajäämien poistaminen kovilta alustoilta (kova rappaus, betoni)
- betonin, rappauksen ja tasoitteen kuiva hionta ja hierto
- tapettien rei'itys kovilla alustoilla
- tasoitettujen kipsilevyseinien hionta
- laudoitusrajojen hierto ja betonipintojen karheuttaminen
- seinien ja kattojen kuivahionta sisällä ja ulkona.
- metallin, kiven ja puun kuiva pintahionta.

Laitteen kaikenlainen muu käyttö tai muuttaminen on määräysten vastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmariski. Emme vastaa määräysten vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista. Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.

## Laitteen osat

- 1 Virtakytkin
- 2 Painikkeet kierrosluvun asetukseen (+/-)
- 3 Lisäkahvan säädön siipiruuvit
- 4 Suoja- ja poistoimukupu
- 5 Harjakehä
- 6 Kupusegmentti
- 7 Karan lukituspainike 
- 8 Poistoimuliitäntä
- 9 Lisäkahva
- 10 Kovametallinen kuppilaikka
- 11 Kiinnityslaippa
- 12 Hiomakara
- 13 Hiomalevy
- 14 Kiristysmutteri
- 15 Kaksireikäinen asennusavain
- 16 Hiomapaperi
- 17 Sovitin (pölynpoisto)
- 18 Pölypusi
- 19 Imuletku
- 20 Lukitus

## Toimituksen sisältö

- 1 seinän ja lattian työstöjärjestelmä
- 1 metrin imuletku (vedettävissä 3,5 metrin pituiseksi)
- 1 pölypusi (25 l)
- 1 sovitin (pölynpoisto)
- 6x hiomapaperi (2x kutakin karkeutta 40 - 80 - 120)
- 1 kovametallinen kuppilaikka (YG8)
- 1 kaksireikäinen asennusavain
- 1 käyttöohje

## Tekniset tiedot

|                      |                                  |
|----------------------|----------------------------------|
| Mitoitusjännite      | 230 V, 50 Hz<br>(vaihtovirta)    |
| Mitoitusottoteho     | 1 050 W                          |
| Mitoituskierrosluku  | $n_0$ 400–1900 min <sup>-1</sup> |
| Mitoituskapasiteetti | Ø 180 mm                         |
| Kierremitta          | M14                              |
| Suojausluokka        | II/□ (kaksoiseristys)            |

## Melua ja värinää koskevat tiedot

Meluarvot on mitattu standardin EN 62841 mukaan. Sähkötyökalun tyypillinen A-painotettu melutaso:

## Melupäästöarvo

|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| Äänenpainetaso  | $L_{PA} = 89,3$ dB |
| Virhemarginaali | $K = 3$ dB         |
| Äänitehotaso    | $L_{WA} = 97,3$ dB |
| Virhemarginaali | $K = 3$ dB         |



**Käytä kuulosuojaimia!**

## Värinäaltistuksen kokonaisarvo

|                 |                                    |
|-----------------|------------------------------------|
| Pintahionta     | $a_{h, DS} = 6,3$ m/s <sup>2</sup> |
| Virhemarginaali | $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>         |

## HUOMAUTUS

- Ilmoitetut värinäältistusarvot ja melupäästöarvot on mitattu standardisoidulla mittausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen vertailuun.
- Ilmoitettuja värinäältistusarvoja ja ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen suuntaa antavaan arviointiin.

## VAROITUS!

- Ilmoitetut värinä- ja melupäästöarvot voivat poiketa sähkötyökalun todellisen käytön arvoista sähkötyökalun käyttötavasta ja erityisesti työstettävän kappaleen tyypistä riippuen.

## VAROITUS!

- Käyttäjän suojaamiseksi on tarpeellista määrittää turvatoimet, jotka perustuvat värinäältistuksen arviointiin todellisten käyttöolosuhteiden aikana (tällöin on otettava huomioon koko käyttöaika, esimerkiksi ajat, joina sähkötyökalu on sammutettuna, ja ajat, joina se on päällä mutta käy ilman kuormitusta).



## Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita

## VAROITUS!

- Tutustu kaikkiin tätä sähkötyökalua koskeviin turvallisuus- ja käyttöohjeisiin, kuviin sekä teknisiin tietoihin. Seuraavien ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

## Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" koskee sekä verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (virtajohtollisia) että akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

## 1. Työpaikan turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta.** Epäjärjestys ja valaisemattomat työskentelyalueet saattavat johtaa onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristöissä, joissa on helpos- ti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökaluilla työskenneltäessä syntyy kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt poissa sähkötyökalun lähetyiltä työskente- lyn aikana.** Jos tarkkaavaisuutesi her- paantuu, voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

## 2. Sähköturvallisuus

- a) **Sähkötökalun liitântäpistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovittipistokkeita suojamaadoitettujen sähkötökalujen kanssa.** Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä keuhokontaktia maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpatteerien, liesien ja jääkaappien kanssa. Sähköiskun vaara on tavallista suu-rempi, jos kehosi on maadoitettu.**
- c) **Suojaa sähkötökaluja sateelta ja kosteudelta.** Veden pääsy sähkötökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Älä käytä liitântäjohtoa väärin sähkötökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen vetämiseen pistorasiasta. Pidä liitântäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet liitântäjohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) **Jos käytät sähkötökalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksytyjä jatkojohtoja.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) **Jos sähkötökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtakytkintä.** Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

## 3. Henkilöiden turvallisuus

- a) **Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä olet tekemässä ja toimi harkiten käyttäessäsi sähkötökalua. Älä käytä sähkötökalua, jos olet väsynyt taikka huumausaineiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alainen.** Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen sähkötökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.

- b) **Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja.** Sähkötökalun tyyppin ja käyttötarkoituksen edellyttämien henkilönsuojainten, kuten pölyltä suojaavan hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.
- c) **Vältä käynnistämästä laitetta vahingossa. Varmista, että sähkötökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai kiinnität akun, otat sähkötökalun käteen tai kannat sitä.** Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on virtakytkimellä, kun kannat sähkötökalua, tai jos sähkötökalu on kytketty päälle, kun liität sen sähköverkkoon.
- d) **Poista kaikki säätötökalut ja jakovaimet ennen sähkötökalun käynnistämistä.** Sähkötökalun pyöriässä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- e) **Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä tasapaino koko ajan.** Näin pystyt ylläpitävissä tilanteissa hallitsemaan sähkötökalua paremmin.
- f) **Käytä soveltuvaa vaateetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien lähetyviltä.** Löysä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Jos laitteeseen voidaan asentaa pölynpoisto- tai pölynkeruulaitteita, ne on liitettävä laitteeseen ja niitä on käytettävä oikein.** Pölynpoistolaitteen käyttäminen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h) **Älä luulottele itsellesi, ettei sähkötökalun käyttöön liittyisi vaaroja, äläkä jätä turvallisuusohjeita noudattamatta, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötökalua jo useita kertoja ja sen käyttö olisi sinulle tuttua.** Jo muutaman sekunnin sadasosan tarkkaamattomuus voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

## 4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua.** Käytä kulloiseenkin työhön soveltuvaa sähkötyökalua. Soveltuvalla sähkötyökalulla työskentely on tehokkaampaa ja turvallisempaa, kun noudatat ohjeiden mukaista tehoaluetta.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja vaatii korjausta.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku, ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat vaihtotyökaluja tai asetat sähkötyökalun sivuun.** Tällä varotoimella estetään sähkötyökalun tahaton käynnistyminen.
- d) **Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa.** Älä luovuta sähkötyökalua henkilöille, jotka eivät osaa käyttää sitä tai eivät ole luke-neet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- e) **Hoida sähkö- ja vaihtotyökaluja huolellisesti.** Varmista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, että ne eivät juutu kiinni ja ettei mikään osa ole murtunut tai vahingoittunut niin, että sähkötyökalun toiminta häiriintyy. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) **Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina.** Huolella hoidetut ja leikkuu-reunoiltaan terävät leikkuuterät eivät juutu niin helposti kiinni, ja niiden käyttö on helpompaa.
- g) **Käytä sähkötyökaluja, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti.** Ota huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muussa kuin niille tarkoitatussa käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.

- h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina ja puhtaina. Niissä ei saa olla öljyä tai rasvaa.** Jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaat, sähkötyökalun turvallinen käyttö ja hallinta ei ole mahdollista ennalta arvaamattomissa tilanteissa.

## 5. Huolto

- a) **Anna sähkötyökalu vain pätevän ammattihenkilöstön korjattavaksi, ja käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.** Näin voidaan taata sähkötyökalun turvallinen toiminta myös korjauksen jälkeen.

## Turvallisuusohjeet kaikkeen käyttöön

### Yhteiset turvallisuusohjeet hiontaan ja hiekkapaperihiontaan

- a) **Tätä sähkötyökalua tulee käyttää hiomakoneena ja hiekkapaperihiomakoneena.** Ota huomioon kaikki laitteen mukana tulevat ja laitetta koskevat turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvat ja tiedot. Seuraavien ohjeiden huomioimatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.
- b) **Tämä sähkötyökalu ei sovellu teräs-harjoilla työstämiseen, kiillottamiseen, reikien leikkaamiseen tai katkaisuhiontaan.** Käyttötavat, joihin sähkötyökalua ei ole tarkoitettu, voivat aiheuttaa vaaratilanteita ja loukkaantumisia.
- c) **Älä käytä sähkötyökalua sellaisissa tarkoituksissa, joihin sitä ei ole nimimukaisesti suunniteltu ja joihin valmistaja ei ole sitä tarkoittanut.** Tällainen muutos voi johtaa laitteen hallinnan menettämiseen ja vakaviin loukkaantumisiin.
- d) **Älä käytä vaihtotyökaluja, joita valmistaja ei ole tarkoittanut ja määrittänyt erityisesti tälle sähkötyökalulle.** Vaikka lisävaruste voitaisiin kiinnittää sähkötyökaluun, ei sen turvallista käyttöä voida taata.

- e) **Asennettavan vaihtotyökalun sallittu pyörimisnopeuden on vastattava vähintään sähkötyökalun suurinta mahdollista pyörimisnopeutta.** Sallittua nopeammin pyörivä lisävaruste voi katketa ja sinkoutua irti.
- f) **Asennettavan vaihtotyökalun ulkohalkaisijan ja paksuuden on vastattava sähkötyökalun mittoja.** Mitoiltaan vääränlaisia vaihtotyökaluja ei voida riittävästi suojata tai hallita.
- g) **Vaihtotyökalun kiinnityksen mittojen on sovittava sähkötyökalun kiinnitysvälineiden mittoihin.** Jos vaihtotyökaluja ei kiinnitetä sähkötyökaluun tarkasti, ne pyörivät epätasaisesti, tärisivät erittäin voimakkaasti ja saattavat johtaa hallinnan menettämiseen.
- h) **Älä käytä vioittuneita vaihtotyökaluja.** Tarkasta asennettavat vaihtotyökalut ennen jokaista käyttöä ja varmista, ettei hiomalaikoissa ole säröjä tai halkeamia, hiomalausissa halkeamia, hankaumia tai voimakkaita kulumia. **Jos sähkötyökalu tai asennettava vaihtotyökalu putoaa, tarkasta, ettei se ole vaurioitunut, tai käytä vahingoittumatonta vaihtotyökalua.** Kun olet tarkastanut ja asentanut vaihtotyökalun, pysyttele itse ja pidä myös muut lähellä olevat henkilöt pois pyörivän vaihtotyökalun läheltä ja anna laitteen käydä suurimmalla mahdollisella pyörimisnopeudella yhden minuutin ajan. Vialliset vaihtotyökalut rikkoutuvat tavallisesti tämän koeajan kuluessa.
- i) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä työtehtävästä riippuen koko kasvot suojaavaa suojainta, silmäsuojaa tai suojalaseja. Käytä tarvittaessa pölyltä suojaavaa hengityssuojaa, kuulosuojaa, suojakäsineitä tai erityistä esiliinaa, joka suojaa hienolta hiomapölyltä ja materiaalihiukkasilta. Suojaa silmät eri käytöissä syntyviltä sinkoilevilta vierasesineiltä.**
- Pöly- tai hengityssuojaimen on suodatettava käytössä syntyvä pöly. Pitkäaikainen kovalle melulle altistuminen voi heikentää kuuloa.
- j) **Varmista, että muut henkilöt ovat turvallisella etäisyydellä työskentelyalueelta. Jokaisen työskentelyalueelle tulevan on käytettävä henkilönsuojaimia.** Työstettävästä kappaleesta irronneet osat tai rikkoutuneet vaihtotyökalut voivat sinkoutua irti ja aiheuttaa loukkaantumisia myös välittömän työskentelyalueen ulkopuolella.
- k) **Pidä kiinni vain sähkötyökalun eristetyistä kahvoista sellaisten töiden aikana, joissa vaihtotyökalu voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin tai sähkötyökalun omaan sähköjohtoon.** Jos työkalu osuu jännitettä johtavaan johtoon, jännite voi siirtyä myös laitteen metalliosiin ja aiheuttaa sähköiskun.
- l) **Pidä sähköjohto etäällä pyörivistä vaihtotyökaluista.** Jos menetät laitteen hallinnan, työkalu voi osua virtajohtoon, katkaista sen tai jäädä siihen kiinni, jolloin pyörivä vaihtotyökalu voi osua käteesi tai käsivarteesi.
- m) **Älä koskaan laske sähkötyökalua kädestäsi, ennen kuin vaihtotyökalu on täysin pysähtynyt.** Pyörivä vaihtotyökalu voi osua työtasoon, minkä seurauksena saatat menettää sähkötyökalun hallinnan.
- n) **Älä anna sähkötyökalun olla käynnissä, kun kannat sitä.** Pyörivä vaihtotyökalu voi vahingossa tarttua vaatteisiisi ja porautua kehoosi.
- o) **Puhdista sähkötyökalun tuuletusaukko säännöllisesti.** Moottorin tuuletin imee pölyä sisään laitteen runkoon, ja voimakas metallipölykertymä voi yhdessä sähkönsä kanssa aiheuttaa vaaratilanteita.
- p) **Älä käytä sähkötyökalua syttyvien materiaalien lähellä.** Ne voivat syttyä kipinäistä.

- q) **Älä käytä vaihtotyökaluja, joiden käyttö edellyttää nestemäistä jäähdytysainetta.** Veden tai muiden nestemäisten jäähdytysaineiden käyttö voi aiheuttaa sähköiskun.

## Takaisku ja sitä koskevat turvallisuusohjeet

Takaisku on äkillinen reaktio, jossa pyörivän vaihtotyökalun, kuten hiomalaikan, hiomalaustasen tai teräsharjan kiinni jääminen tai jumittuminen aiheuttaa pyörivän vaihtotyökalun äkillisen pysähdyksen. Tämän seurauksena hallitsematon sähkötyökalu iskee takaisin vaihtotyökalun pyörimissuunnan vastaisesti.

Jos esimerkiksi hiomalaikka jää työkalupaleeseen kiinni tai sen toiminta estyy, hiomalaikan työkalupaleeseen uppoava reuna voi jumittua ja murtua, tai se voi aiheuttaa takaiskun. Hiomalaikka liikkuu silloin joko koneen käyttäjää kohti tai hänestä pois riippuen laikan pyörimissuunnasta jumittumiskohdassa. Tämä voi aiheuttaa myös hiomalaikkojen murtumisen.

Takaisku aiheutuu sähkötyökalun vääränlaisesta tai virheellisestä käytöstä. Se voidaan estää soveltuvilla varotoimenpiteillä jäljempänä kuvatulla tavalla.

- a) **Pidä sähkötyökalusta hyvin kiinni ja pidä kehosi ja käsivartesi sellaisessa asennossa, että voit reagoida takaiskuvoimaan.** Käytä aina laitteessa mahdollisesti olevaa lisäkahvaa, jotta voit mahdollisimman hyvin hallita takaiskuvoimia tai reaktiomomentteja laitteen käydessä täydellä nopeudella. Koneetta käyttävä henkilö voi soveltuvilla varotoimenpiteillä hallita takaisku- ja reaktiovoimia.
- b) **Älä koskaan vie käsiäsi pyörivien vaihtotyökalujen lähelle.** Vaihtotyökalu voi takaisin iskeytyessään kulkea kätesi päältä.
- c) **Älä asetu alueelle, jonka suuntaan sähkötyökalu takaiskutilanteessa liikkuisi.** Takaiskutilanteessa sähkötyökalu liikkuu hiomalaikan pyörimissuunnan vastaiseen suuntaan.

- d) **Ole erityisen varovainen työstäessäsi kulumia, teräviä reunoja jne., ja varmista, ettei vaihtotyökalu iskeydy takaisin työstettävältä kappaleelta tai jää kiinni.** Pyörivä vaihtotyökalu jää helposti puristuksiin kulmissa, terävissä reunoissa tai ponnahtaessaan pois työstettävältä kappaleelta. Se aiheuttaa hallinnan menetyksen tai takaiskun.

- e) **Älä käytä puun katkaisuun tarkoitettua ketjusahanterää, segmentoitua timanttikatkaisulaikkaa, jonka segmenttiväli on yli 10 mm, taikka hammastettua sahanterää.** Tällaiset vaihtotyökalut aiheuttavat usein takaiskun ja hallinnan menettämisen.

## Erityisiä turvallisuusohjeita hiontaan

- a) **Käytä yksinomaan sähkötyökalullesi hyväksyttyjä hiomatarvikkeita ja niille tarkoitettuja suojakupuja.** Hiomatarvikkeita, joita ei ole tarkoitettu sähkötyökalulle, ei voida suojata riittävästi, eikä niiden käyttö sen vuoksi ole turvallista.
- b) **Keskiosaltaan ulkonevat hiomalaikat on asennettava siten, että niiden hiontapinta ei ulotu suojakuvun reunan ulkopuolelle.** Epäasianmukaisesti asennettua hiomalaikkaa, joka tulee suojakuvun reunan yli, ei voida suojata tarpeeksi.
- c) **Suojakupu on kiinnitettävä tukevasti sähkötyökaluun ja säädettävä siten, että turvallisuus on mahdollisimman hyvin taattu.** Eli siten, että mahdollisimman pieni osa käyttäjän suuntaan osoittavasta hiomatyökalusta jää ilman suojaa. Suojakuvun tarkoituksena on suojata käyttäjää irtoavilta osilta, sattumanvaraiselta hiomatyökalun kosketukselta sekä kipinöiltä, jotka voisivat sytyttää vaatetuksen palamaan.

- d) **Hiomatyökaluja on luvallista käyttää vain niille suositeltuihin käyttötarkoituksiin.**  
**Esimerkiksi: Älä koskaan hio katkaisulaikan sivupinnalla.** Katkaisulaikat on tarkoitettu materiaalin poistoon laikan reunan avulla. Hiomatyökalu voi rikkoutua siihen kohdistuvan sivuttaisvoiman seurauksena.
- e) **Käytä aina ehjää ja valitsemallesi hiomalaikalle kooltaan ja muodoltaan sopivaa kiinnityslaippaa.** Sopiva laippa tukee hiomalaikkaa ja vähentää näin hiomalaikan rikkoutumisriskiä. Katkaisulaikkojen laipat voivat erota muiden hiomalaikkojen laipoista.
- f) **Älä käytä suurempien sähkötyökalujen kuluneita hiomalaikkoja.** Suurempien sähkötyökalujen hiomalaikkoja ei ole suunniteltu pienempien sähkötyökalujen suuremmille pyörimisnopeuksille, minkä vuoksi ne saattavat rikkoutua.

## Lisäohjeita turvalliseen hiekkapaperihiontaan

- a) **Käytä oikeankokoisia hiomapapereita, ja noudata valmistajan ohjeita koskien hiomapaperin valintaa.** Hiomapaperit, jotka ovat kooltaan hiomalautasta suurempia, voivat aiheuttaa vammoja tai jumiutumisen, hiomapaperien repeytymisen tai takaiskun.

## Muita turvallisuusohjeita



**VAROITUS!** Käytä aina suojalaseja.



**VAROITUS!** Käytä aina hengityssuojainta.



Käytä sähkötyökalua aina vain molemmilla käsillä.

- **Käytä soveltuvia tunnistimia piilossa olevien johtojen paikantamiseen tai kysy neuvoa paikalliselta sähkö-, kaa-su- tai vesilaitokselta.**

Työkalun osuminen sähköjohtoihin voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Kaasujohdon vaurioituminen voi aiheuttaa räjähdyksen. Vesijohtoon osuminen aiheuttaa aineellisia vahinkoja tai saattaa aiheuttaa sähköiskun.

- **Vapauta virtakytkimen lukitus ja saat se OFF-asentoon, kun virransyöttö katkeaa, esim. sähkökatkoksen tai verkkopistokkeen irrottamisen vuoksi.** Näin estetään hallitsematon uudelleenkäynnistyminen.
- **Käytä sähkötyökalua vain kuivahiontaan.** Veden pääsy sähkölaitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.
- **Vie sähkötyökalu työkappaleen luo ainoastaan käynnistettynä ja sammuta se vasta, kun olet nostanut sen irti työkappaleesta.** Sähkötyökalu voi liikkua äkillisesti.
- **Varmista, ettei kukaan altistu lentävistä kipinöistä aiheutuvalle vaaralle.** Poista palavat materiaalit lähetyviltä. Metallien hionnassa syntyy kipinöitä.
- **Älä käytä kuluneita, revenneitä tai voimakkaasti tukkeutuneita hiontatyökaluja.** Vahingoittuneet hiontatyökalut voivat revetä, sinkoutua pois ja vahingoittaa jotakuta.
- **Älä käytä katkaisu- tai karkeahiomalaikkoja tai kuppiharjoja.** Sähkötyökalu ei sovellu näiden vaihtotyökalujen käyttöön. On olemassa loukkaantumisvaara!
- **Käytä sähkötyökalun käytössä aina mukana toimitettua imuletkua tai soveltuvaa pölynpoistoa.** Pölynpoiston käyttäminen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- **Huomio, palovaara! Vältä hiottavan kappaleen ja hiomakoneen ylikuumentamista.** Tyhjennä pölynkeruulaatikko aina ennen työskentelytauvoja. Epäsuotuisissa olosuhteissa, esim. metallin hionnassa syntyvien kipinöiden lentäessä, pölypussissa tai mikrosuodattimessa (tai pölynimurin suodattimessa) oleva

hiomapöly voi syttyä palamaan itsensä. Näin voi käydä etenkin silloin, kun hiomapölyn on sekoittunut maali- tai polyuretaanijäämiä taikka muita kemiallisia aineita ja hiottava kappale on pitkän työskentelyn jälkeen kuuma.

- **Pidä sähkötyökalusta työskentelyn aikana tiukasti kiinni molemmiin käsiin ja huolehdi tukevasta seisonta-asennosta.** Ohjaa sähkötyökalua turvallisesti kaksin käsin.
- **Käytä kuulosuojaimia, suojalaseja, hengityssuojainta ja tarvittaessa käsineitä.** Käytä hengityssuojaimena vähintään hiukkasia suodattavaa luokan FFP 2 puolinaamaria.
- **Käytä kiven työstöön pölynpoistoa.** Pölynimurin tulee olla hyväksytty kivipölyn imemiseen. Näiden laitteiden käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- **Älä koske vaihtotyökaluihin, ennen kuin ne ovat jäähtyneet.** Vaihtotyökalut kuumenevat työstössä huomattavasti.
- **Käytä aina suojakäsineitä vaihtaessasi vaihtotyökaluja.** Vaihtotyökalut lämpenevät pidempään käytettäessä.
- **Älä työstä mitään materiaaleja, joista vapautuu terveydelle vaarallisia aineita, esim. pyökki- tai tammipöly, kivipöly tai asbesti.** Näitä aineita pidetään syöpää aiheuttavina.
- **Hanki tietoja maassasi voimassa olevista, terveyttä vaarantavien pölyjen käsittelyä koskevista määräyksistä/laeista.**
- **Älä koskaan koske käynnissä olevaan hiomatyökaluun.** On olemassa loukkaantumisvaara.
- **Käytä työskennellessäsi tarvittaessa telineitä.** Tikkaila työskennellessä asento ei ole tukeva.

## Ennen käyttöönottoa

### ⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen kaikkia laitteella tehtäviä töitä!

### ⚠ VARO!

- **Käytä työkalunvaihdoissa suojakäsineitä.** Vaihtotyökaluihin koskettaessa on olemassa loukkaantumisvaara.

- Käytettävän vaihtotyökalun valinta riippuu työstettävästä materiaalista ja halutusta poistotehosta.

### HUOMAUTUS

- Älä laske laitetta sivuun ilman asennettua vaihtotyökalua (hiomalautanen, kovametallinen kuppilaikka jne.). Harjakehä ⑤ saattaa muuten taipua ja vahingoittua.

## Hiomapaperin vaihtaminen

Hiomalautasen ⑬ pinta koostuu tarrakudoksesta, jotta tarrakiinnitteiset hiomapaperit ⑫ voitaisiin kiinnittää nopeasti ja helposti.

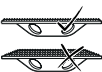
- ◆ Poista ennen uuden hiomapaperin ⑫ kiinnittämistä lika ja pöly hiomalautaselta ⑬ esim. siveltimellä.
- ◆ Aseta hiomapaperi ⑫ tasoihin hiomalautasen ⑬ reunan kanssa. Aseta hiomapaperi ⑫ sen jälkeen hiomalautaselle ⑬ ja paina se siihen kiinni. Varmista tällöin, että hiomapaperissa ⑫ ja hiomalautasessa ⑬ olevat poistoimureiät osuvat kohdakkain.
- ◆ Irrota hiomapaperi ⑫ nostamalla sitä sivusta ja vetämällä se irti hiomalautasesta ⑬.

## Vaihtotyökalujen asentaminen/ vaihtaminen (kuva A)

### ⚠ VAROITUS!

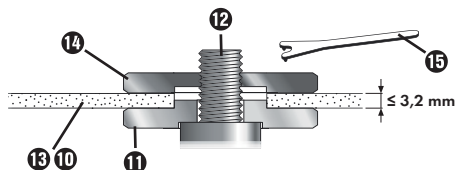
- Paina karan lukituspainiketta **7**  vain hiomakaran **12** ollessa pysähdyksissä. Muuten laite voi vaurioitua.

### HUOMAUTUS

- Kovametallinen kuppilaikka **10** soveltuu laudoitussaumojen poistamiseen pintabetonista, jäämäbetonin poistamiseen laudoituslaudoista tai liima-jäänteiden poistamiseen kaakeleista.
-  Käytä ainoastaan kovametallisia kuppilaikkoja **10**, joiden hiomapinta on tasainen.
- ◆ Puhdista hiomakara **12** ja kaikki asennettavat osat.
- ◆ Kiristä ja vapauta vaihtotyökalu painamalla karan lukituspainiketta **7** , jotta se lukittuu.
- ◆ Kiinnitä vaihtotyökalu asettamalla kiinnityslaippa **11** hiomakaralle **12**.
- ◆ Aseta haluttu vaihtotyökalu hiomakaralle **12**.
- ◆ Ruuvaa kiristysmutteri **14** paikoilleen, ja kiristä se kaksireikäisellä asennusavaimella **15**.

### HUOMAUTUS

- Varmista, että kiristysmutterin **14** laippa osoittaa ulospäin.



## Pölynpoiston asentaminen (kuva C)

Lyijypitoisen maalin, joidenkin puulaatujen, mineraalien ja metallin pölyt saattavat olla terveydelle haitallisia. Pölyjen koskettaminen tai sisäänhengittäminen voi aiheuttaa allergisia reaktioita ja/tai hengitystiesairauksia laitteen käyttäjälle tai sen lähellä oleville henkilöille. Tiettyjä pölyjä, kuten tammi- tai pyökkipölyä, pidetään syöpää aiheuttavina, erityisesti puunkäsittelyyn käytettävien lisäaineiden (kromaatti, puunsuoja-aineet) kanssa. Asbestipitoista materiaalia saavat työstää ainoastaan ammattihenkilöt.

- Käytä aina pölynpoistoa.
  - Käytä sähkötyökalua joko pölypussin **18** kanssa tai liitä pölyn- ja lastunpoisto.
  - Huolehdi hyvästä tuuletuksesta työpaikalla.
  - Suosittelemme käyttämään suodatinluokan P2 hengityssuojainta.
  - Vältä imuletkun **19** taittamista.
- Noudata maassasi voimassa olevia, työstettäviä materiaaleja koskevia määräyksiä.
- ◆ Liitä imuletkun **19** tulopuoli poistoimuliintäntään **8**.
  - ◆ Kierrä lukitusta **20** -symbolin suuntaan.
  - ◆ Pura imuletku **19** kääntämällä lukitusta **20** -symbolin suuntaan.

## Sovittimen asennus ulkoista pölynpoistoa varten

- ◆ Liitä tarvittaessa pölynpoistolaitteen sovitin **17** poistoimuliintäntään **8**.
- ◆ Liitä pölynpoistolaite.

### HUOMAUTUS

- Työstettäessä puuta tai materiaaleja, joista syntyy terveydelle haitallista pölyä, laite on liitettävä sopivaan, tarkastettuun pölynpoistolaitteeseen (esim. standardin EN 60335-2-69 pölyluokan M mukaan).

## Lisäkahvan säätäminen

Lisäkahvan ⑨ kaltevuutta voidaan säätää. Sen tarkoituksena on saavuttaa tietyissä käyttötapoissa ohjaavan käden suotuisampi työskentelyasento (esim. reunan lähellä hiottaessa).

- ◆ Avaa molemmat siipiruuvit ③ ja kallista lisäkahva ⑨ haluttuun työskentelyasentoon.
- ◆ Kiristä siipiruuvit ③ jälleen tiukalle.

## Työskentelyohjeet

### ⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen kaikkia laitteella tehtäviä töitä!
- Odota, että laite on pysähtynyt, ennen kuin lasket sen kädestäsi.

Poistotehoon ja pinnan ominaisuuteen vaikuttaa olennaisesti hiomatyökalun valinta, esivalittu kierroslukutaso ja se, kuinka voimakkaasti sähkötyökalua painetaan hiottavaa pintaa vasten.

Vain moitteettomassa kunnossa olevat hiomatyökalut mahdollistavat hyvän hiontatehon ja suojaavat laitetta.

## Hiominen

■ **Pidä laitteesta työskenneltäessä kiinni lujasti molemmin käsin ja huolehdi tukevasta seisonta-asennosta.** Ohjaa laitetta turvallisesti kaksin käsin.

- ◆ Liitä poistoimujärjestelmä (oma tai ulkoinen pölynpoistolaite).
- ◆ **Ulkoisella poistoimulaitteella**  
Työskentele mahdollisuuksien mukaan vierassammutuksella tai imurin käynnistys-/pysäytysautomaatiikalla. Imuri kytkeytyy automaattisesti päälle ja aika- viivästetysti jälleen pois päältä loppujen pölyjen poistamiseksi imuletkusta.

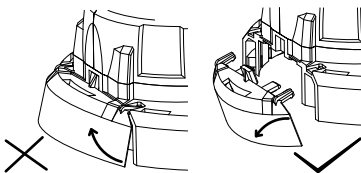
- ◆ Kytke laite päälle. Aseta sen koko hiomapinta työstettävälle pinnalle. Liikuta sitä työstettävällä kappaleella kohtuullisella voimalla painaen.
- ◆ Varmista tasainen painaminen, jotta vaihtotyökalut kestävät pitempään.
- ◆ Liian voimakas painaminen hiottavaa pintaa vasten ei paranna poistotehoa vaan lisää laitteen ja vaihtotyökalun kulumista.
- ◆ Nosta laite pinnalta.
- ◆ **Omallalla poistoimulla**  
Anna sähkötyökalun käydä vielä muutamia sekunteja loppujen pölyjen poistamiseksi imuletkusta ⑯.

## Hiominen reunan lähellä

Reunan lähellä tapahtuvaa hiontaa varten voidaan suoja- ja poistoimukuvun ④ kupusegmentti ⑥ poistaa. Näin käytetty vaihtotyökalu ulottuu lähemmäs pohjan, seinämän ja kannen reunoja sekä olemassa olevia asennuksia, kuten putkia. Näin vie-reiset pinnat voidaan työstää tarkemmin.

Varaudu näissä töissä pölyn syntymiseen, koska suoja- ja poistoimukupu ④ ei ole enää suljettuna.

- ◆ Vedä kupusegmentti ⑥ eteenpäin pois suoja- ja poistoimukuvusta ④.



- ◆ Työstä reunan läheiset pinnat.
- ◆ Liitä kupusegmentti ⑥ jälleen takaisin poistoimukupuun ④, kunnes se lukittuu.

## Käyttö

-  Työkalun pyörimissuunta!

### Päällekytkentä

- ◆ Käynnistä laite työntämällä virtakytkin ❶ eteenpäin.  
Lukitse virtakytkin ❶ painamalla virtakytkintä ❶ eteen alaspäin, kunnes se lukittuu paikoilleen.

### Poiskytkentä

- ◆ Kytke sähkötyökalu pois päältä vapauttamalla virtakytkin ❶.  
Jos virtakytkin on lukittu, paina virtakytkintä ❶ takaa lyhyesti ja vapauta se.

### HUOMAUTUS

- Laitteessa on uudelleenkäynnistymis-suoja sähkökatkoksen varalle. Kun sähkövirta palaa, laite on kertaalleen kytkettävä pois ja takaisin käyttöön.

### Pyörimisnopeuden säätäminen

Aseta ennen töiden alkua pyörimisnopeus (kierrosluku) käyttötarkoitukselle sopivaksi. Käytä alhaista kierroslukua karkeisiin hiontatöihin, nosta kierroslukua hienotyöskentelyä varten.

- Säädä kierroslukua painamalla painiketta ❷.
- ◆ Nosta kierroslukua painamalla painiketta ❷ +.
- ◆ Laske kierroslukua painamalla painiketta ❷ –.

### HUOMAUTUS

- Vaihdotyökalu pyörii vielä sammuttamisen jälkeen. Odota, että vaihtotyökalu on pysähtynyt, ennen kuin lasket laitteen pois kädestäsi.

## Huolto ja puhdistus



**VAROITUS! LOUKKAANTUMIS-VAARA!** Sammuta laite ennen kaikkia laitteelle suoritettavia töitä ja irrota pistoke pistorasiasta.

Laite ei vaadi huoltoa.

- **Älä käytä teräviä esineitä laitteen puhdistamiseen. Laitteen sisään ei saa päästä mitään nesteitä.** Muutoin laite voi vaurioitua.
- Puhdista laite säännöllisesti, mieluiten aina heti työn päätyttyä.
- Puhdista kotelo säännöllisesti kuivalla liinalla – älä missään nimessä käytä bensiiniä, liuotainaineita tai puhdistusaineita, jotka vahingoittavat muovia.
- Tuuletusaukkojen on oltava aina vapaina. Poista kiinni tarttunut hiomapöly siveltimellä.

### Pölypussin tyhjentäminen

Tyhjennä pölypussi ❶ ajoissa optimaalisen pölynpoiston takaamiseksi.

- ◆ Avaa pölypussin ❶ vetoketju.
- ◆ Ravitele pölypussia ❶ soveltuvan jäteastian yläpuolella.

### Suosittelujen vaihtotyökalujen säilyttäminen ja käsittely

- Käsittele ja kuljeta hiomatyökaluja varovasti.
- Varastoi hiomatyökalut siten, etteivät ne altistu mekaaniselle rasitukselle tai ympäristövaikutuksille (esim. kosteus).

## Hävittäminen



### Älä hävitä sähkötyökaluja kotitalousjätteen mukana!

Oheinen ylivuotun, pyörin päällä seisovan jätteen symboli osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöänsä päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätahuoltoyrityksen hävitettäväksi.

### Hävittäminen on sinulle maksutonta.

### Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.

Mikäli käytetty laitteesi sisältää henkilökohallaisia tietoja, vastaat itse niiden poistamisesta, ennen kuin palautat laitteen.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen hävittämisestä saat tietoja kuntasi tai kaupunkisi jätahuollosta vastaavalta viranomaiselta.



Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

## Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Mikäli X12V- ja X20V Team -sarjan akut sisältyvät toimitukseen, myös niiden takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

### Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohdasta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

### Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuajaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavana vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

### Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Takuun laajuus ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinä osina, kuten esim. sahanteriä, varateriä, hiomapapereita jne., eikä helposti rikki meneviä osia, kuten esim. kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käytötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

## **Takuusuoritus ei ole voimassa seuraavissa tapauksissa**

- akkukapasiteetin normaali kuluminen
- tuotteen käyttö ammattitarkoituksiin
- asiakkaan aiheuttama tuotevaurio tai muutokset tuotteeseen
- turvallisuus- ja huoltomääräysten noudattamatta jättäminen, käyttövirheet
- luonnonilmiöistä aiheutuneet vauriot

## **Toimiminen takuutapauksessa**

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 500084\_2504 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.

■ Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon puhelimitse tai käytä yhteydenottolomakettamme, joka löytyy sivulta [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) kohdasta Service.

■ Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) voit ladata ja lukea tämän ja monia muita käsikirjoja. Tällä QR-koodilla pääset suoraan sivustolle [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com).

Valitse maasi ja hae käyttöohjeita hakualustan kautta. Pääset tuotteesi käyttöohjeisiin käsiksi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 500084\_2504.

## **Huolto**

### **FI Huolto Suomi**

Tel.: 0800 916 210

Yhteydenottolomake on osoitteessa [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 500084\_2504

## **Maahantuoja**

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Alkuperäisen vaatimustenmu- kaisuusvakuutuksen käännös

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, do-  
kumentoinnista vastaava: Hans-Peter Kom-  
pernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM,  
SAKSA, vakuutamme täten, että tämä tuote  
vastaa seuraavia standardeja, ohjeellisia  
asiakirjoja ja EY-direktiivejä:

**Konedirektiivi** (2006/42/EC)

**Sähkömagneettinen yhteensopivuus**  
(2014/30/EU)

**RoHS-direktiivi**(2011/65/EU)\*

\* Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta  
vastaa yksinomaan valmistaja. Yllä kuvattu vakuutuksen  
kohde täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston  
8. kesäkuuta 2011 antaman direktiivin 2011/65/EU  
määräykset tiettyjen vaarallisten aineiden käytön  
rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

### Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Koneen tyyppimerkintä:** Seinän ja lattian  
työstöjärjestelmä PWBS 180 B3

**Valmistusvuosi:** 06–2025

**Sarjanumero:** IAN 500084\_2504

Bochum, 01.04.2025

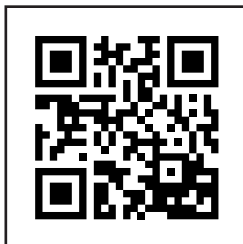
Hans-Peter Kompernaß

- Toimitusjohtaja -

Pidätämme oikeuden laitekehityksestä  
aiheutuviin teknisiin muutoksiin.

## Varaosien tilaaminen

Voit tilata tämän tuotteen varaosia  
kätevästi internetistä osoitteessa  
**www.kompernass.com**.



Skannaa QR-koodi  
älypuhelimella/  
tabletilla.  
QR-koodilla pääset  
suoraan verkkosi-  
vustollemme ja voit  
katsella ja tilata  
saatavilla olevia  
varaosia.

### HUOMAUTUS

- Jos sinulla on ongelmia verkkotilauksen  
kanssa, voit olla yhteydessä asiakas-  
palveluumme puhelimitse tai lähettää  
asiakaspalveluumme sähköpostia.
- Ilmoita tilauksen yhteydessä aina  
tuotenumero (IAN) 500084\_2504.
- Huomaa, että varaosien verkkotilaukset  
eivät ole mahdollisia kaikkiin toimitus-  
maihiin.



# Innehåll

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Inledning</b>                                             | <b>34</b> |
| Avsedd användning                                            | 34        |
| Utrustning                                                   | 34        |
| Leveransens innehåll                                         | 34        |
| Tekniska data                                                | 35        |
| <b>Allmän säkerhetsinformation för elverktyg</b>             | <b>35</b> |
| 1. Säkerhet på arbetsplatsen                                 | 36        |
| 2. Elsäkerhet                                                | 36        |
| 3. Personers säkerhet                                        | 36        |
| 4. Använda och hantera elverktyget                           | 37        |
| 5. Service                                                   | 37        |
| Säkerhetsanvisningar för alla användningssätt                | 38        |
| Kast och säkerhetsanvisningar för kast                       | 39        |
| Särskilda säkerhetsanvisningar för slipning                  | 40        |
| Ytterligare säkerhetsanvisningar för slipning med sandpapper | 40        |
| Ytterligare säkerhetsanvisningar                             | 40        |
| <b>Före användning</b>                                       | <b>42</b> |
| Byta slippapper                                              | 42        |
| Montera/byta insatsverktyg (Bild A)                          | 42        |
| Montera dammutsuget (Bild C)                                 | 43        |
| Adapter för externt utsug                                    | 43        |
| Ställa in extrahandtaget                                     | 43        |
| <b>Arbetsanvisningar</b>                                     | <b>43</b> |
| Slipning                                                     | 43        |
| Slipa nära kanter                                            | 44        |
| <b>Användning</b>                                            | <b>44</b> |
| Koppla på                                                    | 44        |
| Stänga av                                                    | 44        |
| Ställa in varvtal                                            | 44        |
| <b>Underhåll och rengöring</b>                               | <b>45</b> |
| Tömma dammpåsen                                              | 45        |
| Förvaring och hantering av rekommenderade insatsverktyg      | 45        |
| <b>Avfallshantering</b>                                      | <b>45</b> |
| <b>Garanti från Kompernass Handels GmbH</b>                  | <b>46</b> |
| <b>Service</b>                                               | <b>47</b> |
| <b>Importör</b>                                              | <b>47</b> |
| <b>Översättning av originalförsäkran om överensstämmelse</b> | <b>48</b> |
| <b>Beställa reservdelar</b>                                  | <b>48</b> |

## Inledning

Tack för köpet av din nya produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och för de ändamål som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

## Avsedd användning

Den avsedda användningen av detta elverktyg omfattar följande arbeten:

- Torrslipning av målade ytor.
- Borttagning av färg-, tapet- och limrester.
- Borttagning av rester av kakellim och torrt mattlim från hårda underlag (hårputs, betong).
- Torrslipning och utjämning av betong, puts och avjämningsmassa.
- Perforering av tapeter på hårda underlag.
- Slipning av spacklade gipsväggar.
- Utjämning av formövergångar och uppuggning av betongytor.
- Torrslipning av väggar och tak inom- och utomhus.
- Torrslipning av ytor av metall, sten och trä.

All annan användning eller modifiering av produkten anses vara felanvändning och medför betydande risk för olyckor. Tillverkaren ansvarar inte för skador som är en följd av felanvändning. Denna produkt är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

## Utrustning

- 1 På/Av-knapp
- 2 Knappar för varvtalsinställning (+/-)
- 3 Vingskruvar för att justera extrahandtaget
- 4 Skydds- och utsugskåpa
- 5 Borstkrans
- 6 Kåpsegment
- 7 Spärrknapp till spindel 
- 8 Utsugsrör
- 9 Extrahandtag
- 10 Koppaskiva av hårdmetall
- 11 Fästfläns
- 12 Slipspindel
- 13 Sliptallrik
- 14 Spännmutter
- 15 Tvåhålsnyckel
- 16 Slippapper
- 17 Adapter (dammutrug)
- 18 Dammpåse
- 19 Sugslang
- 20 Låsning

## Leveransens innehåll

- 1 vägg- och golvbearbetningssystem
- 1 m sugslang (kan dras ut till 3,5 m)
- 1 dammpåse (25 L)
- 1 adapter (dammutrug)
- 6x sandpapper (2x 40 - 80 - 120 per styck)
- 1 koppaskiva av hårdmetall (YG8)
- 1 tvåhålsnyckel
- 1 bruksanvisning

## Tekniska data

|                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| Nominell spänning         | 230 V ~, 50 Hz<br>(växelström)   |
| Nominell strömförbrukning | 1050 W                           |
| Nominellt varvtal         | $n_0$ 400–1900 min <sup>-1</sup> |
| Nominell kapacitet        | Ø 180 mm                         |
| Gängmått                  | M14                              |
| Skyddsklass               | II/□ (dubbel isolering)          |

## Information om buller och vibrationer

Mätvärde för bullernivå har fastställts enligt EN 62841. Den A-viktade bullernivå som uppmätts för elverktyget uppgår i typiska fall till:

## Bulleremissionsvärde

|                |                    |
|----------------|--------------------|
| Ljudtrycksnivå | $L_{PA} = 89,3$ dB |
| Osäkerhet      | K = 3 dB           |
| Ljudeffektnivå | $L_{WA} = 97,3$ dB |
| Osäkerhet      | K = 3 dB           |



**Använd hörselskydd!**

## Totalt vibrationsvärde

|            |                                    |
|------------|------------------------------------|
| Ytslipning | $a_{h, DS} = 6,3$ m/s <sup>2</sup> |
| Osäkerhet  | K = 1,5 m/s <sup>2</sup>           |

## ANMÄRKNING

- De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges här har uppmätts med en standardiserad testmetod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra.
- De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

## ⚠ VARNING!

- Vibrations- och bulleremissionerna kan avvika från de angivna värdena under den faktiska användningen av elverktyget, beroende på hur elverktyget används, i synnerhet vilken typ av arbetsstycke som bearbetas.
- Det är nödvändigt att fastställa vilka säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren och uppskatta hur hög belastningen av vibrationer är under faktiska användningsförhållanden (då ska alla delar av driftcykeln räknas in, exempelvis den tid då elverktyget är avstängt och den tid då det visserligen är påkopplat, men inte belastas).



## Allmän säkerhetsinformation för elverktyg

## ⚠ VARNING!

- **Läs alla säkerhetsanvisningar, anvisningar och tekniska data och studera bilderna till elverktyget noga.** Om följande anvisningar inte följs kan det leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador.

## Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen avser elverktyg (med elkabel) och på batteridrivna elverktyg (utan elkabel).

## 1. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) **Håll alltid arbetsplatsen ren och sörj för god belysning.** Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- b) **Arbeta inte med elverktyget i explosionsfarlig miljö där det finns brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg avger gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och andra personer borta när du använder elverktyget.** Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över elverktyget.

## 2. Elsäkerhet

- a) **Elverktygets stickkontakt måste passa precis i eluttaget. Stickkontakten får inte modifieras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.** Intakta stickkontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elektrisk stöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, värmeelement, spisar eller kylskåp. Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.**
- c) **Elverktyg får inte utsättas för väta och regn.** Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- d) **Använd inte elkabeln till något den inte är avsedd för, bär eller häng inte produkten i elkabeln och dra inte i elkabeln när du ska dra ut stickkontakten ur eluttaget. Håll elkabeln borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade och trassliga elkablar ökar risken för elektrisk stöt.

- e) **Om du arbetar utomhus med ett elverktyg får du endast använda förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk.** Risken för elektrisk stöt minskar med en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.
- f) **Om du måste arbeta med elverktyget i fuktig miljö ska du installera en jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

## 3. Personers säkerhet

- a) **Var alltid uppmärksam, koncentrera dig på arbetsuppgiften och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner.** Ett ögonblicks bristande koncentration när du använder elverktyget kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning och ta alltid på dig skyddsglasögon.** Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skor, skyddshandskar, skyddshjälm eller hörselskydd - beroende på vilket arbete som utförs med elverktyget - minskar risken för skador.
- c) **Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till ett eluttag och/eller ansluter batteriet, lyfter upp eller bär det.** Om du håller fingret på På/Av-knappen när du bär elverktyget eller om verktyget redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.
- d) **Ta bort justeringsverktyg eller skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget.** Om det sitter ett verktyg eller en nyckel i någon av elverktygets rörliga delar kan det lätt hända en olycka.

- e) **Undvik onormala kroppsställningar. Se till så att du står stadigt och inte kan tappa balansen.** Då kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
  - f) **Bär lämpliga klädesplagg. Bär inte vida klädesplagg eller smycken. Håll hår och klädesplagg borta från rörliga delar.** Löst sittande klädesplagg, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
  - g) **Om dammutsugnings- och uppsamlingsutrustning kan anslutas ska dessa anslutas och användas på ett korrekt sätt.** Ett dammutsug minskar risken för skador som orsakas av damm.
  - h) **Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och strunta inte i säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du har använt elverktyget flera gånger och tror dig veta hur det fungerar.** Oförsiktiga handlingar kan leda till allvarliga skador inom bråkdelen av en sekund.
- ## 4. Använda och hantera elverktyget
- a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd alltid rätt sorts elverktyg till det arbete som ska utföras.** Med rätt elverktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.
  - b) **Använd inte elverktyg med defekta brytare.** Ett elverktyg som inte längre går att koppla på och stänga av är farligt och måste repareras.
  - c) **Dra ut stickkontakten ur eluttaget och/eller ta ut det löstagbara batteriet innan du gör några inställningar på produkten, byter insatsverktygets delar eller lägger undan elverktyget..** Det är en försiktighetsåtgärd för att elverktyget inte ska kunna kopplas på av misstag.
  - d) **Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte vet hur elverktyget fungerar eller som inte har läst igenom dessa anvisningar använda det.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
  - e) **Sköt noggrant om dina elverktyg och insatsverktyg. Kontrollera om de rörliga delarna fungerar korrekt och inte har fastnat, om delar är brutna eller skadade på ett sådant sätt att elverktygets funktion påverkas. Lämna in skadade delar till reparation innan du använder elverktyget.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
  - f) **Håll skärverktygen vassa och rena.** Väl underhållna skärverktyg med vassa skåreggar fastnar mindre och är lättare att styra.
  - g) **Använd elverktyg, insatsverktyg och andra tillbehör enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Om elverktyg används för andra ändamål än de som avses kan farliga situationer uppstå.**
  - h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Det går inte att använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer om handtagen eller greppytorna är hala.
- ## 5. Service
- a) **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar får användas.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålls.

## Säkerhetsanvisningar för alla användningssätt

### Allmänna säkerhetsanvisningar för slipning med eller utan sandpaper

- a) **Detta elverktyg kan både användas som slipmaskin och för att slipa med sandpaper. Observera all säkerhetsinformation, följ alla anvisningar och studera alla bilder och data som följer med verktyget.** Om följande anvisningar inte följs kan det leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador.
- b) **Detta elverktyg är inte lämpligt för arbete med stålborstar, polering, håltagning och kapslipning.** Användnings-sätt som inte är avsedda för elverktyget kan innebära risker och orsaka personskador.
- c) **Använd inte elverktyget för något ändamål som det inte uttryckligen har konstruerats för och som det inte är avsett för av tillverkaren.** En sådan modifiering kan leda till förlust av kontroll och allvarliga personskador.
- d) **Använd inga insatsverktyg som inte är speciellt konstruerade och specificerade av tillverkaren för detta elverktyg.** Bara för att ett tillbehör går att fästa på elverktyget är det ingen garanti för att det är säkert att använda.
- e) **Det tillåtna varvtalet för insatsverktyget måste vara minst lika högt som det maximala varvtal som anges på elverktyget.** Tillbehör som roterar snabbare än tillåtet kan gå sönder och slungas iväg.
- f) **Insatsverktygets ytterdiameter och tjocklek måste passa för måtten på ditt elverktyg.** Feldimensionerade insatsverktyg kan inte skärmas av eller kontrolleras tillräckligt bra.
- g) **Måtten för att fästa insatsverktyget måste passa för måtten i elverktygets fäste.** Insatsverktyg som inte passar exakt till elverktyget roterar ojämnt, vibrerar mycket kraftigt och kan leda till kontrollförlust.
- h) **Använd inga skadade insatsverktyg. Kontrollera alltid om insatsverktyg som t.ex. slipskivor har splittrats eller spruckit samt om det finns sprickor, slitage eller kraftig nötning på sliptallrikarna innan du använder dem. Om elverktyget eller insatsverktyget faller i golvet ska du kontrollera om det skadats eller använda ett annat, intakt insatsverktyg.** När du har kontrollerat och satt i insatsverktyget ska du hålla dig själv och andra personer i närheten utanför insatsverktygets arbetsområde och låta elverktyget gå på det högsta varvtalet i en minut. Skadade insatsverktyg går oftast sönder under detta test.
- i) **Använd personlig skyddsutrustning. Beroende på användningssätt ska du ta på dig ett heltäckande ansiktsskydd, ögonskydd eller skyddsglasögon. I den mån det behövs ska du använda dammskyddsmask, hörselskydd, skyddshandskar eller speciella skyddsförkläden som skyddar mot små slip- och materialpartiklar. Ögonen ska skyddas mot kringflygande material som uppstår under olika arbetsmoment. Dammasker eller andningsskydd måste filtrera det damm som uppstår under användningen. Om du utsätts för starkt buller under en längre tid kan du drabbas av hörselnedsättning.**
- j) **Se till att andra personer befinner sig på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som går in i arbetsområdet måste använda personlig skyddsutrustning.** Bitar som lossnar från arbetsstycket eller avbrutna insatsverktyg kan slungas iväg och orsaka personskador även utanför det omedelbara arbetsområdet.

- k) **Håll endast i de isolerade greppytorna när du utför arbeten där insatsverktyget kan träffa dolda elledningar eller elkabeln.** Kontakt med en spänningsförande ledning kan göra metalldelar på elverktyget spänningsförande och orsaka en elektrisk stöt.
- l) **Håll elkabeln borta från roterande insatsverktyg.** Om du förlorar kontrollen över elverktyget kan elkabeln skäras av eller fastna och din hand eller arm kan fastna i det roterande insatsverktyget.
- m) **Lägg aldrig ifrån dig elverktyget för när insatsverktyget står helt stilla.** Det roterande insatsverktyget kan komma i kontakt med stödytan, vilket kan leda till att du förlorar kontrollen över elverktyget.
- n) **Låt inte elverktyget vara igång när du bär det.** Det roterande insatsverktyget kan råka fastna i kläderna och borra sig in i din kropp.
- o) **Rengör elverktygets ventilationsöppningar regelbundet.** Motorns fläkt suger in damm i höljet, vilket kan orsaka elolyckor om det samlas för mycket metalldamm.
- p) **Använd inte elverktyget i närheten av brännbart material.** Gnistorna kan antända materialet.
- q) **Använd inte insatsverktyg som behöver kylas med flytande kylvätska.** Vatten och andra flytande kylmedel kan orsaka elektrisk stöt.

## Kast och säkerhetsanvisningar för kast

Kast kallas den plötsliga reaktion som orsakas av att ett roterande insatsverktyg hakar upp sig eller blockeras, t.ex. en slipskiva, sliprondell, stålborste osv. Fastkörning eller blockering leder till ett plötsligt stopp av det roterande insatsverktyget. Detta accelererar ett okontrollerat elverktyg mot insatsverktygets rotationsriktning vid blockeringspunkten.

Om t.ex. en slipskiva fastnar i arbetsstycket kan den del av slipskivans kant som är nedsänkt i arbetsstycket fastna och orsaka att slipskivan bryts av eller orsaka ett kast. Beroende på slipskivans rotationsriktning vid blockeringspunkten kan den då röra sig mot eller bort från användaren. Vid detta kan slipskivan även brytas av.

Ett kast beror på att elverktyget använts på fel sätt. Det kan förhindras med följande försiktighetsåtgärder.

- a) **Håll elverktyget i ett stadigt grepp och armar och kropp i en position som gör att du kan fånga upp kraften från ett kast. Om det finns ett extra handtag ska du alltid använda det för att få största möjliga kontroll över rekylkrafterna från ett kast eller reaktionsmomenten vid start.** Med lämpliga försiktighetsåtgärder kan användaren behärska kraften från kast och reaktionsmoment.
- b) **Låt inte handen komma i närheten av roterande insatsverktyg.** Insatsverktyget kan hamna på din hand vid ett kast.
- c) **Undvik att stå i området där elverktyget rör sig vid ett kast.** Vid ett kast rör sig elverktyget i motsatt riktning mot slipskivans vid blockeringspunkten.

- d) **Var särskilt försiktig när du arbetar runt hörn, skarpa kanter osv. Undvik att insatsverktygen studsar tillbaka från arbetsstycket och fastnar.** Det roterande tillbehöret har en tendens att klämmas fast i hörn, vid vassa kanter och när det studsar tillbaka. Detta orsakar en kontrollförlust eller ett kast.
- e) **Använd inte ett kedjesågblad för att kapa trä, en segmenterad diamantkapskiva med ett segmentavstånd på mer än 10 mm eller ett tandat sågblad.** Sådana verktyg orsakar ofta ett kast och förlust av kontroll.

## Särskilda säkerhetsanvisningar för slipning

- a) **Använd endast de slipmaterial som är godkända för ditt elverktyg och den skyddskåpa som är avsedd för dessa slipmaterial.** Slipmaterial som inte är avsedda för elverktyget kan inte skärmas av tillräckligt bra och är inte säkra.
- b) **Vinklade slipskivor måste monteras så att slipytan inte sticker ut över skyddskåpans kant.** En slipskiva som monterats fel och sticker ut över skyddskåpans kant är inte tillräckligt avskärmad.
- c) **Skyddskåpan måste sitta säkert på elverktyget och ställas in så att så lite som möjligt av sliptillbehöret är oskyddat mot användaren för att säkerheten ska bli så hög som möjligt.** Skyddskåpan ska skydda användaren från lossnande bitar och oavsiktlig kontakt med sliptillbehöret samt från gnistor som kan antända kläderna.

- d) **Sliptillbehör får bara användas på de sätt som rekommenderas.**  
**Till exempel: Slipa aldrig med sidan av en kapskiva.** Kapskivor ska användas för att ta bort material med skivans kant. Om slipskivan utsätts för kraft på den platta sidan kan den brytas av.
- e) **Använd alltid oskadade spännflänsar med rätt storlek och form för den slipskiva du har valt.** Lämpliga flänsar ger stöd åt slipskivan och minskar därmed risken för att den bryts av. Flänsar till kapskivor kan skilja sig från flänsar för andra slipskivor.
- f) **Använd inga nötta slipskivor från större elverktyg.** Slipskivor till större elverktyg är inte anpassade till mindre elverktygs höga varvtal och kan gå sönder.

## Ytterligare säkerhetsanvisningar för slipning med sandpapper

- a) **Använd slippapper av rätt storlek och följ tillverkarens anvisningar för val av slippapper.** Slippapper som sticker ut-anför sliptallriken kan orsaka skador och blockeringar, göra så att slippappret slits av eller att det uppstår ett kast.

## Ytterligare säkerhetsanvisningar



**⚠ VARNING! Använd alltid skyddsglasögon.**



**⚠ VARNING! Använd alltid dammskyddsmask.**



**Använd alltid elverktyget med båda händerna.**

- **Använd lämpliga ledningssökare för att lokalisera dolda elledningar eller kontakta det lokala elbolaget.** Kontakt med elledningar kan orsaka brand och elektrisk stöt. En skadad gasledning kan orsaka en explosion. Om du borrar i en vattenledning kan det leda till sakskador eller elektrisk stöt.

- **Lås upp På/Av-knappen och sätt den på läge Av när strömmen brutits, t.ex. vid strömavbrott eller när du dragit ut stickkontakten.** Då kan elverktyget inte starta av misstag när strömmen kommer tillbaka.
- **Använd elverktyget endast till torrslipning.** Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- **Elverktyget måste vara påkopplat när det förs mot arbetsstycket och får inte stängas av förrän det lyfts av.** Verktyget kan plötsligt sättas i rörelse.
- **Se till att inga personer kan skadas av kringflygande gnistor. Ta bort brännbart material i närheten.** Vid slipning av metall uppstår ett gnistregn.
- **Använd inga kraftigt slitna, spruckna eller igensatta slipverktyg.** Skadade slipverktyg kan gå av, slungas iväg och orsaka personskador.
- **Använd inga kap- eller skrubbskivor och inga koppborstar.** Detta elverktyg är inte lämpligt för användning med dessa insatsverktyg. Risk för personskador!
- **Använd alltid den medföljande sugslangen eller ett lämpligt dammsug när du använder elverktyget.** Genom att använda ett dammsug kan risker orsakade av damm minskas.
- **Se upp för brandrisk! Undvik överhettning av slipmaterialet och slipmaskinen. Töm alltid dammbehållaren innan du tar en paus i arbetet.** Slipdamm i dammpåsen, mikrofiltret, papperssacken (eller i dammsugarpåsen eller dammsugarens filter) kan antändas under vissa ogynnsamma omständigheter, t.ex. om gnistor flyger omkring vid slipning av metall. Det är särskilt farligt om slipdamm är blandat med färg, polyuretanrester eller andra kemiska ämnen och om slipmaterialet är varmt efter en längre tids arbete.
- **Håll elverktyget stadigt med båda händerna under arbetet och se till att du står stadigt.** Elverktyget styrs säkrare med båda händerna.
- **Använd hörselskydd, skyddsglasögon, dammskyddsmask och eventuellt skyddshandskar. Dammskyddsmasken måste minst vara en partikelfiltrerande halvmask i klass FFP 2.**
- **Använd dammsug när du slipar sten. Dammsugaren måste vara godkänd för stendamm.** Användningen av sådan utrustning minskar riskerna med damm.
- **Ta inte i insatsverktygen förrän de har svalnat.** Insatsverktygen blir mycket varma under arbetet.
- **Använd alltid skyddshandskar när du byter insatsverktyg.** Insatsverktygen blir varma när du arbetar länge.
- **Bearbeta inte material som ger upphov till hälsofarligt damm, t.ex. bok, ek, sten eller asbest.** Den sortens damm är cancerframkallande.
- **Ta reda på vilka bestämmelser/lagar som gäller för hantering av farligt damm i ditt land.**
- **Vidrör aldrig slipverktyget när du arbetar.** Risk för personskador.
- **Stå på en ställning när du arbetar om det behövs.** Det går inte att stå stadigt när du står på en stege.

## Före användning

### ⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget innan du gör några arbeten på elverkytet!

### ⚠ OBS!

- **Använd skyddshandskar när du byter verktyg.** Du kan skada dig på insatsverktyget när du vidrör det.
- Du kan välja mellan olika insatsverktyg, beroende på vilket material som ska bearbetas och hur mycket av ytan som ska slipas bort.

### ANMÄRKNING

- Lägg inte ifrån dig elverkytet utan monterat insatsverktyg (sliptallrik, koppskiva av hårdmetall osv.). Då kan borstkransen ⑤ böjas så att den skadas.

## Byta slippapper

Sliptallriken ⑬ är försedd med ett kardborrfäste att du snabbt och enkelt kan fästa slipskivorna ⑯ med kardborreband.

- ◆ Innan du sätter på ett nytt slippapper ⑯ ska du ta bort smuts och damm från sliptallriken ⑬ med t.ex. en pensel.
- ◆ Placera slippapperet ⑯ exakt mot sliptallrikens ⑬ kant. Lägg sedan hela slippapperet ⑯ på sliptallriken ⑬ och tryck fast det ordentligt. Kontrollera att utsugshålen på slippapperet ⑯ och sliptallriken ⑬ stämmer överens.
- ◆ För att ta av slippappret ⑯ lyfter du upp det i ena sidan och drar loss det från sliptallriken ⑬.

## Montera/byta insatsverktyg (Bild A)

### ⚠ VARNING!

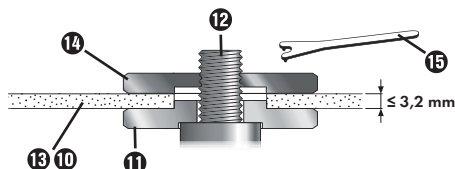
- Tryck bara på spindelns spärrknapp ⑦ när slipspindeln ⑫ står helt stilla. Annars kan elverkytet skadas.

### ANMÄRKNING

- Koppskivan av hårdmetall ⑩ ska användas för att jämna ut fogar mellan byggelement av siktbetong, och för att ta bort betongrester på formskivor eller limrester på kakelplattor.
-  Använd bara koppskivor av hårdmetall ⑩ med en jämn slipyta.
- ◆ Rengör slipspindeln ⑫ och alla delar som ska monteras.
- ◆ Lås spindeln genom att trycka på spärrknappen ⑦ när du ska spännast eller lossa ett insatsverktyg.
- ◆ Sätt fästflänsen ⑪ på slipspindeln ⑫ för att fästa ett insatsverktyg.
- ◆ Sätt insatsverktyget på slipspindeln ⑫.
- ◆ Skruva på spännmuttern ⑭ och dra åt den med tvåhålsnyckeln ⑮.

### ANMÄRKNING

- Kontrollera att spännmutterns ⑭ krans pekar utåt.



## Montera dammutsuget (Bild C)

Damm från material som blybaserad färg, vissa typer av trä, mineraler och metall kan vara hälsofarligt. Beröring eller inandning av dammet kan orsaka allergiska reaktioner och/eller sjukdomar i andningsvägarna hos användaren eller personer i närheten. Vissa sorters damm, t.ex. från bok eller ek anses vara cancerframkallande, särskilt i kombination med tillsatser för träbehandling (kromat, träskyddsmedel). Material som innehåller asbest får bara bearbetas av specialister.

- Använd alltid ett dammutsug.
  - Använd antingen alltid dammpåsen 18 när du arbetar med elverktyget eller anslut det till ett godkänt damm- och spånutsug.
  - Se till att arbetsplatsen är väl ventilerad.
  - Vi rekommenderar att använda en andningsmask med filterklass P2.
  - Undvik att böja sugslangen 19.
- Beakta de bestämmelser som gäller i ditt land för de material som ska bearbetas.

- ♦ Sätt sugslangens 19 inloppssida på ut-sugsröret 8.
- ♦ Vrid låsningen 20 i riktning mot symbolen ◀ 🔒 .
- ♦ För demontering av sugslangen 19 vrid låsningen 20 i riktning mot symbolen 🔒 ▶ .

## Adapter för externt utsug

- ♦ Om det behövs kan du sätta adaptern för spånutsug 17 på utsugsröret 8.
- ♦ Anslut ett godkänt damm- och spånutsug.

### ANMÄRKNING

- ▶ Vid bearbetning av trä eller material som genererar farligt damm måste elverktyget anslutas till en lämplig, godkänd utsugsanordning (t.ex. i enlighet med dammklass M enligt EN 60335-2-69).

## Ställa in extrahandtaget

Extrahandtagets 9 lutning kan ställas in. Extrahandtaget används för att bättre komma åt att slipa på vissa ställen (t.ex. nära kanter).

- ♦ Lossa de båda vingskruvarna 3 och luta extrahandtaget 9 till önskat läge.
- ♦ Dra åt vingskruvarna 3 igen.

## Arbetsanvisningar

### ⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget innan du gör några arbeten på elverktyget!
- ▶ Vänta tills produkten stannat fullständigt innan du lägger den ifrån dig.

Slipeffekten och ytans kvalitet påverkas framför allt av vilket slipverktyg och varvtal som väljs och på hur hårt du trycker.

Endast felfria slipverktyg ger bra slipeffekt och skyddar elverktyget.

## Slipning

- **Håll elverktyget i ett fast grepp med båda händerna och stå stadigt när du arbetar.** Elverktyget styrs säkrare med båda händerna.
- ♦ Anslut dammutsuget (produkten eget eller ett externt).
- ♦ **Vid externt utsug**  
Använd helst ett utsug med fjärravstängning eller automatisk start-stoppfunktion. Utsuget kopplas då på automatiskt och stängs av igen med tidsfördröjning för att allt damm ska sugas ut ur sugslangen.
- ♦ Koppla på produkten. Placera verktyget med hela slipytan på det underlag som ska bearbetas. För verktyget över arbetsstycket med lagom tryck.

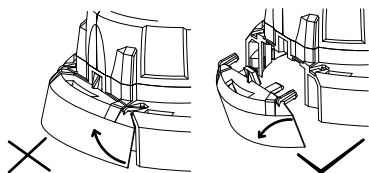
- ♦ Arbeta alltid med jämnt tryck, då håller insatsverktyget längre.
- ♦ Om du trycker verktyget för hårt mot ytan blir inte slipeffekten bättre, då slits bara elverktyget och insatsverktyget ut fortare.
- ♦ Lyft upp elverktyget från den yta som bearbetats.
- ♦ **Eget utsug**  
Låt elverktyget vara igång ytterligare några sekunder för att få ut allt damm ur sugslangen 19.

## Slipa nära kanter

För att kunna slipa nära kanter kan ett segment 6 av skydds- och utsugskåpan 4 tas bort. Då kommer insatsverktyget närmare kanter på golv, väggar och innertak samt befintliga installationer som t.ex. rör. De angränsande ytorna kan på så sätt bearbetas med hög precision.

Räkna med att damm kommer att uppstå under detta dessa arbeten, eftersom skydds- och utsugskåpan 4 inte längre är stängd.

- ♦ Dra kåpsegmentet 6 framåt och ut ur skydds- och utsugskåpan 4.



- ♦ Bearbeta ytorna kring kanten.
- ♦ Sätt tillbaka kåpsegmentet 6 på utsugskåpan 4 så att det snäpper fast.

## Användning

-  **Verktygets rotationsriktning!**

### Koppla på

- ♦ För att koppla på elverktyget för du På/Av-knappen 1 framåt. För att spärra På/Av-knappen, trycker du på På/Av-knappen 1 tills den 1 snäpper fast.

### Stänga av

- ♦ Släpp På/Av-knappen 1 för att stänga av elverktyget. Tryck snabbt ned den bakre änden av På/Av-knappen 1 om den är låst och släpp den sedan.

### ANMÄRKNING

- Produkten har ett återstartskydd som aktiveras vid strömbrott. När strömmen kommer tillbaka måste produkten först stängas av och sedan kopplas på igen.

### Ställa in varvtal

Innan arbetet påbörjas ställer du in ett varvtal som passar till det arbete som ska utföras. Till grovslipning används ett lågt varvtal, för finare slipning ökas varvtalet.

- Använd knapparna 2 för att ställa in ett varvtal.
- ♦ Tryck på plusknappen 2 (+) för att öka varvtalet.
- ♦ Tryck på minusknappen 2 (-) för att sänka varvtalet.

### ANMÄRKNING

- Insatsverktyget fortsätter snurra en stund när elverktyget stängts av. Vänta tills insatsverktyget stannat fullständigt innan du lägger ifrån dig elverktyget.

## Underhåll och rengöring



**WARNING! RISK FÖR PERSON-SKADOR!** Stäng av produkten och dra ut stickkontakten innan du utför några arbeten på den.

Produkten är underhållsfri.

- **Använd inga vassa föremål när du rengör produkten. Det får inte komma in vätska i produkten.** Då kan den skadas.
- Rengör produkten regelbundet, helst direkt efter avslutat arbete.
- Rengör höljet med en torr trasa - använd absolut inte bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plast.
- Ventilationsöppningarna får aldrig blockeras. Ta bort slipdamm som fastnat med en pensel.

## Tömma dammpåsen

Töm dammpåsen **18** i god tid och med jämna mellanrum för att dammutsuget ska fungera optimalt.

- ◆ Öppna dammpåsens **18** dragkedja.
- ◆ Skaka ut dammpåsen **18** i en lämplig behållare.

## Förvaring och hantering av rekommenderade insatsverktyg

- Slipverktyg måste behandlas och transporteras försiktigt.
- Slipverktyg ska förvaras så att de inte utsätts för mekanisk eller yttre påverkan (t.ex. fukt).

## Avfallshantering



**Kasta aldrig elverktyg bland hushållssoporna!**

Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

**Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.**

Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvara du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

## Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Såvida ett batteripaket i X12V- och X20V Team-serien ingår i leveransen får du även för det 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

### Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

### Garantid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

### Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som förslitningsdelar, t ex sågblad, reservklingor, slippapper etc., och inte heller för skador på ömtåliga delar som t ex knappar, brytare eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

### Garantin gäller inte för

- normal minskning av batteriets kapacitet
- yrkesmässig användning av produkten
- skador eller förändringar på produkten, som orsakas av kunden själv
- medvetet bortseende från säkerhets- och underhållsföreskrifter, felaktig användning
- skador på grund av elementarhändelser

## Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 500084\_2504 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan på telefon eller att använda kontaktformuläret som du hittar på [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) under kategori Service.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker kan du läsa och ladda ner på [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Genom att skanna QR-koden går du direkt till [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com).

Välj ditt land och använd sökmasken för att söka efter bruksanvisningarna. Ange artikelnumret (IAN) 500084\_2504 för att öppna bruksanvisningen för din produkt.

## Service

### SE Service Sverige

Tel.: 0207 950 49

Kontaktformuläret finns på [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### FI Huolto Suomi

Tel.: 0800 916 210

Kontaktformuläret finns på [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 500084\_2504

## Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Översättning av originalförsäkran om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND försäkrar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, standardiseringsdokument och EU-direktiv:

**Maskindirektivet** (2006/42/EC)

**Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktivet)** (2014/30/EU)

**RoHS-direktivet** (2011/65/EU)\*

\* Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse. Det föremål som beskrivs ovan överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

### Tillämpade harmoniserade standarder

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Maskinens typbeteckning:** Vägg- och golvslipningssystem PWBS 180 B3

**Tillverkningsår:** 06–2025

**Serienummer:** IAN 500084\_2504

Bochum, 2025-01-04



Hans-Peter Kompernaß

- VD -

Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska ändringar i syfte att vidareutveckla produkten.

## Beställa reservdelar

Du kan bekvämt beställa reservdelar till denna produkt på Internet på [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Skanna QR-koden med din smartphone/surfplatta. Denna QR-kod tar dig direkt till vår webbplats där du kan se och beställa de reservdelar som finns tillgängliga.

### ANMÄRKNING

- Om du har några problem med din onlinebeställning kan du kontakta vårt servicecenter via telefon eller e-post.
- Ange alltid artikelnummer (IAN) 500084\_2504 vid din beställning.
- Observera att det inte går att beställa reservdelar online från alla länder som vi levererar till.

# Indholdsfortegnelse

|                                                            |           |
|------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Indledning</b>                                          | <b>50</b> |
| Forskriftsmæssig anvendelse                                | 50        |
| Udstyr                                                     | 50        |
| Pakkens indhold                                            | 50        |
| Tekniske data                                              | 51        |
| <b>Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer</b>     | <b>51</b> |
| 1. Sikkerhed på arbejdspladsen                             | 51        |
| 2. Elektrisk sikkerhed                                     | 52        |
| 3. Personsikkerhed                                         | 52        |
| 4. Anvendelse og behandling af elværktøjet                 | 53        |
| 5. Service                                                 | 53        |
| Sikkerhedsanvisninger for alle anvendelser                 | 53        |
| Tilbageslag og tilhørende sikkerhedsanvisninger            | 55        |
| Særlige sikkerhedsanvisninger til slibning                 | 55        |
| Særlige sikkerhedsanvisninger for slibning med sandpapir   | 56        |
| Yderligere sikkerhedsanvisninger                           | 56        |
| <b>Før ibrugtagning</b>                                    | <b>57</b> |
| Skift af slibeblad                                         | 57        |
| Montering/skift af indsatsværktøjer (fig. A)               | 58        |
| Montering af støvopsugning (fig. C)                        | 58        |
| Montering af adapter til ekstern opsugning                 | 58        |
| Indstilling af ekstragrebet                                | 59        |
| <b>Arbejdsanvisninger</b>                                  | <b>59</b> |
| Slibning                                                   | 59        |
| Slibning i nærheden af kanten                              | 59        |
| <b>Betjening</b>                                           | <b>60</b> |
| Sådan tænder du                                            | 60        |
| Sådan slukker du                                           | 60        |
| Indstilling af hastighed                                   | 60        |
| <b>Vedligeholdelse og rengøring</b>                        | <b>60</b> |
| Tømning af støvpose                                        | 60        |
| Opbevaring og anvendelse af de anbefalede indsatsværktøjer | 60        |
| <b>Bortskaffelse</b>                                       | <b>61</b> |
| <b>Garanti for Kompernass Handels GmbH</b>                 | <b>61</b> |
| <b>Service</b>                                             | <b>63</b> |
| <b>Importør</b>                                            | <b>63</b> |
| <b>Original overensstemmelseserklæring</b>                 | <b>63</b> |
| <b>Bestilling af reservedele</b>                           | <b>64</b> |

## Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Hvis du giver produktet videre til andre, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

## Forskriftsmæssig anvendelse

Den forskriftsmæssige anvendelse af dette elværktøj omfatter følgende områder:

- Tør afslibning af maling.
- Fjernelse af farve-, tapet- og limrester.
- Fjernelse af fliselim og tørre tæpperester fra hårde underlag (hårdt puds, beton).
- Tør slibning og glatning af beton, puds og cement.
- Perforering af tapeter på hårde underlag.
- Slibning af spartlet mørtelfrit elementbyggeri.
- Glatning af overgange mellem forskallinger og opkradsning af betongulve.
- Tør slibning af vægge og lofter indendørs og udendørs.
- Tør overfladeslibning af metal, sten og træ.

Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være ikke forskriftsmæssig og indebærer betydelige farer for uheld. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af anvendelse uden for anvendelsesområdet. Produktet er ikke beregnet til erhvervmæssigt brug.

## Udstyr

- 1 TÆND-/SLUK-knap
- 2 Knapper til indstilling af hastighed (+/-)
- 3 Vingeskruer til indstilling af ekstrahåndtag
- 4 Beskyttelses- og opsugningsafdækning
- 5 Børstekrans
- 6 Afdækningssegment
- 7 Spindellåseknap 
- 8 Opsugningsstuds
- 9 Ekstrahåndtag
- 10 Topskive af hårdt metal
- 11 Montageflange
- 12 Slibespindel
- 13 Slibeskive
- 14 Spændemøtrik
- 15 Dobbeltstik-montagenøgle
- 16 Slibepapir
- 17 Adapter (støvopsugning)
- 18 Støvpose
- 19 Sugelange
- 20 Lås

## Pakkens indhold

- 1 væg- og gulvforarbejdningssystem
- 1 m sugelange (kan trækkes ud til 3,5 m)
- 1 støvpose (25 liter)
- 1 adapter (støvopsugning)
- 6x slibepapir (2x 40 - 80 - 120)
- 1 topskive af hårdt metal (YG8)
- 1 dobbeltstik-montagenøgle
- 1 betjeningsvejledning

## Tekniske data

|                         |                                  |
|-------------------------|----------------------------------|
| Mærkespænding           | 230 V ~, 50 Hz<br>(vekselstrøm)  |
| Nominelt effektforbrug  | 1050 W                           |
| Nominel hastighed       | $n_0$ 400–1900 min <sup>-1</sup> |
| Dimensioneret kapacitet | Ø 180 mm                         |
| Gevindmål               | M14                              |
| Beskyttelsesklasse      | II/□ (dobbelt-isolering)         |

## Støj- og vibrationsoplysninger

Måleværdi for støj beregnet iht. EN 62841.  
Det A-vægtede støjniveau for elværktøjet udgør normalt:

## Støjemissionsværdi

|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| Lydtryksniveau  | $L_{PA} = 89,3$ dB |
| Usikkerhed      | K = 3 dB           |
| Lydeffektniveau | $L_{WA} = 97,3$ dB |
| Usikkerhed      | K = 3 dB           |



**Bær høreværn!**

## Samlet vibrationsværdi

|                   |                                   |
|-------------------|-----------------------------------|
| Overfladeslibning | $a_{h,DS} = 6,3$ m/s <sup>2</sup> |
| Usikkerhed        | K = 1,5 m/s <sup>2</sup>          |

## BEMÆRK

- De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne støjemissionsværdier er målt iht. standardiserede testmetoder og kan anvendes til sammenligning af forskellige elværktøjer.
- De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne støjemissionsværdier kan også anvendes til en indledende vurdering af faren ved belastningen.

## ⚠ ADVARSEL!

- Vibrations- og støjemissionen kan afvige fra de angivne værdier under den faktiske anvendelse af elværktøjet afhængigt af den måde, elværktøjet anvendes på, og især af det emne, der bearbejdes.

## ⚠ ADVARSEL!

- For at beskytte betjeningspersonen er det nødvendigt at fastsætte sikkerhedsforanstaltninger, som er baseret på en vurdering af svingningsbelastningen under de faktiske brugsbetin- gelser (her skal der tages hensyn til hele driftscyklussen, f.eks. perioder, hvor elværktøjet er slukket, og perio- der, hvor det er tændt, men kører uden belastning).



## Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer



## ⚠ ADVARSEL!

- **Læs alle sikkerhedsanvisninger, in- struktioner, illustrationer og tekni- ske data, som dette elværktøj er forsynet med.** Hvis de nedenstående anvisninger ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

## Opbevar sikkerhedsanvisningerne og -instruktionerne til senere brug.

Begrebet "elværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henviser både til elværktøj, der anvendes med strømledning, og batteridrevet elværktøj (uden strømled- ning).

## 1. Sikkerhed på arbejdspladsen

- Hold arbejdspladsen ren og godt oplyst.** Rod og dårligt oplyste arbejds- pladser kan medføre uheld.
- Arbejd aldrig med elværktøjet i eks- plosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gas- ser eller støv.** Elværktøj danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.

- c) **Hold børn og andre personer på afstand, når elværktøjet bruges.** Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over elværktøjet.

## 2. Elektrisk sikkerhed

- a) **Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde.**  
**Brug ikke adapterstik sammen med beskyttelsesjernet elværktøj.** Uændrede stik og de rigtige stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.
- c) **Hold elværktøjer væk fra regn og fugt.** Hvis der kommer vand ind i elværktøjet, er der forhøjet risiko for elektrisk stød.
- d) **Brug ikke tilslutningsledningen til noget, den ikke er beregnet til, f.eks. til at bære eller hænge værktøjet op i eller til at trække stikket ud af stikkontakten med. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfildrede tilslutningsledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Hvis du anvender elværktøj udendørs, må du kun bruge forlængerledninger, som også er egnet til udendørs brug.** Når du anvender en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke er muligt at undgå at bruge elværktøjet i fugtige omgivelser, er det nødvendigt at installere en fejlstrømsafbryder.** Installation af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

## 3. Personsikkerhed

- a) **Vær opmærksom og bevidst om, hvad du foretager dig, og arbejd fornuftigt med elværktøjet. Brug ikke elværktøjet, hvis du er ukoncentreret eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Selv et øjeblik uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr, og bær altid beskyttelsesbriller.** Når du bruger personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedshjelm og høreværn afhængigt af elværktøjets type og anvendelse, reduceres risikoen for personskader.
- c) **Undgå uønsket igangsætning. Kontrollér, at elværktøjet er slukket, før du forbinder det med strømforsyningen og/eller tilslutter batteriet, tager elværktøjet op eller bærer det.** Hvis du bærer elværktøjet rundt med fingeren på kontakten, eller hvis elværktøjet sluttes til strømforsyningen, mens det er tændt, kan der opstå uheld.
- d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder elværktøjet.** Hvis der sidder et værktøj eller en skruenøgle på en roterende del af elværktøjet, kan det medføre personskader.
- e) **Undgå akavede kropstillinger. Sørg for, at du står sikkert, og hold altid balancen.** Derved kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.
- f) **Bær velegnet påklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af dele, der bevæger sig.** Bevægelige dele kan gribe fat i løst tøj, smykker eller hår.
- g) **Hvis det er muligt at montere støvsugnings- og opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt.** Anvendelse af denne type anordninger nedsætter støvrisikoen.

- h) **Føl dig ikke for sikker, og tilsidesæt ikke sikkerhedsreglerne for elværktøjer, selv om du er fortrolig med elværktøjet efter mange ganges anvendelse.** Uforsigtige handlinger kan på en brøkdelen af et sekund føre til alvorlige kvæstelser.

## 4. Anvendelse og behandling af elværktøjet

- a) **Overbelast ikke elværktøjet. Brug et elværktøj, der er egnet til arbejdet.** Med et velegnet elværktøj arbejder du bedre og mere sikkert i det angivne effektområde.
- b) **Brug aldrig elværktøjet, hvis dets kontakt er defekt.** Elværktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern det udtagelige, genopladelige batteri, før du foretager indstillinger på produktet, udskifter indsatsværktøj eller lægger elværktøjet fra dig.** Disse forholdsregler forhindrer, at elværktøjet starter ved en fejl.
- d) **Opbevar elværktøj uden for børns rækkevidde, når værktøjet ikke anvendes. Personer, som ikke kender elværktøjet, eller som ikke har læst disse anvisninger, må ikke bruge produktet.** Elværktøj er farligt, hvis det anvendes af uerfarne personer.
- e) **Vedligehold elværktøjer og dets indsatsværktøj omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og ikke sætter sig fast, om dele er defekte eller så beskadigede, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, inden du bruger elværktøjet.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- f) **Hold skærende værktøjer skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdt værktøj med skarpe skær sætter sig ikke så ofte fast og er lettere at styre.

- g) **Brug elværktøj, indsatsværktøj, udskiftelige dele osv. iht. disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres.** Anvendelse af elværktøj til andet end de tiltænkte anvendelsesområder kan føre til farlige situationer.

- h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeblader gør sikker betjening og kontrol over elværktøjet umulig i uforudsete situationer.

## 5. Service

- a) **Lad kun en kvalificeret reparatør reparere dit elværktøj og kun med originale reservedele.** Derved garanteres det, at elværktøjets sikkerhed bevares.

## Sikkerhedsanvisninger for alle anvendelser

Fælles sikkerhedsanvisninger for slibning og sandpapirsslibning

- a) **Dette elværktøj kan anvendes som slibemaskine og sandpapirssliber. Overhold alle sikkerhedsanvisninger, instruktioner, visninger og data, som følger med produktet.** Hvis de følgende anvisninger ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød og/eller alvorlige kvæstelser.
- b) **Dette elværktøj er ikke egnet til arbejde med stålbørster, polering, hulsikring og afskæring.** Anvendelser, som elværktøjet ikke er beregnet til, kan være årsag til fare og personskader.
- c) **Brug ikke elværktøjet til funktioner, det ikke udtrykkeligt er konstrueret og beregnet til fra producentens side.** En sådan ombygning kan føre til tab af kontrol og dermed til alvorlige personskader.

- d) **Brug ikke indsatsværktøj, som ikke er beregnet og angivet specifikt af producenten til dette elværktøj.** Selv om tilbehøret kan sættes på elværktøjet, er det ingen garanti for, at anvendelsen af det er sikker.
- e) **Indsatsværktøjets tilladte hastighed skal mindst være lige så høj som den angivne maksimale hastighed for elværktøjet.** Tilbehør, som roterer hurtigere end tilladt, kan gå i stykker og flyve omkring.
- f) **Indsatsværktøjets udvendige diameter og tykkelse skal svare til de angivne mål for elværktøjet.** Forkert dimensionerede indsatsværktøjer kan ikke afskærmes eller kontrolleres i tilstrækkelig grad.
- g) **Målene til fastgørelse af indsatsværktøjet skal passe til målene for elværktøjets fastgørelsessystem.** Indsatsværktøjer, som ikke fastgøres nøjagtigt på elværktøjet, roterer uensartet, vibrerer meget og kan medføre tab af kontrol.
- h) **Brug ikke beskadigede indsatsværktøjer.** Kontrollér indsatsværktøjer som f.eks. slibeskiver for afskalning og revner, slibetallerkner for revner og voldsomt slid. Hvis elværktøjet eller indsatsværktøjet tabes på gulvet, skal du kontrollere, om det er gået i stykker eller bruge et ubeskadiget indsatsværktøj. Når du har kontrolleret værktøjet og monteret det, skal du holde personer i nærheden borte fra det roterende indsatsværktøjs område og lade produktet køre et minut ved maksimal hastighed. Beskadigede indsatsværktøjer går som regel i stykker i testperioden.
- i) **Bær personligt beskyttelsesudstyr. Brug helmaske, øjenbeskyttelse eller beskyttelsesbriller afhængigt af anvendelsen. Bær støvmaske, høreværn, beskyttelseshandsker eller specialforklæde, som holder små slibe- og materialepartikler på afstand af dig, hvis anvendelsesområdet kræver det.** Øjnene skal beskyttes mod omkringflyvende fremmedlegemer, som opstår ved forskellige anvendelser. Støv- og ånde-drætsmasken skal bortfiltrere støvet, der opstår ved anvendelsen. Hvis du udsættes for støj i længere tid, kan du få nedsat hørelse.
- j) **Hold andre personer på sikker afstand af arbejdsområdet. Alle, som betræder arbejdsområdet, skal bære personligt sikkerhedsudstyr.** Dele af emnerne eller ødelagte indsatsværktøjer kan flyve omkring og være årsag til kvæstelser uden for det direkte arbejdsområde.
- k) **Hold fast i elværktøjet på de isolerede gribeblader, når du udfører et arbejde, hvor indsatsværktøjet kan ramme skjulte elledninger eller produktets egen ledning.** Kontakten med en spændingsførende ledning kan også sætte produktdele af metal under spænding og medføre elektrisk stød.
- l) **Hold ledningen på afstand af roterende indsatsværktøjer.** Hvis du mister kontrollen over produktet, kan ledningen skæres over, eller din hånd eller arm kan komme ind i det roterende indsatsværktøj.
- m) **Læg aldrig elværktøjet ned, før indsatsværktøjet er standset helt.** Det roterende indsatsværktøj kan komme i kontakt med underlaget, og derved kan du miste kontrollen over elværktøjet.
- n) **Lad ikke elværktøjet køre, mens du bærer rundt på det.** Dit tøj kan hænge fast ved tilfældig kontakt med det roterende indsatsværktøj, så det borer sig ind i din krop.

- o) **Rengør regelmæssigt ventilationsåbningen på elværktøjet.** Motorblæseren trækker støv ind i huset, og en større ansamling af metalstøv kan udgøre en risiko for elektriske farer.
- p) **Brug ikke elværktøjet i nærheden af brandfarlige materialer.** Disse materialer kan antændes af gnister.
- q) **Brug ikke indsatsværktøj, som kræver flydende kølemidler.** Anvendelse af vand og andre flydende kølemidler kan medføre elektrisk stød.

## Tilbageslag og tilhørende sikkerhedsanvisninger

Tilbageslag er den pludselige reaktion som følge af et fastsiddende eller blokeret roterende indsatsværktøj som f.eks. slibeskive, slibetallerken, stålborste osv. Fastsiddende eller blokerende indsatsværktøjer fører til, at det roterende indsatsværktøj stopper meget pludseligt. Det kan medføre, at elværktøjet (hvis der ikke er kontrol over det) bevæger sig i den modsatte retning af indsatsværktøjets rotationsretning på blokeringsstedet.

Hvis en slibeskive f.eks. sidder fast eller blokerer, kan slibeslivens kant, som er gået ned i emnet, sætte sig fast, og derved kan slibeskiven knække af eller forårsage et tilbageslag. Slibeskiven bevæger sig hen imod eller væk fra betjeningspersonen afhængigt af skivens omdrejningsretning på blokeringsstedet. Herved kan slibeskiven også gå i stykker.

Tilbageslag sker på grund af forkert brug af elværktøjet. Det kan forhindres med de nødvendige forholdsregler, som beskrives efterfølgende.

- a) **Hold godt fast i elværktøjet, og hold kroppen og armene i en stilling, der gør dig i stand til at afværge tilbageslagskræfterne.** Brug altid ekstragreb, hvis det findes, så du har bedst mulig kontrol over tilbageslagskræfterne eller reaktionsmomenterne ved opstart.

Med egnede forholdsregler kan betjeningspersonen kontrollere tilbageslags- og reaktionskræfterne.

- b) **Hold aldrig hænderne hen i nærheden af de roterende indsatsværktøjer.** Indsatsværktøjet kan bevæge sig hen over hånden ved tilbageslag.
- c) **Undgå at holde kroppen i det område, som elværktøjet bevæges ind i ved et tilbageslag.** Tilbageslaget tvinger elværktøjet i den modsatte retning af slibeslivens bevægelse på blokeringsstedet.
- d) **Arbejd særligt forsigtigt ved hjørner, skarpe kanter osv. Undgå, at indsatsværktøjet springer tilbage fra emnet og sætter sig fast.** Det roterende indsatsværktøj har tendens til at sætte sig fast i hjørner, ved skarpe kanter, eller hvis det springer tilbage fra disse. Det medfører tab af kontrol eller tilbageslag.
- e) **Brug ikke motorsavsklinger til skæring af træ, brug ikke segmenterede diamantskæreskiver med en segmentafstand på mere end 10 mm, og brug ikke fortandede savklinger.** Denne type indsatsværktøjer er ofte årsag til tilbageslag og tab af kontrol.

## Særlige sikkerhedsanvisninger til slibning

- a) **Brug udelukkende de slibelegemer, som er tilladt til elværktøjet og den beskyttelsesafdækning, der passer til disse slibelegemer.** Slibelegemer, som ikke er beregnet til elværktøjet, kan ikke afskærmes tilstrækkeligt og er derfor usikre.
- b) **Forkrøppede slibeskiver skal monteres, så slibefladen ikke rager ud over beskyttelsesafdækningens kant.** Hvis slibeskiven monteres forkert og rager ud over beskyttelsesafdækningens kant, kan slibeskiven ikke afskærmes korrekt.

- c) **Beskyttelsesafdækningen skal være anbragt sikkert på elværktøjet og være indstillet, så den yder maksimal sikkerhed, og så den mindst mulige del af slibelegemet vender ubeskyttet mod betjeningspersonen.** Beskyttelsesafdækningen skal beskytte betjeningspersonen mod brudstykker og utilsigtet kontakt med slibelegemet samt mod gnister, som kan antænde tøjet.
- d) **Slibelegemer må kun anvendes til de anbefalede anvendelsesmuligheder. For eksempel: Slib aldrig med den flade side af en skæreskive.** Skæreskiver er beregnet til materialefjernelse med skivens kant. Hvis der presses kraftigt på disse slibelegemer fra siden, kan de ødelægges.
- e) **Brug altid en ubeskadiget spænde-flange med den rigtige størrelse og form til den valgte slibeskive.** Egnede flanger støtter slibeskiven og nedsætter risikoen for brud på slibeskiven. Flanger til skæreskiver kan adskille sig fra flanger til andre slibeskiver.
- f) **Brug ikke slidte slibeskiver fra større elværktøjer.** Slibeskiver til større elværktøjer er ikke beregnet til de mindre elværktøjers højere omdrejningstal og kan derfor gå i stykker.

## Særlige sikkerhedsanvisninger for slibning med sandpapir

- a) **Brug slibeblade med den rigtige størrelse, og følg producentens anvisninger til valg af slibeblade.** Slibeblade, der rager ud over slibeskiven, kan være årsag til kvæstelser samt til, at slibeblandet sætter sig fast, går i stykker eller rives over eller udløser et tilbageslag.

## Yderligere sikkerhedsanvisninger



**⚠ ADVARSEL!**  
Brug altid beskyttelsesbriller.



**⚠ ADVARSEL!**  
Brug altid en støvmaske.



**Brug altid elværktøjet med begge hænder**

- **Brug egnede søgeapparater for at finde skjulte forsyningsledninger, eller spørg det lokale elskab til råds.** Kontakt med elektriske ledninger kan føre til brand og elektriske stød. Beskadigelse af en gasledning kan føre til eksplosion. Beskadigelse af en vandledning kan føre til materielle skader eller medføre elektrisk stød.
- **Lås tænd-/sluk-knappen op, og stil den på sluk-positionen, når strømfor-syningen afbrydes, f.eks. på grund af strømafbrydelse eller når strømstikket trækkes ud.** Derved forhindres det, at produktet starter ukontrolleret op igen.
- **Brug kun elværktøjet til tørslibning.** Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.
- **Elværktøjet skal være tændt, når du holder det hen mod emnet, og det må først slukkes, når du har taget det op fra emnet igen.**  
Elværktøjet kan bevæge sig pludseligt.
- **Sørg for, at personer eller dyr ikke kan komme til skade på grund af gnistregnen. Fjern brændbare materialer fra omgivelserne.** Ved slibning af metal opstår der gnistregn.
- **Brug ikke slidte, revnede eller meget snavsede slibeværktøjer.** Beskadigede slibeværktøjer kan gå i stykker, slynges væk og skade personer eller dyr.
- **Brug ikke slibe- eller skrubbeskiver eller topbørster.** Elværktøjet er ikke beregnet til anvendelse af disse indsatsværktøjer. Der er fare for person-skader!

- **Brug altid den medfølgende opugningsslange eller en egnet støvopsugning ved drift af elværktøjet.** Anvendelse af en støvopsugning nedsætter støvriskoen.
- **Obs – brandfare! Undgå at overophede slibematerialet og sliberen. Fjern altid støvbeholderen før arbejdspauser.** Slibestøv i støvposen, mikrofilteret, papirposen (eller i filterposen eller støvsugerens filter) kan antændes under uheldige betingelser som f.eks. gnistregn ved slibning af metal. Der er særlig fare for dette, hvis slibestøvet er blandet med lakrester, polyurethanrester eller andre kemiske stoffer, og slibematerialet er varmt efter lang tids arbejde.
- **Sørg for at stå sikkert.** Elværktøjet holdes og bevæges sikkert med to hænder.
- **Bær høreværn, beskyttelsesbrille, støvmaske og evt. handsker. Brug som minimum en partikelfiltrerende halvmaske af klasse FFP 2 som støvmaske.**
- **Brug en støvopsugning ved bearbejdning af sten. Støvsugeren skal være godkendt til opugning af stenstøv.** Anvendelse af disse støvsugere reducerer støvriskoen.
- **Rør ikke ved indsatsværktøjerne, før de er kølet af.** Indsatsværktøjerne bliver meget varme under arbejdet.
- **Bær beskyttelseshandsker ved skift af indsatsværktøjerne.** Indsatsværktøjerne bliver varme ved længere tids brug.
- **Bearbejd ikke materialer, som kan frigøre sundhedsfarlige stoffer, f.eks. støv fra bølge- eller egetræ, stenmel eller asbest.** Disse stoffer regnes for at være kræftfremkaldende.
- **Informér dig om de gældende regler/love vedrørende omgang med sundhedsfarlige stoffer i dit land.**

- **Rør aldrig ved slibeværktøjet, når det kører.** Der er fare for personskader.
- **Brug et stillads til arbejdet ved behov.** Ved arbejde på en stige er det ikke muligt altid at stå fast og stabilt.

## Før ibrugtagning

### ⚠ ADVARSEL!

#### FARE FOR PERSONSKADER!

- Træk stikket ud af stikkontakten, før du arbejder med produktet!

### ⚠ FORSIGTIG!

- **Bær altid beskyttelseshandsker ved værktøjsskift.** Ved berøring af indsatsværktøjerne er der fare for personskader.

- Der skal anvendes forskellige indsatsværktøjer afhængigt af materialet, der skal bearbejdes, og den ønskede slibeeffekt på overfladen.

### BEMÆRK

- Læg ikke produktet ned uden monteret indsatsværktøj (slibeskive, topskive af hårdt metal osv.). Børstekransen ⑤ kan bøjes og derved beskadiges.

## Skift af slibeblad

Overfladen på slibeskiven ⑬ består af velcro-tekstil, så slibebladene ⑫ hurtigt og nemt kan fastgøres med velcrofastgørelsen.

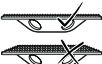
- ◆ Før det nye slibeblad ⑫ sættes på, skal snavs og støv fjernes fra slibeskiven ⑬ med f.eks. en pensel.
- ◆ Sæt slibebladet ⑫ på kanten af slibeskiven ⑬, så det sidder helt til. Sæt derefter slibebladet ⑫ på slibeskiven ⑬, og tryk det fast. Sørg for, at opugningshulene på slibebladet ⑫ og slibeskiven ⑬ sidder over hinanden.
- ◆ Slibebladet ⑫ tages af ved at løfte det i den ene side og trække det af slibeskiven ⑬.

## Montering/skift af indsatsværktøjer (fig. A)

### ⚠ ADVARSEL!

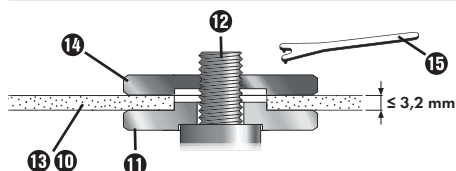
- Aktivér kun spindellåseknappen ⑦ , når slibespindlen ⑫ står stille. Ellers kan produktet beskadiges.

### BEMÆRK

- Topskiven af hårdt metal ⑩ er egnet til at fjerne overgange mellem forskallinger på synligt beton, restbeton på forskallingsbrætter eller klæberester på fliser.
-  Brug kun topskiver af hårdt metal ⑩ med jævn slibeoverflade.
- ♦ Rengør slibespindlen ⑫ og alle dele, der skal monteres.
- ♦ Tryk på spindellåseknappen ⑦  for at låse den, når indsatsværktøjet skal fastspændes og løsnes.
- ♦ Sæt montageflangen ⑪ på slibespindlen ⑫ for at fastgøre indsatsværktøjet.
- ♦ Sæt det ønskede indsatsværktøj på slibespindlen ⑫.
- ♦ Skru spændemøtrikken ⑭ på, og stram den med dobbeltstift-montagenøglen ⑮.

### BEMÆRK

- Sørg for, at spændemøtrikkens ⑭ krave vender udad.



## Montering af støvopsugning (fig. C)

Støv fra materialer som f.eks. blyholdig maling, visse træsorter, mineraler og metal kan være sundhedsskadelige. Berøring eller indånding af støv kan fremkalde allergiske reaktioner og/eller luftvejssygdomme for brugeren eller personer, der befinder sig i nærheden. Visse støvtyper som ege- eller bøgestøv regnes for at være kræftfremkaldende, især i forbindelse med tilsætningsstoffer til træbehandling (kromat, træbeskyttelsesmiddel). Asbestholdigt materiale må kun bearbejdes af fagfolk.

- Brug altid en støvopsugning.
- Brug enten elværktøjet med støvposen ⑮ eller tilslut en støv- og spånopsugning.
- Sørg for god udluftning på arbejdspladsen.
- Det anbefales at bære en åndedrætsmaske med filterklasse P2.
- Undgå at bøje opsugningsslangen ⑮.

Overhold de lokalt gældende forskrifter for de bearbejdede materialer.

- ♦ Sæt indgangssiden af opsugningsslangen ⑮ på opsugningsstuds ⑧.
- ♦ Drej låsen ⑳ i retning af  -symbolet.
- ♦ For at afmontere sugeslangen ⑮ skal du dreje låsen ⑳ i retning af  -symbolet.

## Montering af adapter til ekstern opsugning

- ♦ Sæt adapteren til støvopsugning ⑮ på opsugningsstuds ⑧ ved behov.
- ♦ Tilslut en støvopsugning.

### BEMÆRK

- Ved bearbejdning af træ eller materialer, hvor der opstår sundhedsfarligt støv, skal produktet sluttes til en egnet, godkendt opsugningsanordning (f.eks. i henhold til støvklasse M i henhold til EN 60335-2-69).

## Indstilling af ekstragrebet

Ekstragrebet ⑨ hældning kan indstilles. Med ekstragrebet opnås en bedre arbejds-holdning for den aktive hånd ved bestemte anvendelser (f.eks. ved slibning tæt på kanten).

- ◆ Løsn de to vingskruer ③, og hæld ekstragrebet ⑨ til den ønskede arbejds-position.
- ◆ Stram vingskruerne ③ igen.

## Arbejdsanvisninger

### ⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Træk stikket ud af stikkontakten, før du arbejder med produktet!
- Vent, til produktet er standset, før du lægger det fra dig.

Slibeeffekten og overfladematerialet be-stemmes hovedsageligt af det valgte slibe-værktøj, det forvalgte hastighedstrin og af trykket, du presser med.

Slibeværktøjet skal altid være i korrekt stand for at give god slibeeffekt og skåne produktet.

## Slibning

- **Hold produktet fast med begge hæn-der, når du arbejder, og sørg for at stå sikkert.** Produktet holdes og bevæges sikkert med to hænder.

- ◆ Tilslut opugningssystemet (egen eller ekstern opugning).
- ◆ **Ved ekstern opugning**  
Arbejd så vidt muligt med støvsugerens fjernafbrydelse eller start-/stop-automa-tik. Støvsugeren tændes automatisk og slukkes tidsforskudt igen, så resten af støvet fjernes fra sugeslangen.
- ◆ Tænd for produktet. Hold produktet med hele slibefladen på underlaget, der skal bearbejdes. Bevæg det med et moderat tryk hen over emnet.

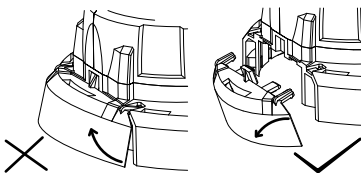
- ◆ Sørg for at presse ensartet ned, da indsatsværktøjernes levetid dermed forlænges.
- ◆ Hvis trykket øges meget, fører det ikke til en bedre slibeeffekt, men derimod til, at indsatsværktøjet slides hurtigere.
- ◆ Løft produktet væk fra overfladen.
- ◆ **Ved egen opugning**  
Lad elværktøjet køre nogle sekunder, så resten af støvet fjernes fra sugeslangen ⑮.

## Slibning i nærheden af kanten

For at slibe ved kanten kan et afdæknings-segment ⑥ på beskyttelses- og opslug-ningsafdækningen ④ fjernes. Derved kan indsatsværktøjet komme tættere på gulv-, væg- og loftkanter samt på installationer som f.eks. rør. De tilstødende flader kan derved bearbejdes præcist.

Ved disse former for arbejde skal man reg-ne med støvudvikling, da beskyttelses- og opslugningsafdækningen ④ ikke er lukket mere.

- ◆ Træk afdækningssegmentet ⑥ frem og ud af beskyttelses- og opslugningsaf-dækningen ④.



- ◆ Bearbejd fladerne tæt på kanten.
- ◆ Sæt afdækningssegmentet ⑥ på opslug-ningsafdækningen ④ igen, indtil det går i indgreb.

## Betjening

-  Værktøjets rotationsretning!

### Sådan tænder du

- ◆ For at **tænde** for produktet skal du stille tænd-/sluk-knappen **1** frem.  
For at låse tænd-/sluk-knappen **1** skal du trykke tænd-/sluk-knappen **1** foran ned, indtil den går i indgreb.

### Sådan slukker du

- ◆ Slip tænd-/sluk-knappen **1**, når du vil slukke for elværktøjet. Hvis den er låst, skal du trykke kort på tænd-/sluk-knappen **1** i det bageste område og slippe den igen.

#### BEMÆRK

- Produktet har en genstartsbeskyttelse ved strømafbrydelser. Når strømforsyningen vender tilbage, skal produktet slukkes og tændes igen.

## Indstilling af hastighed

Indstil hastigheden, så den passer til anvendelsen, før arbejdet begyndes. Brug en lav hastighed til grov slibning, og en højere hastighed til fint arbejde.

- Indstil hastigheden ved at trykke på knapperne **2**.
- ◆ Tryk på knappen **2** + for at øge hastigheden.
- ◆ Tryk på knappen **2** - for at nedsætte hastigheden.

#### BEMÆRK

- Indsatsværktøjet fortsætter med at køre, efter at der er slukket for det. Vent, til indsatsværktøjet er standset, før du lægger produktet fra dig.

## Vedligeholdelse og rengøring



**ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!** Sluk produktet før ethvert indgreb på det, og tag stikket ud af stikkontakten.

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

- **Brug ikke skarpe genstande til rengøring af produktet.** Der må ikke komme væske ind i produktet. Ellers kan produktet blive beskadiget.
- Rengør regelmæssigt produktet og helst lige efter, at du er færdig med arbejdet.
- Rengør kabinettet med en tør klud – brug under ingen omstændigheder benzin, opløsningsmidler eller rengøringsmidler, som angriber plast.
- Ventilationsåbningerne må aldrig dækkes til.
- Fjern fastsiddende slibestøv med en pensel.

## Tømning af støvpose

Tøm støvposen **18** regelmæssigt og i god tid, så optimal støvopsugning kan garanteres.

- ◆ Åbn lynlåsen på støvposen **18**.
- ◆ Ryst støvposen **18**, så den tømmes i en egnet affaldsbeholder.

## Opbevaring og anvendelse af de anbefalede indsatsværktøjer

- Slibeværktøjer skal behandles og transporteres med stor forsigtighed.
- Slibeværktøjer skal opbevares, så de ikke udsættes for mekaniske skader eller miljøpåvirkning (f.eks. fugt).

## Bortskaffelse



**Smid ikke elværktøj ud sammen med husholdningsaffaldet!**

Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er ommet, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

**Denne bortskaffelse er gratis for dig.**

**Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.**

Hvis det udtjente produkt indeholder persondata, er du selv ansvarlig for sletningen, før du afleverer det.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

## Garanti for

## Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. Hvis batteripakkerne til X12V og X20V Team-serien er del af leveringen, får du også 3 års garanti fra købsdatoen på dem. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

### Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

### Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

## Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden levering.

Garantien dækker materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele som f.eks. savblade, reserveklinger, slibepapir osv. eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdet. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhenigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

## Garantiydelsen gælder ikke ved

- Normalt forbrug af batteriets kapacitet
- Erhvervsmæssig anvendelse af produktet
- Beskadigelser eller ændringer på produktet udført af kunden
- Manglende overholdelse af sikkerheds- og vedligeholdelsesforskrifter, betjeningsfejl
- Skader som følge af naturkatastrofer

## Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 500084\_2504 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis du finder funktionsfejl eller andre mangler, bedes du kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller bruge vores kontaktformular, som du kan finde på [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) under kategorien Service.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) kan du downloade og læse denne og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com).

Vælg dit land, og søg efter betjeningsvejledningerne ved hjælp af søgemaskinen. Ved at indtaste artikelnummeret (IAN) 500084\_2504 kommer du til betjeningsvejledningen til din artikel.

## Service

### DK Service Danmark

Tel.: 80254583

Kontaktformular på [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 500084\_2504

## Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Original overensstemmelses-erklæring

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarlig: Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder, standardiserede dokumenter og EU-direktiver:

**Maskindirektivet** (2006/42/EC)

**Elektromagnetisk kompatibilitet**  
(2014/30/EU)

**RoHS-direktivet** (2011/65/EU)\*

\* Ansvar for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring er udelukkende producentens. Den ovenfor beskrevne genstand i erklæringen opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

### Anvendte harmoniserede standarder

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Typebetegnelse for maskinen:** Væg- og gulvforarbejdningssystem PWBS 180 B3

**Produktionsår:** 06–2025

**Serienummer:** IAN 500084\_2504

Bochum, 01.04.2025



Hans-Peter Kompernaß

- Direktør -

Vi forbeholder os retten til tekniske ændringer med henblik på videreudvikling.

## Bestilling af reservedele

Du kan altid bestille reservedele til dette produkt på internettet på **www.kompernass.com**.



Scan QR-koden med din smart-phone/tablet. Med denne QR-kode kommer du direkte til vores webside og kan se og bestille de tilgængelige reservedele.

### BEMÆRK

- ▶ Hvis du har problemer med online-bestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter.
- ▶ Oplys altid artikelnummeret (IAN) 500084\_2504, når du afgiver din bestilling.
- ▶ Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage online-bestilling af reservedele til alle modtagerlande.

# Spis treści

|                                                                            |           |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Wstęp</b>                                                               | <b>66</b> |
| Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem                                       | 66        |
| Wyposażenie                                                                | 66        |
| Zakres dostawy                                                             | 66        |
| Dane techniczne                                                            | 67        |
| <b>Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi</b>                 | <b>67</b> |
| 1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy                                      | 68        |
| 2. Bezpieczeństwo elektryczne                                              | 68        |
| 3. Bezpieczeństwo osób                                                     | 68        |
| 4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia                                  | 69        |
| 5. Serwis                                                                  | 70        |
| Wskazówki bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań                         | 70        |
| Odbicie narzędzia i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa                   | 72        |
| Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania                  | 72        |
| Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania papierem ściernym | 73        |
| Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa                                         | 73        |
| <b>Przed uruchomieniem</b>                                                 | <b>74</b> |
| Wymiana arkuszy ściernych                                                  | 75        |
| Montaż/wymiana narzędzia roboczego (Rys. A)                                | 75        |
| Podłączanie odciągu pyłu (Rys. C)                                          | 75        |
| Montaż adaptera odciągu zewnętrznego                                       | 76        |
| Ustawienie dodatkowego uchwytu                                             | 76        |
| <b>Wskazówki dotyczące pracy</b>                                           | <b>76</b> |
| Szlifowanie                                                                | 76        |
| Szlifowanie blisko krawędzi                                                | 77        |
| <b>Obsługa</b>                                                             | <b>77</b> |
| Włączanie                                                                  | 77        |
| Wyłączanie                                                                 | 77        |
| Regulacja prędkości obrotowej                                              | 77        |
| <b>Konserwacja i czyszczenie</b>                                           | <b>78</b> |
| Opróżnianie worka na pył                                                   | 78        |
| Przechowywanie i obsługa zalecanych narzędzi roboczych                     | 78        |
| <b>Utylizacja</b>                                                          | <b>78</b> |
| <b>Gwarancja Kompernaß Handels GmbH</b>                                    | <b>79</b> |
| <b>Serwis</b>                                                              | <b>80</b> |
| <b>Importer</b>                                                            | <b>80</b> |
| <b>Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności</b>                        | <b>81</b> |
| <b>Zamawianie części zamiennych</b>                                        | <b>81</b> |

## Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Zgodne z przeznaczeniem zastosowanie tego elektronarzędzia obejmuje następujące czynności:

- szlifowanie powłok malarskich na sucho.
- usuwanie farby, tapet i pozostałości kleju.
- usuwanie resztek kleju do płytek i suchego kleju do wykładzin z twardych podłoży (twardy tynk, beton).
- szlifowanie na sucho, wygładzanie betonu, tynku i jastrychu.
- perforacja tapet na twardych powierzchniach.
- szlifowanie szpachlowanych ścian w zabudowie suchej.
- wygładzanie przejść szalunków i szorstkowanie powierzchni betonowych.
- szlifowanie na sucho ścian i sufitów wewnątrz oraz na zewnątrz budynków.
- szlifowanie na sucho powierzchni metalowych, kamiennych i drewnianych.

Jakiegolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek używania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

## Wyposażenie

- ❶ Włącznik/wyłącznik
- ❷ Przyciski do regulacji prędkości obrotowej (+/-)
- ❸ Śruby motylkowe do regulacji dodatkowego uchwytu
- ❹ Osłona ochronna i odciągu
- ❺ Wieniec szczotkowy
- ❻ Segment osłony
- ❼ Przycisk blokady wrzeciona 
- ❽ Króciec odciągu
- ❾ Uchwyt dodatkowy
- ❿ Tarcza wieńcowa ze stopów twardych
- ⓫ Kołnierz mocujący
- ⓬ Wrzeciono szlifierskie
- ⓭ Talerz szlifierski
- ⓮ Nakrętka mocująca
- ⓯ Klucz widelkowy
- ⓰ Papier ścierny
- ⓱ Adapter (do odsysania pyłu)
- ⓲ Worek na pył
- ⓳ Wąż odciągu
- ⓴ Blokada

## Zakres dostawy

- 1 system obróbki ścian i podłóg
- 1 m wąż ssący (rozciągany na 3,5 m)
- 1 worek na pył (25 L)
- 1 adapter (do odsysania pyłu)
- 6x papier ścierny (po 2x 40 – 80 – 120)
- 1 tarcza wieńcowa ze stopów twardych (YG8)
- 1 klucz widelkowy
- 1 instrukcja obsługi

## Dane techniczne

|                              |                                     |
|------------------------------|-------------------------------------|
| Napięcie znamionowe          | 230 V ~, 50 Hz<br>(prąd przemienny) |
| Znamionowy pobór mocy        | 1050 W                              |
| Znamionowa prędkość obrotowa | $n_0$ 400–1900 min <sup>-1</sup>    |
| Pojemność znamionowa         | Ø 180 mm                            |
| Rozmiar gwintu               | M14                                 |
| Klasa ochronności            | II/□ (podwójna izolacja)            |

## Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań

Wartość pomiarowa hałasu określona zgodnie z normą EN 62841. Korygowany współczynnikiem A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

### Wartość emisji hałasu

Poziom ciśnienia

akustycznego  $L_{PA} = 89,3$  dB

Niepewność pomiarów  $K = 3$  dB

Poziom mocy akustycznej  $L_{WA} = 97,3$  dB

Niepewność pomiarów  $K = 3$  dB



**Noś ochronniki słuchu!**

### Wartość całkowita drgań

Szlifowanie powierzchni  $a_{h,DS} = 6,3$  m/s<sup>2</sup>

Niepewność pomiarów  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

## WSKAZÓWKA

- Podane w tej instrukcji łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- Podane łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu mogą posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

## ⚠ OSTRZEŻENIE!

- Emisje drgań i hałasu w trakcie korzystania z elektronarzędzia mogą różnić się od podanych wartości, zależnie od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.
- Konieczne jest ustanowienie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o oszacowanie obciążenia wibracjami podczas rzeczywistych warunków użytkowania (należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy na przykład czasy, przez jakie elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz takie, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).



## Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

## ⚠ OSTRZEŻENIE!

- **Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, zapoznaj się z ilustracjami oraz danymi technicznymi dotyczącymi tego elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

## Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie” dotyczy elektronarzędzi zasilanych z sieci (przez kabel zasilający) oraz elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

## 1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Utrzymuj stanowisko pracy w czystości i dbaj o jego dobre oświetlenie.** Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.
- b) **Nigdy nie używaj elektronarzędzia w miejscu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby.** W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

## 2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyk połączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione.**  
**Nigdy nie używaj przejściówek w połączeniu z elektronarzędziami posiadającymi uziemienie.** Oryginalne wtyki oraz pasujące do nich gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki.** Gdy ciało użytkownika jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) **Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- d) **Nigdy nie chwytaj za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzenia.** Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz pomieszczeń stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz.** Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

## 3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz, zachowując podczas pracy z elektronarzędziem zasady zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w razie przemęczenia, będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **Noś środki ochrony indywidualnej i zawsze okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu – w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia – zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.

- c) **Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, chwyceniem bądź przeniesieniem urządzenia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
  - d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
  - e) **Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę.** Dzięki temu można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
  - f) **Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież trzymaj z dala od poruszających się części urządzenia.** Poruszające się części urządzenia mogą pochwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.
  - g) **Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, należy je podłączyć i używać w prawidłowy sposób.** Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.
  - h) **Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu znasz elektronarzędzie.** Nieuwaga może w ciągu ułamków sekund stać się przyczyną poważnych obrażeń.
- 4. **Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia**
    - a) **Nie przeciążaj elektronarzędzia. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu zastosowania.** Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
    - b) **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie naprawione.
    - c) **Przed dokonaniem ustawień elektronarzędzia, wymianą narzędzi roboczych lub odłożeniem elektronarzędzia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub akumulator.** Taki środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
    - d) **Nie używane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Elektronarzędzia w rękach niedoświadczonych osób stanowią duże zagrożenie.
    - e) **Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części.** Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.

- f) **Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste.** Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) **Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z tymi instrukcjami. Uwzględniaj przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność.** Używanie elektronarzędzi do celów innych niż przewiduje to ich przeznaczenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i chwytaki utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolnym od olejów i smarów.** Śliskie uchwyty oraz powierzchnie chwytne nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.

## 5. Serwis

- a) **Naprawę elektronarzędzia powierzaj zawsze wykwalifikowanemu specjalście i używaj zawsze oryginalnych części zamiennych.** Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

## Wskazówki bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań

### Wspólne wskazówki bezpieczeństwa dla szlifowania i szlifowania papierem ściernym

- a) **To elektronarzędzie może być używane jako szlifierka i szlifierka do szlifowania papierem ściernym. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych, otrzymanych wraz z urządzeniem.** Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia.

- b) **To elektronarzędzie nie jest przystosowane do pracy z użyciem szczotek drucianych, polerowania, wycinania otworów i cięcia.** Zastosowania, dla których elektronarzędzie nie zostało przewidziane, mogą powodować niebezpieczeństwa i obrażenia.
- c) **Nie używaj elektronarzędzia do funkcji, dla której nie jest ono jednoznacznie skonstruowane i przewidziane przez jego producenta.** Taka przeróbka może spowodować utratę kontroli i poważne obrażenia ciała.
- d) **Nie używaj żadnych narzędzi roboczych, które nie zostały specjalnie przewidziane i wskazane przez producenta dla tego elektronarzędzia.** Sam fakt, że dane narzędzie daje się zamocować na urządzeniu nie gwarantuje bezpiecznej pracy.
- e) **Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia roboczego musi odpowiadać co najmniej maksymalnej prędkości obrotowej podanej na urządzeniu.** Osprzęt, który obraca się z prędkością większą od dozwolonej, może się rozpaść na części i zostać wyrzucony w powietrze.
- f) **Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą być zgodne z danymi elektronarzędzia.** Narzędzia robocze o niewłaściwych wymiarach uniemożliwiają ich odpowiednie osłonięcie lub kontrolę.
- g) **Wymiary do mocowania narzędzia roboczego muszą pasować do wymiarów środków mocujących elektronarzędzia.** Narzędzia robocze, które nie są dokładnie zamocowane w elektronarzędziu, obracają się nierównomiernie, wpadają w silne drgania i mogą spowodować utratę kontroli.

- h) **Nie wolno używać uszkodzonych narzędzi roboczych.** Przed każdym użyciem kontroluj narzędzia robocze takie jak tarcze szlifierskie pod kątem rozwarstwień i pęknięć, tancerze szlifierskie pod kątem pęknięć, starcia lub nadmiernego zużycia. W razie upadku elektronarzędzia lub narzędzia roboczego należy sprawdzić, czy nie zostało ono wskutek tego uszkodzone lub użyć narzędzia nieuszkodzonego. Po skontrolowaniu i zamontowaniu narzędzia roboczego, użytkownik oraz osoby znajdujące się w pobliżu muszą przebywać poza płaszczyzną wirującego narzędzia roboczego. Wówczas należy na minutę uruchomić narzędzie na maksymalnych obrotach. Uszkodzone narzędzia pękają najczęściej w czasie testowania.
- i) **Stosuj środki ochrony indywidualnej.** Zależnie od potrzeb, noś pełną maskę na twarz, osłonę oczu lub okulary ochronne. O ile zachodzi taka potrzeba, noś maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice ochronne lub specjalny fartuch, które ochronią przed opiłkami i drobnymi cząstkami materiału. Oczy należy chronić przed wyrzucanymi w powietrze ciałami obcymi, które mogą pojawić się w trakcie wykonywania różnych prac. Podczas prac powodujących powstawanie pyłu noś maskę przeciwpyłową lub maskę do ochrony dróg oddechowych. Długotrwałe narażanie się na duży hałas może spowodować uszkodzenie słuchu.
- j) **Dopilnuj, aby inne osoby znajdowały się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy elektronarzędzia.** Każdy, kto wchodzi w obszar roboczy urządzenia, musi nosić środki ochrony indywidualnej. Odłamki obrabianego przedmiotu lub pęknięte narzędzia robocze mogą zostać wyrzucone w powietrze i spowodować obrażenia także poza bezpośrednim obszarem pracy.
- k) **Podczas prac, w trakcie których można natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny kabel zasilający, trzymaj elektronarzędzie zawsze za izolowane uchwyty.** Kontakt z przewodem przewodzącym prąd może być przyczyną pojawienia się napięcia również w metalowych elementach urządzenia i spowodować porażenie prądem.
- l) **Kabel zasilający trzymaj z dala od obracających się narzędzi.** Jeżeli stracisz kontrolę nad narzędziem, może ono przeciąć kabel zasilający lub wciągnąć go. W takiej sytuacji dłoń lub ramię może wejść w kontakt z obracającym się narzędziem.
- m) **Nigdy nie odkładaj elektronarzędzia, zanim obracające się narzędzie robocze całkowicie się zatrzyma.** Obracające się narzędzie obróbkowe może zetknąć się z powierzchnią w miejscu odłożenia i spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- n) **Nie przenoś pracującego elektronarzędzia.** Obracające się narzędzie robocze może pochwycić Twoją odzież i spowodować obrażenia ciała.
- o) **Regularnie czyść szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia.** Dmuchała silnika wciąga pył do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metali może spowodować zagrożenia elektryczne.
- p) **Nigdy nie używaj elektronarzędzia w pobliżu łatwopalnych materiałów.** Iskry mogą spowodować zapłon tych materiałów.
- q) **Nigdy nie używaj narzędzi roboczych, które wymagają chłodzenia cieczą.** Użycie wody lub innych chłodziw może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

## Odbicie narzędzia i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa

Odbicie jest nagłą reakcją spowodowaną zaczepieniem się, zaklinowaniem obrotowego narzędzia roboczego, na przykład tarczy szlifierskiej, talerza szlifierskiego, szczotki drucianej itd. Zaczepienie lub zaklinowanie powoduje nagłe zatrzymanie obracającego się narzędzia. Na skutek tego elektronarzędzie zostaje w niekontrolowany sposób odrzucone w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów.

Gdy np. tarcza szlifierska zatnie lub zablokuje się w obrabianym przedmiocie, krawędź tarczy szlifierskiej, zagłębiona w obrabianym przedmiocie może w nim utknąć i w ten sposób wyłamać tarczę lub spowodować odbicie. Tarcza szlifierska zostanie wówczas odrzucona w kierunku lub od użytkownika, w zależności od kierunku obrotów tarczy w miejscu zablokowania. W takiej sytuacji tarcze szlifierskie mogą też pękać.

Odbicie jest skutkiem nieodpowiedniego lub nieprawidłowego użytkowania elektronarzędzia. Można mu zapobiec, stosując odpowiednie, opisane poniżej środki bezpieczeństwa.

- a) **Elektronarzędzie trzymaj mocno oburącz, ciało i ramiona ustaw w pozycji umożliwiającej przyjęcie siły odbicia. Używaj zawsze dodatkowej rękoności, o ile jest zamontowana, aby mieć możliwie największą kontrolę nad siłą odrzutu narzędzia lub momentami cofającymi podczas rozruchu.** Użytkownik może opanować siły odrzutu narzędzia i siły cofające stosując odpowiednie środki ostrożności.
- b) **Nigdy nie zbliżaj dłoni do obracających się narzędzi obróbkowych.** W razie odrzutu narzędzia obróbkowego może ono przejść po dłoni i spowodować obrażenia.

- c) **Unikaj ustawiania się w miejscu, w którym znajdzie się elektronarzędzie w razie odbicia.** Odrzut powoduje odbicie elektronarzędzia w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu tarczy szlifierskiej w miejscu zablokowania.
- d) **Pracuj szczególnie ostrożnie w obszarach narożników, ostrych krawędzi itp. Unikaj odbicia lub zakleszczenia się narzędzi roboczych w obrabianych przedmiotach.** Obracające się narzędzie robocze ma tendencję do zakleszczania się w narożnikach, na ostrych krawędziach lub w chwili jego odbicia. Powoduje to utratę kontroli lub odrzut.
- e) **Do cięcia drewna nie używaj tarczy do pił łańcuchowych, diamentowej tarczy tnącej o podziałce segmentów większej niż 10 mm oraz tarczy z zębami.** Takie narzędzia robocze często powodują odbicie lub utratę kontroli.

## Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania

- a) **Używaj wyłącznie ściernic dopuszczonych do stosowania z elektronarzędziem oraz przewidzianej dla nich osłony ochronnej.** Ściernice, które nie są przeznaczone do stosowania z elektronarzędziem nie dają się odpowiednio osłonić i nie są bezpieczne.
- b) **Zagięte tarcze szlifierskie muszą być montowane w taki sposób, aby ich powierzchnia szlifowania nie wychodziła poza płaszczyznę krawędzi osłony ochronnej.** Nieprawidłowo zamontowanej tarczy szlifierskiej, która wystaje poza krawędź osłony ochronnej, nie da się dostatecznie osłonić.
- c) **Ostona ochronna musi być bezpiecznie zamocowana na elektronarzędziu i dla maksymalnego bezpieczeństwa musi być ustawiona w taki sposób, by w stronę użytkownika skierowana była możliwie jak najmniejsza część ściernicy.**

Ośłona pomaga chronić użytkownika przed odłamekami, przypadkowym kontaktem ze ściernicą oraz iskrami, które mogłyby zapalić odzież.

- d) **Ściernic można używać tylko do przewidzianych dla nich zastosowań. Na przykład: nigdy nie wolno szlifować boczną powierzchnią tarczy do cięcia.** Tarcze do cięcia są przeznaczone do skrawania materiału krawędzią tarczy. Oddziaływanie sił na boczne powierzchnie ściernicy może spowodować jej pęknięcie.
- e) **Do wybranej tarczy szlifierskiej używaj zawsze tylko nieuszkodzonych kołnierzy mocujących o odpowiedniej wielkości i kształcie.** Odpowiednie kołnierze zapewniają tarczy szlifierskiej właściwe podparcie i w ten sposób zmniejszają ryzyko pęknięcia tarczy. Kołnierze do tarcz do cięcia mogą się różnić od kołnierzy do innych rodzajów tarcz szlifierskich.
- f) **Nie używaj zużytych tarcz szlifierskich pochodzących z większych elektronarzędzi.** Tarcze szlifierskie z większych elektronarzędzi nie są przystosowane do wyższych prędkości obrotowych mniejszych elektronarzędzi i mogą pękać.

### **Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania papierem ściernym**

- a) **Używaj krążków papieru ściernego o właściwej wielkości i przestrzegaj informacji producenta o wyborze krążków papieru ściernego.** Krążki papieru ściernego, które wystają poza krawędź talerza szlifierskiego, mogą spowodować obrażenia i zaczepienie, rozerwanie krążka papieru ściernego albo odbicie urządzenia.

### **Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa**



**⚠ OSTRZEŻENIE! Należy zawsze nosić okulary ochronne.**



**⚠ OSTRZEŻENIE! Należy zawsze nosić maskę przeciwpyłową.**



**Zawsze używaj elektronarzędzia obiema rękami**

- **Użyj odpowiednich detektorów, aby zlokalizować ukryte przewody zasilające lub skonsultuj się z lokalnym przedsiębiorstwem dostarczającym media.** Kontakt z przewodami elektrycznymi może spowodować pożar i porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzenie przewodu gazowego może prowadzić do eksplozji. Przebicie rury wodnej powoduje szkody materialne lub może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- **Odblokuj włącznik/wyłącznik i ustaw go w pozycji wyłączonej w przypadku przerwania zasilania, np. z powodu zaniku zasilania lub odłączenia wtyku sieciowego.** Zapobiega to niekontrolowanemu ponownemu uruchomieniu.
- **Używaj elektronarzędzia tylko do szlifowania na sucho.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Prowadź elektronarzędzie na element obrabiany, gdy jest już ono włączone i wyłącz dopiero po uniesieniu go z przedmiotu obrabianego.** Elektronarzędzie może się nagle poruszyć.
- **Uważaj, aby powstające w trakcie pracy iskry nie stanowiły dla nikogo zagrożenia.** Usuń wszystkie łatwopalne materiały znajdujące się w pobliżu. Podczas szlifowania metalu dochodzi do iskrzenia.

- **Nie używaj zużytych, nadpękniętych lub mocno zatkanych narzędzi szlifierskich.** Uszkodzone narzędzia szlifierskie mogą się rozerwać, zostać wyrzuczone w powietrze i zranić kogoś.
- **Nie należy używać tarcz do cięcia lub szlifowania ani szczotek garnkowych.** Narzędzie elektryczne nie nadaje się do stosowania tych narzędzi roboczych. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
- **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zawsze używać dostarczonego w zestawie węża odciągu i odpowiedniego odciągu pyłu.** Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.
- **Uwaga! Niebezpieczeństwo pożaru! Unikać przegrzania szlifowanego materiału i szlifierki. Przed przerwami w pracy należy zawsze opróżnić pojemnik na pył.** Pył szlifierski w worku na pył, mikrofiltrze, worku papierowym (lub w worku filtracyjnym, bądź filtrze odkurzacza), może w niekorzystnych warunkach, takich jak iskrzenie podczas szlifowania, ulec samozapłonowi. Szczególnie niebezpieczeństwo powstaje, gdy pył szlifierski jest zmieszany z resztkami lakieru lub innych substancji chemicznych, a szlifowana powierzchnia jest gorąca wskutek długiego szlifowania.
- **Podczas pracy mocno trzymaj elektronarzędzie obiema rękami i zadbaj o stabilną postawę.** Elektronarzędzie prowadzi się bezpieczniej obiema rękami.
- **Noś ochronniki słuchu, okulary ochronne, maskę przeciwpyłową i ewentualnie rękawice. Jako maski przeciwpyłowej używaj co najmniej półmaski filtrującej cząsteczki klasy FFP 2.**
- **Do obróbki kamienia należy używać odciągu pyłu. Odkurzacze muszą być dopuszczony do odsysania pyłu kamiennego.** Używanie tych urządzeń zmniejsza zagrożenia spowodowane pyłem.
- **Nie dotykaj narzędzi roboczych, dopóki nie ostygną.** Podczas pracy narzędzia robocze bardzo mocno się nagrzewają.
- **Przy wymianie narzędzi roboczych noś rękawice ochronne.** Narzędzia robocze nagrzewają się podczas długotrwałego użytkowania.
- **Nie należy dokonywać obróbki materiałów, które uwalniają substancje niebezpieczne dla zdrowia, np. pył drewna bukowego lub dębowego, pył skalny lub azbest.** Substancje te uważane są za rakotwórcze.
- **Zapoznaj się z obowiązującymi przepisami/przepisami dotyczącymi postępowania z pyłem niebezpiecznym dla zdrowia w Twoim kraju.**
- **Nigdy nie dotykaj działającego narzędzia szlifierskiego.** Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń.
- **W razie potrzeby do pracy należy użyć rusztowania.** Podczas pracy na drabinie nie można przyjąć stabilnej postawy.

## Przed uruchomieniem

### **OSTRZEŻENIE!**

#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania!

### **PRZESTROGA!**

- **Podczas wymiany narzędzi noś rękawice ochronne.** Dotknięcie narzędzi roboczych grozi obrażeniami ciała.

- W zależności od obrabianego materiału i żądanej wydajności usuwania powierzchni, dostępne są różne narzędzia robocze.

## WSKAZÓWKI

- ▶ Nie należy odkładać urządzenia bez zamontowanego narzędzia roboczego (talerz szlifierski, tarcza wiercowa ze stopów twardych itp.). Wieniec szczotkowy 5 może się przy tym zgąć i ulec uszkodzeniu.

## Wymiana arkuszy ściernych

Powierzchnia talerza szlifierskiego 13 składa się z tkaniny rzepowej, dzięki czemu można szybko i łatwo przymocować arkusze ściernie 16 na rzep.

- ♦ Przed założeniem nowego arkusza ściernego 16 należy usunąć brud i pył z talerza szlifierskiego 13, np. za pomocą pędzelka.
- ♦ Załóż arkusz ścierny 16 równo z krawędzią talerza szlifierskiego 13, następnie umieść arkusz ścierny 16 na talerzu szlifierskim 13 i mocno go docisnąć. Przestrzegaj zgodności otworów odsysających w arkuszu ściernym 16 i na talerzu szlifierskim 13.
- ♦ Aby usunąć arkusz ścierny 16, unieś go na bok i zdejmij z talerza szlifierskiego 13.

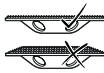
## Montaż/wymiana narzędzia roboczego (Rys. A)

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przycisk blokady wrzeciona 7 ⌛ wciskaj tylko wtedy, gdy wrzeciono szlifierskie 12 jest nieruchome. W przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu.

## WSKAZÓWKI

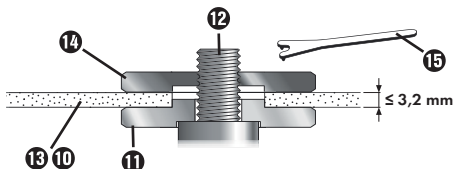
- Tarcza wiercowa ze stopów twardych 10 nadaje się do usuwania przejść szalunkowych w betonie licowym, resztek betonu na deskach szalunkowych lub pozostałości kleju na płytkach.

-  Używaj tylko tarcz wiercowych ze stopów twardych 10 o równej powierzchni szlifierskiej.

- ♦ Oczyszcz wrzeciono szlifierskie 12 i wszystkie części do zamontowania.
- ♦ Aby zamocować i zwolnić narzędzie robocze, naciśnij przycisk blokady wrzeciona 7 ⌛, aby je zablokować.
- ♦ Aby zamocować narzędzie mocujące, umieść kołnierz mocujący 11 na wrzecionie szlifierskim 12.
- ♦ Załóż żądane narzędzie szlifierskie na wrzecionie szlifierskim 12.
- ♦ Przykręć nakrętkę mocującą 14 i dokręć ją kluczem widelkowym 15.

## WSKAZÓWKI

- ▶ Upewnij się, że kołnierz nakrętki mocującej 14 jest skierowany na zewnątrz.



## Podłączanie odciągu pyłu (Rys. C)

Pyły pochodzące z materiałów takich, jak zawierające ołów powłoki malarskie, niektóre rodzaje drewna, minerały i metal mogą być szkodliwe dla zdrowia. Dotykanie lub wdychanie pyłów może powodować reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego u użytkownika lub osób znajdujących się w pobliżu.

Niektóre pyły, takie jak pył dębowy lub bukowy, uważane są za rakotwórcze, szczególnie w połączeniu z dodatkami do obróbki drewna (chromian, środki do konserwacji drewna). Obróbka materiału zawierającego azbest może być prowadzona wyłącznie przez specjalistów.

- Zawsze korzystaj z odciągu pyłowego.
- Korzystaj z elektronarzędzia albo z założonym workiem na pył **18**, albo podłącz odciąg pyłu i wirów.
- Zapewnij dobrą wentylację miejsca pracy.
- Zaleca się noszenie maski oddechowej z filtrem klasy P2.
- Unikaj zaginania węża odciągu **19**.

Przestrzegaj obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących obróbki poszczególnych materiałów.

- ♦ Podłącz wlotową stronę węża odciągu **19** do króćca odciągu **8**.
- ♦ Obróć blokadę **20** w kierunku symbolu .
- ♦ Aby zdemontować wąż odciągu **19**, obróć blokadę **20** w kierunku symbolu .

## Montaż adaptera odciągu zewnętrznego

- ♦ W razie potrzeby zamontuj adapter do odciągu pyłu **17** na króćcu odciągu **8**.
- ♦ Podłącz odsysanie pyłu.

### WSKAZÓWKA

- Podczas pracy z drewnem lub materiałami, które wytwarzają szkodliwe dla zdrowia pyły, należy podłączyć urządzenie do odpowiedniego, homologowanego odsysania (z. np. zgodnie z klasą pyłu M wg EN 60335-2-69).

## Ustawienie dodatkowego uchwytu

Nachylenie dodatkowego uchwytu **9** można regulować w celu uzyskania w poszczególnych zastosowaniach korzystniejszej pozycji roboczej dla dłoni prowadzącej (np. szlifowanie w pobliżu krawędzi).

- ♦ Poluzuj dwie śruby motylkowe **3** i przechyl dodatkowy uchwyt **9** do żądanej pozycji roboczej.
- ♦ Dokręć ponownie śruby motylkowe **3**.

## Wskazówki dotyczące pracy

### **OSTRZEŻENIE!** **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ**

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania!
- Przed odłożeniem odczekaj, aż urządzenie całkowicie się zatrzyma.

Wydajność szlifowania oraz jakość powierzchni są uzależnione od właściwego doboru narzędzia szlifierskiego, wybrania stopnia prędkości obrotowej oraz siły docisku do powierzchni.

Tylko nienagane narzędzia szlifierskie zapewniają dobrą wydajność szlifowania i chronią urządzenie.

## Szlifowanie

- **Podczas pracy mocno trzymaj urządzenie obiema rękami i zadbaj o stabilną postawę.** Urządzenie prowadzi się bezpiecznie obiema rękami.

- ♦ Podłącz system odciągowy (odciąg własny lub zewnętrzny).

### ♦ **Odcąg zewnętrzny:**

Jeśli to możliwe, należy pracować z użyciem zdalnego wyłączania lub automatycznego uruchamiania/zatrzymywania odkurzacza. Odkurzacz włącza się automatycznie i wyłącza ponownie po pewnym czasie, aby usunąć pozostały pył z węża ssącego.

- ♦ Włącz urządzenie, przyłóż je całą powierzchnią szlifierską do obrabianej powierzchni i przesun po obrabianym przedmiocie z umiarkowanym naciskiem.
- ♦ Zwróć uwagę na zapewnienie równomiernego docisku, aby zwiększyć żywotność narzędzi roboczych.
- ♦ Nadmierne dociskanie nie powoduje zwiększonej wydajności szlifowania, lecz zwiększone zużycie urządzenia oraz narzędzia roboczego.

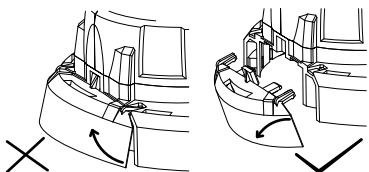
- ◆ Unieść urządzenie z powierzchni.
- ◆ **Przy odciążu własnym:**  
Pozostaw elektronarzędzie pracujące na kilka sekund, aby usunąć pozostały pył z węża odciążu ⑩.

## Szlifowanie blisko krawędzi

W celu zapewnienia możliwości szlifowania blisko krawędzi, można zdemonstrować jeden segment ⑥ osłony ochronnej i odciążu ④. Dzięki temu używane narzędzie robocze znajduje się bliżej krawędzi podłogi, ściany i sufitu, jak również istniejących instalacji, takich jak rury, a przyległe powierzchnie mogą być precyzyjnie obrobione.

Spodziewaj się, że podczas tej pracy powstaną pyły, ponieważ osłona ochronna i odciążu ④ nie jest już zamknięta.

- ◆ Wyciągnij segment osłony ⑥ do przodu z osłony ochronnej i odciążu ④.



- ◆ Przeprowadź obróbkę powierzchni blisko krawędzi.
- ◆ Wsuń segment osłony ⑥ z powrotem do osłony odciążu ④, aż zatrzaśnie się we właściwym miejscu.

## Obsługa

-  **Kierunek obrotów narzędzia!**

## Włączanie

- ◆ W celu włączenia urządzenia przesunąć włącznik/wyłącznik ① do przodu. Aby zablokować włącznik/wyłącznik ①, naciśnij włącznik/wyłącznik ① w dół, aż zablokuje się we właściwym miejscu.

## Wyłączanie

- ◆ Aby wyłączyć urządzenie, należy zwolnić włącznik/wyłącznik ①. Jeśli będzie on zablokowany, naciśnij krótko włącznik/wyłącznik ① w tylnej części, a następnie go puść.

## WSKAZÓWKA

- Urządzenie posiada zabezpieczenie przed ponownym uruchomieniem w przypadku przerwy w zasilaniu. Po przywróceniu zasilania urządzenie musi zostać wyłączone i ponownie włączone.

## Regulacja prędkości obrotowej

Przed rozpoczęciem pracy, ustaw prędkość obrotową odpowiednio do danego zastosowania. Używaj niskiej prędkości obrotowej do szlifowania zgrubnego, zwiększaj ją natomiast do prac precyzyjnych.

- Ustawiaj prędkość obrotową naciskając przyciski ②.
- ◆ Naciśnij przycisk ② +, aby zwiększyć prędkość obrotową.
- ◆ Naciśnij przycisk ② –, aby zmniejszyć prędkość obrotową.

## WSKAZÓWKA

- Narzędzie robocze obraca się jeszcze po wyłączeniu. Przed odłożeniem urządzenia odczekaj, aż narzędzie robocze całkowicie się zatrzyma.

## Konserwacja i czyszczenie



**OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!** Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu wyłącz je oraz wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda.

Urządzenie jest bezobsługowe.

- **Do czyszczenia nie wolno używać żadnych ostrych przedmiotów. Do wnętrza obudowy nie może przedostać się żadna ciecz.**  
W przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu.
- Pamiętaj o regularnym czyszczeniu urządzenia, najlepiej bezpośrednio po każdym użyciu.
- Czyść obudowę suchą ściereczką – w żadnym przypadku nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani innych środków do czyszczenia, które uszkadzają tworzywa sztuczne.
- Otwory wentylacyjne muszą być zawsze wolne od zanieczyszczeń.
- Przywierający pył szlifierski usuwaj pędzlem.

## Opróżnianie worka na pył

Opróżniaj na czas worka na pył **18**, aby zapewnić optymalne odprowadzanie pyłu.

- ♦ Otwórz zamek błyskawiczny worka na pył **18**.
- ♦ Wstrząśnij workiem na pył **18** nad odpowiednim pojemnikiem na odpady.

## Przechowywanie i obsługa zalecanych narzędzi roboczych

- Podczas obchodzenia się z narzędziami szlifierskimi i ich transportu należy zachować ostrożność.
- Narzędzia szlifierskie należy przechowywać w taki sposób, by nie były narażone na uszkodzenia mechaniczne lub czynniki środowiskowe (np. wilgoć).

## Utylizacja



**Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!**

Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

**Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.**

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

## Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Akumulatory serii X12V i X20V Team, o ile wchodzą w zakres dostawy, objęte są również 3-letnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

### Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

### Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego mogą być uznane za części zużywające się, jak np. brzeszczoty, ostrza wymienne, papier ścierny itp. lub uszkodzenia części delikatnych, jak np. przełączniki lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

## Gwarancja nie dotyczy

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

## Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 500084\_2504 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu telefonicznie lub przez nasz formularz kontaktowy, znajdujący się na stronie parkside-diy.com w kategorii Serwis.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie parkside-diy.com możesz zobaczyć i pobrać tę oraz wiele innych podręczników. Za pomocą tego kodu QR przejdziesz bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i wyszukaj w oknie wyszukiwania instrukcje obsługi. Wpisując numer artykułu (IAN) 500084\_2504 przejdziesz do instrukcji obsługi artykułu.

## Serwis

### PL Serwis Polska

Tel.: 00800 4912 069

Formularz kontaktowy na  
parkside-diy.com

IAN 500084\_2504

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

## Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, podmiot odpowiedzialny za dokumentację: Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadczamy niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

**Dyrektywa maszynowa** (2006/42/EC)

**Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej** (2014/30/EU)

**Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia** (2011/65/EU)\*

\* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

### Zastosowane normy zharmonizowane

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Oznaczenie typu maszyny:** System obróbki ścian i podłóg PWBS 180 B3

**Rok produkcji:** 06–2025

**Numer seryjny:** IAN 500084\_2504

Bochum, dnia 01.04.2025 r.

Hans-Peter Kompernaß

- Dyrektor -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

## Zamawianie części zamiennych

Części zapasowe dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie **www.kompernass.com**.



Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfonu/tabletu. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

### WSKAZÓWKA

- W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo.
- Składając zamówienie zawsze prosimy o podanie numeru artykułu (IAN) 500084\_2504.
- Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.



# Turinyss

|                                                                    |           |
|--------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Ižanga</b>                                                      | <b>84</b> |
| Naudojimas pagal paskirtį                                          | 84        |
| Dalys                                                              | 84        |
| Tiekiamas rinkinys                                                 | 84        |
| Techniniai duomenys                                                | 85        |
| <b>Bendrieji elektrinių įrankių naudojimo saugos nurodymai</b>     | <b>85</b> |
| 1. Darbo vietos sauga                                              | 86        |
| 2. Elektros sauga                                                  | 86        |
| 3. Žmonių sauga                                                    | 86        |
| 4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo                 | 87        |
| 5. Klientų aptarnavimas                                            | 87        |
| Bendrieji saugos nurodymai                                         | 88        |
| Atatranka ir su ja susiję saugos nurodymai                         | 89        |
| Šlifavimui taikomi specialieji saugos nurodymai                    | 90        |
| Šlifavimui švitrinio popieriumi taikomi papildomi saugos nurodymai | 90        |
| Papildomi saugos nurodymai                                         | 90        |
| <b>Prieš pradėdant naudoti</b>                                     | <b>92</b> |
| Šlifavimo popieriaus keitimas                                      | 92        |
| Papildomų darbo įrankių uždėjimas ir keitimas (A pav.)             | 92        |
| Dulkių siurbimo įrenginio surinkimas (C pav.)                      | 93        |
| Išorinio siurbimo įrenginio adapterio surinkimas                   | 93        |
| Papildomos rankenos nustatymas                                     | 93        |
| <b>Darbo nurodymai</b>                                             | <b>93</b> |
| Šlifavimas                                                         | 93        |
| Šlifavimas prie krašto                                             | 94        |
| <b>Naudojimas</b>                                                  | <b>94</b> |
| Ijungimas                                                          | 94        |
| Išjungimas                                                         | 94        |
| Sukimosi greičio nustatymas                                        | 94        |
| <b>Techninė priežiūra ir valymas</b>                               | <b>95</b> |
| Dulkių maišelio ištuštinimas                                       | 95        |
| Rekomenduojamų papildomų darbo įrankių laikymas ir naudojimas      | 95        |
| <b>Šalinimas</b>                                                   | <b>95</b> |
| <b>Kompernaß Handels GmbH garantija</b>                            | <b>96</b> |
| <b>Priežiūra</b>                                                   | <b>97</b> |
| <b>Importuotojas</b>                                               | <b>97</b> |
| <b>Atitikties deklaracijos originalo vertimas</b>                  | <b>97</b> |
| <b>Atsarginių dalių užsakymas</b>                                  | <b>98</b> |

## Įžanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

## Naudojimas pagal paskirtį

Šis elektrinis įrankis skirtas toliau išvardytiems darbams atlikti:

- dažams sausai nušlifuoti,
- dažų, tapetų ir klijų likučiams pašalinti,
- plytelių klijų ir kilimų klijų sausiems likučiams nuo kieto pagrindo (kieto tinko, betono) pašalinti,
- betonui, tinkui ir išlyginamajam sluoksniui sausai šlifuoti ir išlyginti,
- tapetams ant kieto pagrindo subadyti,
- glaistytoms sausosios statybos sienoms šlifuoti,
- klojinių sandūroms išlyginti ir betoniniams paviršiams pašlirškinti,
- vidinėms ir išorinėms sienoms bei luboms sausai šlifuoti,
- metaliniams, akmeniniams ir mediniams paviršiams sausai šlifuoti.

Bet koks kitoks įrankio naudojimas ar keitimasis laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Neprisiimame jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią naudojant įrankį ne pagal paskirtį. Įrankis nėra skirtas komercinio naudojimo reikmėms.

## Dalys

- 1 Įjungimo / išjungimo jungiklis
- 2 Sukimosi greičio nustatymo mygtukai (+/-)
- 3 Sparnuotieji varžtai papildomai rankenai nustatyti
- 4 Apsauginis ir siurbimo gaubtas
- 5 Šepetinis žiedas
- 6 Gaubto segmentas
- 7 Suklio blokavimo mygtukas 
- 8 Siurbimo atvamzdis
- 9 Papildoma rankena
- 10 Taurės formos šlifavimo diskas iš kietmetalio
- 11 Tvirtinimo jungė
- 12 Suklys
- 13 Šlifavimo diskas
- 14 Tvirtinimo veržlė
- 15 Surinkimo raktas su dviem kaišteliais
- 16 Šlifavimo popieriaus lapas
- 17 Dulkių siurbimo įrenginio adapteris
- 18 Dulkių maišelis
- 19 Siurbimo žarna
- 20 Fiksatorius

## Tiekiamas rinkinys

- 1 sienų ir grindų šlifukoklis
- 1 m ilgio siurbimo žarna (ištempinama iki 3,5 m)
- 1 dulkių maišelis (25 l)
- 1 dulkių siurbimo įrenginio adapteris
- 6 šlifavimo popieriaus lapai (po 2 vnt. 40, 80, 120 grūdėtumo)
- 1 taurės formos šlifavimo diskas iš kietmetalio (YG8)
- 1 surinkimo raktas su dviem kaišteliais
- 1 naudojimo instrukcija

## Techniniai duomenys

|                           |                                     |
|---------------------------|-------------------------------------|
| Vardinė įtampa            | 230 V ~, 50 Hz<br>(kintamoji srovė) |
| Vardinė galia             | 1 050 W                             |
| Vardinis sukimosi greitis | $n_0$ 400–1 900 min <sup>-1</sup>   |
| Vardinis dydis            | Ø 180 mm                            |
| Sriegio dydis             | M14                                 |
| Apsaugos klasė            | II/□ (dviguba izoliacija)           |

## Informacija apie skleidžiamą triukšmą ir vibracijas

Išmatuoti triukšmo vertė nustatyta pagal EN 62841 standartą. Elektrinio įrankio įprastai skleidžiamas A svertinis triukšmo lygis nurodytas toliau.

### Spinduliuojamojo triukšmo vertė

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| Garso slėgio lygis | $L_{PA} = 89,3$ dB |
| Neapibrėžtis       | $K = 3$ dB         |
| Garso galios lygis | $L_{WA} = 97,3$ dB |
| Neapibrėžtis       | $K = 3$ dB         |



**Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!**

### Vibracijų bendroji vertė

|                     |                                    |
|---------------------|------------------------------------|
| Šlifuojant paviršių | $a_{h, DS} = 6,3$ m/s <sup>2</sup> |
| Neapibrėžtis        | $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>         |

## NURODYMAS

- Nurodytos vibracijų bendrosios vertės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu bandymų metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui palyginti su kitu.
- Nurodytomis bendrosiomis vibracijų vertėmis ir spinduliuojamojo triukšmo vertėmis taip pat galima vadovautis preliminarai vertinant poveikį.

## ⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, spinduliuojamosios vibracijos ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytųjų verčių – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo, o ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies.
- Įvertinus vibracijų poveikį praktinėmis naudojimo sąlygomis, būtina nustatyti saugos priemones darbuotojui apsaugoti (čia reikia atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis, pvz., laikotarpis, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpis, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).



## Bendrieji elektrinių įrankių naudojimo saugos nurodymai

## ⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus, susipažinkite su pavojais ir techniniais duomenimis, pridedamais prie šio elektrinio įrankio. Nesilaikant toliau pateikiamų nurodymų kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai sužeidoti.

## Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti vėliau.

Aprašant saugos nurodymus vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą (maitinimo laidu) jungiamus ir akumuliatoriais (be maitinimo laido) maitinamus elektrinius įrankius.

## 1. Darbo vietos sauga

- a) **Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio sprogių aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai įskelia kibirkščių ir jos gali uždegti dulkes ar garus.
- c) **Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims.** Atitraukus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

## 2. Elektros sauga

- a) **Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tiktai elektros lizdui.** Jokiu būdu nekeiskite kištuko. Jei elektrinis įrankis įžemintas, **nenaudokite adapterių.** Naudojant originalius kištukus ir tinkamus elektros lizdus sumažėja elektros smūgio pavojus.
- b) **Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų.** Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės.** Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- d) **Jungiamasis laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, kabinti, taip pat tempti norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką.** Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir slankių dalių, **neištepkite jo alyva.** Apgadinus arba suraizgius jungiamuosius laidus padidėja elektros smūgio pavojus.

- e) **Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke naudokite tik darbui lauke tinkamus ilginamuosius laidus.**

Naudojant darbui lauke tinkamą ilgiamąjį laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.

- f) **Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą.** Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą, sumažėja elektros smūgio pavojus.

## 3. Žmonių sauga

- a) **Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių.** Nenaudokite elektrinių įrankių, jei pajutote nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius.** Elektrinio įrankio tipui ir jo naudojimo būdai tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystanti saugioji avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.
- c) **Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio.** Prieš jungdami elektrinį įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumuliatoriaus, prieš pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba į elektros tinklą įjungsite jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius.** Besisukančioje elektrinio įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.

- e) **Venkite nenatūralios kūno padėties.** Tvirtai stovėkite ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį nenumatytomis aplinkybėmis.
- f) **Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, būkite be papuošalų.** Plaukus ir drabužius saugokite nuo slankiųjų dalių. Slankiosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) **Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginius, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Susiurbus dulkes, sumažėja dulkių keliamas pavojus.
- h) **Nesijauskite nepagrįstai saugūs ir būtinai laikykitės elektrinių įrankių naudojimo saugos taisyklių, net jei elektrinį įrankį naudojote daug kartų ir gerai mokate su juo dirbti.** Nerūpestingai elgdamiesi greitai galite sunkiai susižaloti.

#### **4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsenos su juo**

- a) **Venkite elektrinio įrankio perkrovų.** Naudokite darbui tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu darbą nurodytoje įrankio naudojimo srityje atliksite geriau ir saugiau.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedo jo jungiklis.** Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų, įrankį reikia pataisyti.
- c) **Prieš reguliuodami, padėdami elektrinį įrankį ar keisdami papildomus darbo įrankius, ištraukite iš elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite išimamąjį akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė neleis elektriniam įrankiui netikėtai įsijungti.

- d) **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti su juo nesusipažinusiems ar šių nurodymų neperskačiusiems asmenims.** Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys asmenys.
- e) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius ir papildomus darbo įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios slankiosios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami elektrinį įrankį pasirūpinkite, kad sugedusios dalys būtų pataisytos.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.
- g) **Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** Elektrinius įrankius naudojant nenumatytais tikslais gali susidaryti pavojingų situacijų.
- h) **Rankenos ir suimamieji paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu.** Jei rankenos ar suimamieji paviršiai slidūs, elektrinio įrankio negalėsite saugiai naudoti ir valdyti nenumatytomis situacijomis.

#### **5. Klientų aptarnavimas**

- a) **Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.

## Bendrieji saugos nurodymai

Šlifavimui ir šlifavimui švitrininiu popieriumi taikomi bendrieji saugos nurodymai

- a) **Šį elektrinį įrankį galima naudoti kaip šlifuoklį ir šlifavimo švitrininiu popieriumi šlifuoklį. Vadovaukitės visais saugos ir kitais nurodymais, paveikslėliais ir duomenimis, pateiktais su šiuo įrankiu.** Nesilaikant tolesnių nurodymų kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.
- b) **Šis elektrinis įrankis neskirtas šveisti vieliniais šepečiais, poliruoti, perforuoti ir pjauti abrazyviniais diskais.** Elektrinį įrankį naudoti nenumatytais tikslais gali būti pavojinga ir kyla pavojus susižaloti.
- c) **Nenaudokite elektrinio įrankio darbams, kuriems jis nėra aiškiai suprojektuotas ir kuriems gamintojas jo nenumatė.** Pertvarkius įrankį jis gali tapti nevaldomas ir sunkiai sužaloti.
- d) **Nenaudokite papildomų darbo įrankių, kurių gamintojas šiam elektriniam įrankiui nėra specialiai numatęs ar nurodęs.** Net jei priedus galima pritvirtinti prie jūsų elektrinio įrankio, tai nereiškia, kad naudojamas elektrinis įrankis bus saugus.
- e) **Papildomo darbo įrankio leidžiamasis sukimosi greitis turi būti ne mažesnis nei ant elektrinio įrankio nurodytas didžiausiasis sukimosi greitis.** Greičiau nei leidžiamuoju greičiu besisukantys priedai gali lūžti ir nuskrieti.
- f) **Papildomo darbo įrankio išorinis skersmuo ir storis turi atitikti jūsų elektrinio įrankio matmenis.** Netinkamo dydžio papildomų darbo įrankių negalima tinkamai uždengti ar kontroliuoti.
- g) **Papildomo darbo įrankio tvirtinimo vietos matmenys turi atitikti elektrinio įrankio tvirtinimo detalių matmenis.** Jei papildomų darbo įrankių negalima tiksliai pritvirtinti prie elektrinio įrankio, jie sukasi netolygiai, labai vibruoja ir gali tapti nevaldomi.
- h) **Nenaudokite apgadintų papildomų darbo įrankių. Papildomus darbo įrankius kas kartą prieš naudodami patikrinkite, pavyzdžiui, ar neištrupėję, neįtrūkę šlifavimo diskai, ar neįtrūkusios, nenudilusios, visiškai nenusidėvėjusios šlifavimo lėkštelės.** Jei elektrinis įrankis arba papildomas darbo įrankis nukrito, patikrinkite, ar jis neapgadintas, arba naudokite neapgadintą papildomą darbo įrankį. Jei papildomą darbo įrankį patikrinote ir įdėjote, pasirūpinkite, kad jūs bei netoliese esantys asmenys būtų už besisukančio papildomo darbo įrankio plokštumos ribų, ir paleiskite įrankį vieną minutę suktis didžiausiu greičiu. Apgadinti papildomi darbo įrankiai dažniausiai sulūžta, kai yra išbandomi.
- i) **Naudokite asmenines apsaugos priemones. Atsižvelgdami į tai, kam naudojate įrankį, dėvėkite visą veidą dengiančias apsaugos priemones, akių apsaugos priemones arba apsauginius akinius.** Jei reikia, dėvėkite kaukę nuo dulkių, klausos apsaugos priemonę, apsaugines pirštines ar specialią prijuostę – šios priemonės apsaugos jus nuo smulkių šlifavimo dulkių ir medžiagų dalelių. Saugokite akis nuo skraidančių pašalinių medžiagų, susidarancių įvairiai naudojant įrankį. Kaukė nuo dulkių arba respiratorius sulauko naudojant įrankį susidarancias dulkes. Ilgai būnant triukšmingoje aplinkoje, gali susilpnėti klausa.
- j) **Pasirūpinkite, kad kiti asmenys būtų saugiu atstumu iki jūsų darbo zonos. Visi darbo zonoje esantys asmenys privalo naudoti asmenines apsaugos priemones.**

Nulūžusios ruošinio dalys arba sulūžę papildomi darbo įrankiai gali nuskrieti ir sužaloti netgi ne tiesioginėje darbo zonoje esančius asmenis.

- k) **Jei dirbant papildomas darbo įrankis gali užkliudyti paslėptus elektros laidus arba įrankio maitinimo laidą, elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų paviršių įrankiui suimti.** Prisilietus prie laido su įtampa, įtampa gali persiduoti metalinėms įrankio dalims ir sukelti elektros smūgį.
- l) **Maitinimo laidą saugokite nuo besisukančių papildomų darbo įrankių.** Nevaldomas įrankis gali perpjauti arba sugriebti maitinimo laidą, o jūsų ranka gali patekti į besisukantį papildomą darbo įrankį.
- m) **Niekada nepadėkite elektrinio įrankio, kol papildomas darbo įrankis visiškai nesustojo.** Besisukančiam papildomam darbo įrankiui prisilietus prie paviršiaus, ant kurio jį dedate, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.
- n) **Neneškite veikiančio elektrinio įrankio.** Besisukantis papildomas darbo įrankis gali pagriebti atsitiktinai su juo susilietusius jūsų drabužius ir įsigręžti į jūsų kūną.
- o) **Reguliariai valykite elektrinio įrankio vėdinimo angas.** Variklio ventiliatorius įtraukia dulkes į korpusą; susikaupus dideliu metalo dulkių kiekiui, gali kilti su elektra susijusių pavojų.
- p) **Nenaudokite elektrinio įrankio arti degių medžiagų.** Kibirkštys gali šias medžiagas uždegti.
- q) **Nenaudokite papildomų darbo įrankių, kuriems reikia aušinimo skysčio.** Naudojant vandenį ar kitus aušinimo skysčius, kyla pavojus patirti elektros smūgį.

## Atatranka ir su ja susiję saugos nurodymai

Atatranka yra staigi reakcija, įvykstanti besisukančiam papildomam darbo įrankiui, pvz., šlifavimo diskui, šlifavimo lėkštelei, vieliniam šepečiu ir pan., įstrigus arba užsiblokavus. Įstrigęs arba užsiblokavęs besisukantis papildomas darbo įrankis staiga sustoja. Dėl to nevaldomas elektrinis įrankis sviedžiamas papildomo darbo įrankio sukimosi kryptimi blokavimo vietoje priešinga kryptimi.

Pavyzdžiui, ruošinyje užsikirtus arba užsiblokavus abrazyviniam diskui, ruošinio pjūvyje esanti abrazyvinio disko briauna gali įstrigti ir abrazyvinis diskas gali iššokti arba sukelti atatranką. Tokiu atveju, atsižvelgiant į disko sukimosi kryptį blokavimo vietoje, abrazyvinis diskas juda naudotojo link arba tolyn nuo jo. Abrazyviniai diskai taip pat gali lūžti.

Atatranka yra elektrinio įrankio netinkamo arba netaisyklingo naudojimo padarinys. Jos išvengiama imantis tinkamų toliau aprašytų atsargumo priemonių.

- a) **Tvirtai laikykite elektrinį įrankį, o jūsų rankos ir kūnas turi būti tokioje padėtyje, kuri leistų pasipriešinti atatrankos jėgai.** Jei yra, visada naudokite papildomą rankeną, kad įrankiui sukantis dideliu greičiu geriau galėtumėte suvaldyti atatrankos jėgą arba reakcijos momentus. Tinkamai laikydamasis atsargumo priemonių naudotojas gali suvaldyti atatrankos ir reakcijos jėgas.
- b) **Niekada nelaikykite rankų arti besisukančių papildomų darbo įrankių.** Įvykus atatrankai, papildomas darbo įrankis gali atsidurti ties jūsų ranka.
- c) **Nebūkite zonoje, į kurią elektrinis įrankis judės įvykus atatrankai.** Atatranka sviedžia elektrinį įrankį abrazyvinio disko sukimosi kryptimi blokavimo vietoje priešinga kryptimi.

- d) **Būkite ypač atsargūs dirbdami prie kampų, aštrių briaunų ir pan. Stebėkite, kad papildomi darbo įrankiai nuo ruošinio neatšoktų ir neįstrigtų.** Besisukantis papildomas darbo įrankis dažnai įstringa ties kampais, aštriomis briaunomis arba atšokęs. Dėl to jis tampa nevaldomas arba įvyksta atatranka.
- e) **Nenaudokite grandininį pjūklų grandinių medienai pjaustyti, segmentinių deimantinių pjovimo diskų, kurių atstumas tarp segmentų didesnis nei 10 mm, ir dantytųjų pjūklų geležčių.** Tokie papildomi darbo įrankiai dažnai sukelia atatranką arba įrankis tampa nevaldomas.

## Šlifavimui taikomi specialieji saugos nurodymai

- a) **Naudokite tik jūsų elektriniam įrankiui leidžiamus naudoti abrazyvinius gaminius ir jiems numatytą apsauginį gaubtą.** Jūsų elektriniam įrankiui netinkamų abrazyvinių gaminių negalima tinkamai uždengti, todėl jie yra nesaugūs.
- b) **Lenktus abrazyvinius diskus reikia pritvirtinti taip, kad jų abrazyvinis paviršius neišsikištų už apsauginio gaubto krašto plokštumos.** Netinkamai pritvirtinto, už apsauginio gaubto krašto plokštumos išsikišančio abrazyvinio disko negalima tinkamai uždengti.
- c) **Apsauginį gaubtą būtina gerai pritvirtinti prie elektrinio įrankio ir, siekiant užtikrinti didžiausią saugą, nustatyti taip, kad į naudotoją būtų nukreipta kuo mažesnė neuždengto abrazyvinio gaminio dalis.** Apsauginis gaubtas padeda apsaugoti naudotoją nuo nuolaužų, atsitiktinio prisilietimo prie abrazyvinio gaminio ir drabužius galinčių uždegti kibirkščių.
- d) **Abrazyvinius gaminius galima naudoti tik rekomenduojamai naudojimo paskirčiai. Pavyzdžiui, niekada nešlifuo- kite pjovimo disko šoniniu paviršiumi.**

Pjovimo diskai skirti medžiagai pjauti disko briauna. Veikiančios šoninės jėgos tokius abrazyvinius gaminius gali sulau- žyti.

- e) **Parinktą abrazyvinį diską visada tvirtinkite nepažeistomis tinkamo dydžio ir tinkamos formos tvirtinimo jungė- mis.** Tinkamos jungės saugo abrazyvinį diską, todėl diskas rečiau lūžta. Pjovimo diskų jungės gali skirtis nuo kitokių abra- zyvinių diskų jungių.
- f) **Nenaudokite didesnių elektrinių įran- kių susidėvėjusių abrazyvinių diskų.** Didesnių elektrinių įrankių abrazyviniai diskai netinka didesniu greičiu besisu- kantiesiems mažesniems elektriniams įran- kiams ir gali lūžti.

## Šlifavimui švitrinio popieriumi taiko- mi papildomi saugos nurodymai

- a) **Naudokite tinkamo dydžio šlifavimo popieriaus lapus ir rinkdamiesi juos vadovaukitės gamintojo nurodymais.** Už šlifavimo disko išsikišę šlifavimo popieriaus lapai gali sužaloti, įstrigti, suplyšti arba sukelti atatranką.

## Papildomi saugos nurodymai



**⚠ ĮSPĖJIMAS! Visada dėvėkite apsauginius akinius.**



**⚠ ĮSPĖJIMAS! Visada dėvėkite kaukę nuo dulkių.**



**Naudojamą elektrinį įrankį visada laikykite abiem rankomis.**

- **Tinkamais ieškikliais nustatykite, kur yra nematomos tiekimo linijos, arba pasiteiraukite vietos tiekimo įmonėse.** Prisilietus prie elektros laidų kyla pavojus sukelti gaisrą ar patirti elektros smūgį. Pažeidus dujų vamzdyną gali įvykti spro- gimas. Perpjovus vandentiekio vamzdį, kyla pavojus patirti materialinę žalą arba elektros smūgį.

- **Nutrūkus srovės tiekimui, pvz., dingus srovei arba ištraukus tinklo kištuką, atblokuokite ir išjunkite įjungimo / išjungimo jungiklį.** Taip neleisite įrankiui iš naujo nekontroliuojamai įsijungti.
- **Elektriniu įrankiu šlifuokite tik sausai.** Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- **Prie ruošinio glauskite tik įjungtą elektrinį įrankį ir išjunkite tik pakėlę jį nuo ruošinio.** Elektrinis įrankis gali staugai pajudėti.
- **Pasirūpinkite, kad skriejančios kibirkštys nekeltų pavojaus žmonėms. Pašalinkite netoliese esančias degias medžiagas.** Šlifuojant metalus skraido kibirkštys.
- **Nenaudokite nusidėvėjusių, įtrūkusių šlifavimo įrankių arba įrankių, kuriuose prisikauptė daug atliekų.** Apgadinti šlifavimo įrankiai gali sutrūkti, nuskrieti ir ką nors sužaloti.
- **Nenaudokite pjovimo ar rupiojo šlifavimo diskų ir taurės formos šepečių.** Elektrinio įrankio negalima naudoti su šiais papildomais darbo įrankiais. Kyla pavojus susižaloti!
- **Naudodami elektrinį įrankį visada naudokite kartu tiekiamą siurbimo žarną arba tinkamą dulkių siurbimo įrenginį.** Susiurbus dulkes sumažėja dulkių keliamas pavojus.
- **Dėmesio – gaisro pavojus! Stebėkite, kad šlifuojama medžiaga ir šlifauklis neperkaistų. Prieš darydami pertrauką visada ištuštinkite dulkių talpyklą.** Šlifuojant susidariusios dulkės dulkių maišelyje, mikrofiltre, popieriniame maišelyje (arba filtravimo maišelyje ar dulkių siurblio filtre) nepalankiomis sąlygomis gali užsidegti savaime, pvz., jei šlifuojant metalus susidaro kibirkščiai. Ypač pavojus kyla tada, jei šlifuojant susidariusios dulkės susimaišo su laku (dažu), poliuretano likučiais arba kitomis cheminėmis medžiagomis, o ilgai šlifauta medžiaga būna įkaitusi.
- **Dirbdami tvirtai abiem rankomis laikykite elektrinį įrankį ir stabiliai stovėkite.** Abiem rankomis elektrinį įrankį valdysite saugiau.
- **Dėvėkite klausos apsaugos priemonę, apsauginius akinius, kaukę nuo dulkių ir, jei reikia, mūvėkite apsaugines pirštines.** Naudojama apsauginė kaukė nuo dulkių turėtų būti bent FFP 2 klasės dalelių filtravimo puskaupė.
- **Apdirbdami akmenį naudokite dulkių siurbimo įrenginį. Dulkių siurblys turi tikti akmens dulkėms siurbti.** Naudojant tokius įrenginius sumažėja dulkių keliamas pavojus.
- **Nelieskite papildomų darbo įrankių, kol jie neatvėso.** Papildomi darbo įrankiai dirbant labai įkaista.
- **Keisdami papildomus darbo įrankius mūvėkite apsaugines pirštines.** Ilgiau naudojami papildomi darbo įrankiai įkaista.
- **Nenaudokite įrankio apdirbti medžiagoms, nuo kurių susidaro sveikatai pavojingų medžiagų, pvz., buko ar ažuolo medienos dulkių, akmens dulkių ar asbesto.** Manoma, kad šios medžiagos gali sukelti vėžį.
- **Pasiteiraukite apie jūsų šalyje galiojančias sveikatai pavojingų dulkių suvaldymo taisykles ir įstatymus.**
- **Niekada nelieskite veikiančio šlifavimo įrankio.** Kyla pavojus susižaloti.
- **Jei reikia, dirbdami naudokite pastolius.** Dirbdami ant kopėčių negalėsite stovėti stabiliai.

## Prieš pradėdant naudoti

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Prieš tvarkydami įrankį kas kartą iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką!

### ⚠️ ATSARGIAI!

- **Keisdami įrankius mūvėkite apsaugines pirštines.** Prisilietus prie papildomų darbo įrankių kyla pavojus susižaloti.
- Papildomus darbo įrankius rinkitės atsižvelgdami į apdirbamą medžiagą ir norimą paviršiaus apdirbimą.

## NURODYMAS

- Nepadėkite įrankio neuždėję papildomo darbo įrankio (šlifavimo disko, taurės formos šlifavimo disko iš kietmetalio ir pan.). Taip galite sulankstyti ir apgadinti šepetinį žiedą ⑤.

## Šlifavimo popieriaus keitimas

Šlifavimo disko ⑬ paviršius yra iš kibiojo audinio, kad būtų galima greitai ir lengvai pritvirtinti kibų šlifavimo popierių ⑮.

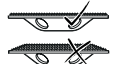
- ◆ Prieš uždėdami naują šlifavimo popierių ⑮ nuo šlifavimo disko ⑬ pašalinkite, pvz., teptuku, nešvarumus ir dulkes.
- ◆ Šlifavimo popierių ⑮ prie vieno šlifavimo disko ⑬ krašto pridėkite taip, kad jis eitų lygiai su kraštu. Paskui visą šlifavimo popierių ⑮ uždėkite ant šlifavimo disko ⑬ ir tvirtai prispauskite. Žiūrėkite, kad sutaptų šlifavimo popieriaus ⑮ ir šlifavimo disko ⑬ siurbimo angos.
- ◆ Kai šlifavimo popierių ⑮ norite nuimti, kilstelėkite jo kraštą ir nutraukite nuo šlifavimo disko ⑬.

## Papildomų darbo įrankių uždėjimas ir keitimas (A pav.)

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS!

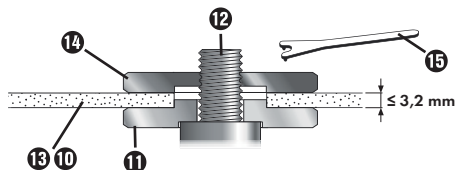
- Suklio blokavimo mygtuką ⑦  spauskite tik sukliui ⑫ sustojus. Antraip galite apgadinti įrankį.

## NURODYMAS

- Taurės formos šlifavimo diskas iš kietmetalio ⑩ skirtas dekoratyviojo betono klojinių sandūroms, betono likučiams nuo klojinių lentų ar klijų likučiams nuo plytelių pašalinti.
-  Naudokite tik tokius taurės formos šlifavimo diskus iš kietmetalio ⑩, kurių šlifavimo paviršius yra lygus.
- ◆ Nuvalykite sukli ⑫ ir visas surenkamąsias dalis.
- ◆ Norėdami pritvirtinti ar atlaisvinti papildomą darbo įrankį, paspauskite suklio blokavimo mygtuką ⑦  ir užblokuokite sukli.
- ◆ Norėdami pritvirtinti papildomą darbo įrankį, ant suklio ⑫ uždėkite tvirtinimo jungę ⑪.
- ◆ Norimą papildomą darbo įrankį uždėkite ant suklio ⑫.
- ◆ Užsukite tvirtinimo veržlę ⑭ ir priveržkite ją surinkimo raktu su dviem kaišteliais ⑮.

## NURODYMAS

- Stebėkite, kad tvirtinimo veržlės ⑭ antbriaunis būtų nukreiptas į išorę.



## Dulkių siurbimo įrenginio surinkimas (C pav.)

Kai kurių medžiagų, pavyzdžiui, dažų su švinu, kai kurių medienos rūšių, mineralų ir metalo dulkės gali kenkti sveikatai. Tokios ant odos patekusios ar įkvėptos dulkės nau-dotojui ar netoliese esantiems žmonėms gali sukelti alerginę reakciją ir (arba) kvėpavimo takų susirgimus. Manoma, kad kai kurios dulkės, pvz., ąžuolo ar buko medienos, yra kancerogeninės, ypač jei mediena apdorota papildomomis medžiagomis (chromatais, medienos konservantais). Medžiagas su asbestu gali apdirbti tik specialistai.

- Visada naudokite dulkių siurbimo įrenginius.
- Elektrinį įrankį naudokite su dulkių maišeliu 18 arba prijunkite dulkių ir drožlių siurbimo įrenginį.
- Pasirūpinkite tinkamu darbo vietos vėdinimu.
- Rekomenduojame dėvėti respiratorių su P2 klasės filtru.
- Nesulenkite siurbimo žarnos 19.

Vadovaukitės taisyklėmis, taikomomis apdirbamoms medžiagoms jūsų šalyje.

- ♦ Siurbimo žarnos 19 įleidimo pusę užmaukite ant siurbimo atvamzdžio 8.
- ♦ Fiksatorių 20 sukite link ženklų ◀ 🔒.
- ♦ Kai siurbimo žarną 19 norite nuimti, fik-satorių 20 sukite link ženklų 🔓 ▶.

## Išorinio siurbimo įrenginio adapterio surinkimas

- ♦ Prireikus dulkių siurbimo įrenginio adap-terį 17 užmaukite ant siurbimo atvamz-džio 8.
- ♦ Prijunkite dulkių siurbimo įrenginį.

## NURODYMAS

- ▶ Jei apdirbant medieną ar kitas me-džiagas susidaro sveikatai kenksmingų dulkių, prie įrankio būtina prijungti tin-kamą išbandytą siurbimo įrenginį (pvz., skirtą M dulkių klasei pagal EN 60335-2-69 standartą).

## Papildomos rankenos nustatymas

Papildomą rankeną 9 galima norimai pa-lenkti. Tada, naudodami įrankį tam tikriems darbams (pvz., šlifudami prie krašto), jį pa-togiau galėsite laikyti valdančiojoje rankoje.

- ♦ Atlaisvinkite abu sparnuotuosius varžtus 3 ir papildomą rankeną 9 palenkite į norimą darbinę padėtį.
- ♦ Vėl priveržkite sparnuotuosius varžtus 3.

## Darbo nurodymai

### ⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Prieš tvarkydami įrankį kas kartą iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką!
- ▶ Prieš padėdami palaukite, kol įrankis sustos.

Nušlifauotas medžiagos kiekis ir paviršiaus kokybė daugiausia priklauso nuo pasirinkto šlifavimo įrankio, nustatyto sukimosi greičio ir prispaudimo jėgos.

Gerus šlifavimo rezultatus užtikrina ir įrankį tausoja tik nepriekaištingi šlifavimo įrankiai.

## Šlifavimas

- **Dirbdami abiem rankomis tvirtai laiky-kite įrankį ir stabiliai stovėkite.** Abiem rankomis įrankį valdysite saugiau.
- ♦ Prijunkite siurbimo sistemą (paties įran-kio arba išorinę).
- ♦ **Siurbiant išoriniu siurbimo įrenginiu**  
Jei įmanoma, dirbkite naudodami nuo-tolinio išjungimo funkciją arba siurblio automatinio paleidimo ir sustabdymo funkciją. Siurblys automatiškai įsijungia ir su delsa vėl išsijungia, todėl iš siurbi-

mo žarnos pašalinamos ir joje likusios dulkės.

- ♦ Įjunkite įrankį. Jį visu šlifuojamuoju paviršiumi uždėkite ant apdirbamo pagrindo. Nestipriai spausdami vedžiokite įrankį ruošiniu.
- ♦ Įrankį spauskite tolygia jėga, kad pailgėtų papildomų darbo įrankių naudojimo trukmė.
- ♦ Pernelyg stipriai prispaudę įrankį, daugiau medžiagos nenušlifuosite, tik labiau dėvėsis įrankis ir papildomi darbo įrankiai.
- ♦ Pakelkite įrankį nuo paviršiaus.
- ♦ **Siurbiant paties įrankio siurbimo įrenginiu:** Dar keletą sekundžių neišjunkite elektrinio įrankio, kad iš siurbimo žarnos 19 pašalintumėte likusias dulkes.

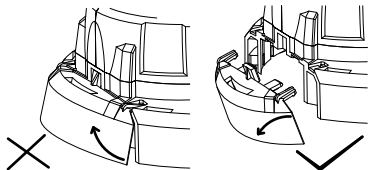
## Šlifavimas prie krašto

Šlifuojant prie krašto, galima nuimti apsauginio ir siurbimo gaubto 4 segmentą 6.

Taip naudojamu papildomu darbo įrankiu galima labiau priartėti prie grindų, sienų ir lubų kraštų ar esamų įrenginių, pvz., vamzdžių. Todėl besiribojantys paviršiai kokybiškiau apdirbami.

Tačiau atminkite, kad taip dirbant susidarys dulkių, nes apsauginis ir siurbimo gaubtas 4 nebėra uždaras.

- ♦ Gaubto segmentą 6 iš apsauginio ir siurbimo gaubto 4 ištraukite į priekį.



- ♦ Apdirbkite kraštinius paviršius.
- ♦ Gaubto segmentą 6 vėl kiškite į siurbimo gaubtą 4, kol segmentas užsifiksuos.

## Naudojimas

- Įrankio sukimosi kryptis!

### Įjungimas

- ♦ Įrankį įjungsite įjungimo / išjungimo jungiklį 1 pastūmę į priekį. Jei įjungimo / išjungimo jungiklį 1 norite užfiksuoti, įjungimo / išjungimo jungiklio 1 priekį spauskite žemyn, kol jungiklis užsifiksuos.

### Išjungimas

- ♦ Elektrinį įrankį išjungsite atleidę įjungimo / išjungimo jungiklį 1. Jei įjungimo / išjungimo jungiklis 1 užfiksuotas, trumpai spustelėkite jo galinę dalį ir tada atleiskite.

## NURODYMAS

- Įrankis yra su kartotinio paleidimo saugikliu, suveikiančiu nutrūkus srovei. Atkūrus srovės tiekimą, įrankį reikia iš naujo išjungti ir vėl įjungti.

## Sukimosi greičio nustatymas

Prieš pradėdami dirbti nustatykite darbui tinkamą įrankio sukimosi greitį. Rūpūs šlifavimo darbams nustatykite nedidelį sukimosi greitį, o glotniojo šlifavimo darbams sukimosi greitį padidinkite.

- Sukimosi greitį reguliuokite paspausdami mygtukus 2.
- ♦ Norėdami padidinti sukimosi greitį spauskite mygtuką 2 +.
- ♦ Norėdami sumažinti sukimosi greitį spauskite mygtuką 2 -.

## NURODYMAS

- Išjungus įrankį, papildomas darbo įrankis sukasi iš inercijos. Prieš padėdami įrankį palaukite, kol papildomas darbo įrankis sustos.

## Techninė priežiūra ir valymas



**ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!** Prieš tvarkydami, įrankį kas kartą išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.

Įrankiui techninės priežiūros nereikia.

- **Nevalykite įrankio aštriais daiktais.** Į įrankio vidų neturi patekti skysčių. Antraip įrankis gali sugesti.
- Įrankį reguliariai valykite, geriausia iš karto, kai baigiate darbą.
- Korpusą valykite sausa šluoste; jokių būdų nenaudokite benzino, tirpiklių ar plastiką gadinančių valiklių.
- Vėdinimo angos visada turi būti atviros. Prilipusias šlifavimo dulkes nuvalykite šepetėliu.

## Dulkių maišelio ištuštinimas

Dulkes geriausiai susiurbsite, jei laiku ištuštinsite dulkių maišelį **18**.

- ◆ Atsekite dulkių maišelio **18** užtrauktuką.
- ◆ Dulkių maišelį **18** išpurtykite virš tinkamos atliekų talpyklos.

## Rekomenduojamų papildomų darbo įrankių laikymas ir naudojimas

- Atsargiai elkitės su šlifavimo įrankiais ir atsargiai juos gabenkite.
- Šlifavimo įrankius laikykite taip, kad jie būtų apsaugoti nuo mechaninių pažeidimų arba aplinkos poveikio (pvz., drėgmės).

## Šalinimas



**Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!**

Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia,

kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o būtina pristatyti į tam skirtas surinkimo vietas, perdirbimo centrus arba atliekų šalinimo įmones.

**Jums šalinimas yra nemokamas.**

**Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.**

Jei nenaudojame prietaise yra asmens duomenų, prieš grąžindami Jūs patys privalote juos pašalinti.



Kaip pašalinti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų. Ją galima utilizuoti pristačius į vietos grąžinamojo perdirbimo konteinerius.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: Plastikai, 20–22: Popierius ir kartonas, 80–98: Sudėtinės medžiagos.

## Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Jei tiekiamame rinkinyje yra, „X12V Team“ ir „X20V Team“ serijos akumuliatorių blokams taip pat suteikiama 3 metų garantija nuo įsigijimo datos. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

### Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisite arba grąžinsite sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

### Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

### Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvintųjų dalių kategorijos, pvz., pjovimo diskams, atsarginėms geležtėms, šlifavimo popieriui ir t. t., taip pat lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių arba iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadintas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

### Garantija negalioja

- įprastai sumažėjus akumuliatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

### Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 500084\_2504.

- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų gaminio veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių arba pasinaudokite mūsų pasiteiravimo forma, kurią rasite svetainės parkside-diy.com kategorijoje „Priežiūra“.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Svetainėje parkside-diy.com galite susipažinti su šiuo ir daugybe kitų vadovų bei juos atsisiųsti.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į parkside-diy.com. Pasi-

rinkite savo šalį ir pasinaudodami paieškos laukeliu susiraskite naudojimo instrukcijas. Įvedę gaminio numerį (IAN) 500084\_2504, rasite savo gaminio naudojimo instrukciją.

## Priežiūra

### LT Priežiūra Lietuva

Tel. 0800 33062

Pasiteiravimo forma svetainėje  
parkside-diy.com

IAN 500084\_2504

## Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisieki su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

## Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Mes, KOMPERNASS HANDELS GMBH, ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo: Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUMAS, VOKIETIJA, pareiškiamo, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, standartų dokumentus ir EB direktyvas:

**Mašinų direktyvą** (2006/42/EC)

**Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą** (2014/30/EU)

**Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo direktyvą** (2011/65/EU)\*

\* Visą atsakomybę už šią atitikties deklaraciją prisiima gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaruojamas gaminys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

## Taikomi darnieji standartai

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

## Įrankio tipas:

Sienų ir grindų šlifuoכלis PWBS 180 B3

**Pagaminimo metai: 2025-06**

**Serijos numeris: IAN 500084\_2504**

Bochumas, 2025-01-04

Hans-Peter Kompernaß

- Vadovas -

Tobulinant gaminį, gali būti techninių pakeitimų.

## Atsarginių dalių užsakymas

Atsarginių šio gaminio dalių visada galite patogiai užsisakyti internetu adresu **[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)**.



Savo išmaniuoju telefonu ar planšetiniu kompiuteriu nuskaitykite QR kodą.

Šis QR kodas jus

nukreips tiesiai į mūsų svetainę, kurioje galėsite peržiūrėti mūsų turimas atsargines dalis ir jų užsisakyti.

### NURODYMAS

- Jei internetu jums užsisakyti nepatogu, telefonu arba el. paštu galite kreiptis į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.
- Užsisakydami visada nurodykite ir gaminio numerį (IAN) 500084\_2504.
- Atminkite, kad ne visose šalyse, į kurias tiekiamas gaminys, atsarginių dalių galima užsisakyti internetu.

# Sisukord

|                                                      |            |
|------------------------------------------------------|------------|
| <b>Sissejuhatus</b>                                  | <b>100</b> |
| Sihipärane kasutamine                                | 100        |
| Varustus                                             | 100        |
| Tarnekomplekt                                        | 100        |
| Tehnilised andmed                                    | 101        |
| <b>Elektritööriistade üldised ohutusjuhised</b>      | <b>101</b> |
| 1. Ohutus töökohal                                   | 101        |
| 2. Elektriohutus                                     | 102        |
| 3. Inimeste ohutus                                   | 102        |
| 4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine        | 103        |
| 5. Teenindus                                         | 103        |
| Ohutusjuhised igaks kasutusotstarbeks                | 103        |
| Tagasilöök ja vastavad ohutusjuhised                 | 105        |
| Spetsiaalsed ohutusjuhised lihvimiseks               | 106        |
| Täiendavad ohutusjuhised liivapaberiga lihvimiseks   | 106        |
| Täiendavad ohutusjuhised                             | 106        |
| <b>Enne kasutuselevõtmist</b>                        | <b>107</b> |
| Lihvlehtede vahetamine                               | 108        |
| Instrumentide monteerimine/vahetamine (joonis A)     | 108        |
| Tolmuäratõmbesüsteemi monteerimine (joonis C)        | 108        |
| Välise tolmuimeja adapteri monteerimine              | 109        |
| Lisakäepideme seadistamine                           | 109        |
| <b>Tööjuhised</b>                                    | <b>109</b> |
| Lihvimine                                            | 109        |
| Serva lähedal lihvimine                              | 109        |
| <b>Käsitsemine</b>                                   | <b>110</b> |
| Sisselülitamine                                      | 110        |
| Väljalülitamine                                      | 110        |
| Pöörlemissageduse seadistamine                       | 110        |
| <b>Hooldamine ja puhastamine</b>                     | <b>110</b> |
| Tolmukoti tühjendamine                               | 111        |
| Soovitavate instrumentide hoiustamine ja käsitsemine | 111        |
| <b>Jäätmekäitlus</b>                                 | <b>111</b> |
| <b>Kompernaß Handels GmbH garantii</b>               | <b>111</b> |
| <b>Teenindus</b>                                     | <b>112</b> |
| <b>Importija</b>                                     | <b>113</b> |
| <b>Algupärase vastavusdeklaratsiooni tõlge</b>       | <b>113</b> |
| <b>Varuosade tellimine</b>                           | <b>113</b> |

## Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

## Sihipärane kasutamine

Selle elektritööriista sihipärane kasutamine hõlmab järgmisi tegevusi:

- Värvkatete kuivalt mahalihvimine.
- Värv-, tapeedi- ja liimijääkide eemaldamine.
- Keraamilise plaadiliimi ja kuiva vaibaliimi jääkide eemaldamine kõvadelt aluspindadelt (kõva krohv, betoon).
- Betooni, krohvi ja aluspõranda kuivalt lihvimine ja silumine.
- Tapeetide perforeerimine kõvadelt aluspindadel.
- Pahteldatud karkass-seinte lihvimine.
- Raketiste üleminekute silumine ja betoonpindade karestamine.
- Seinte ja lagede kuivalt lihvimine sise- ja välistingimustes.
- Metalli, kivi ja puidu pinna kuivalt lihvimine.

Igasugune muu kasutamine või seadme muutmise on mittesihipärane ja kätkeb endas olulisi õnnetusohutusi. Mittesihipärast kasutamisest tulenevate kahjude korral meie ei vastuta. Seade ei ole ette nähtud tõenduslikuks kasutamiseks.

## Varustus

- 1 Sisse-/väljalülit
- 2 Pöörlemissageduse seadistamise klahvid (+/-)
- 3 Lisakäepideme reguleerimise liblikpoldid
- 4 Kaitse- ja äratõmbekate
- 5 Harjavöö
- 6 Kattesegment
- 7 Spindli lukustusklahv 
- 8 Äratõmbeotsik
- 9 Lisakäepide
- 10 Kõvasulam-kaussketas
- 11 Kinnitusäärrik
- 12 Lihvspindel
- 13 Lihvtaldrik
- 14 Pingutusmutter
- 15 Harkvõti
- 16 Lihvleht
- 17 Adapter (tolmu äratõmbesüsteem)
- 18 Tolmukott
- 19 Imemisvoolik
- 20 Lukusti

## Tarnekomplekt

- 1 seina- ja põrandatöötlussüsteem
- 1 m imemisvoolik (väljatõmmatav kuni 3,5 m)
- 1 tolmu kott (25 l)
- 1 adapter (tolmuäratõmbesüsteem)
- 6x lihvpaper (a' 2x 40 - 80 - 120)
- 1 kõvasulam-kaussketas (YG8)
- 1 harkvõti
- 1 kasutusjuhend

## Tehnilised andmed

|                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| Nominaalpinge                   | 230 V ~, 50 Hz<br>(vahelduvvool) |
| Nominaalne võimsustarve         | 1050 W                           |
| Nominaalne pöörlemissagedus min | $n_0$ 400–1900 p/                |
| Nominaalmahtuvus                | Ø 180 mm                         |
| Keerme mõõt                     | M14                              |
| Kaitseklass                     | II/□ (kahekordne isolatsioon)    |

## Teave müra ja vibratsiooni kohta

Müra mõõteväärtus määratud vastavalt standardile EN 62841. Elektritööriista A-korrektsiooniga müratase on tüüpiliselt:

### Müra emissiooniväärtus

|                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| Helirõhu tase     | $L_{PA} = 89,3$ dB |
| Määramatus        | $K = 3$ dB         |
| Helivõimsuse tase | $L_{WA} = 97,3$ dB |
| Määramatus        | $K = 3$ dB         |



**Kandke kuulmiskaitsevahendit!**

### Vibratsiooni koguväärtus

|                 |                                    |
|-----------------|------------------------------------|
| Pinna lihvimine | $a_{h, DS} = 6,3$ m/s <sup>2</sup> |
| Määramatus      | $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>         |

## JUHIS

- ▶ Toodud vibratsiooni koguväärtused ja toodud müra emissiooniväärtused on mõõdetud standardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teiseiga.
- ▶ Toodud vibratsiooni koguväärtusi ja toodud müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

## ⚠ HOIATUS!

- ▶ Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal toodud väärtustest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, eelkõige sellest, millist liiki detaili töödeldakse.
- ▶ Töötaja kaitseks on vajalik rakendada ohutusmeetmeid, mis põhinevad vibratsioonikoormuse hinnangul tegelike kasutustingimuste ajal (siinjuures tuleb arvestada töötajal kõiki osi näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud aga töötab ilma koormuseta).



## Elektritööriistade üldised ohutusjuhised



## ⚠ HOIATUS!

- ▶ Lugege kõik sellele elektritööriistale lisatud ohutusjuhised, instruktsioonid, joonised ja tehnilised andmed läbi. Järgnevate instruktsioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

**Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruktsioonid hilisemaks kasutamiseks alles.** Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust käitatavaid elektritööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitatavaid elektritööriistu (ilma võrgukaablit).

## 1. Ohutus töökohal

- Hoidke oma töösoon puhas ja hästi valgustatud.** Korralagedus ja valgustamata töösoonid võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, milles leidub põlevaid vedelikke, gaase või tolme.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.

- c) **Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada elektritööriista üle kontrolli.

## 2. Elektriohutuse

- a) **Elektritööriista ühenduspistik peab sobima pistikupessa. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- b) **Vältige keha kokkupuutumist maandatud pindadega nagu nt torudel, küttesüsteemidel, pliitidel ja külmkapidel.** Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi riski.
- c) **Hoidke elektritööriistad vihmast või niiskusest eemal.** Vee sissetungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
- d) **Ärge kasutage ühenduskaablit mittesihhipäraselt elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks.** Hoidke ühenduskaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest eemal. Kahjustatud või sassis ühenduskaablid suurendavad elektrilöögi riski.
- e) **Kui töötate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult ka välistingimustesse sobivaid pikenduskaableid.** Välistingimustesse sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) **Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikkevoolukaitset.** Rikkevoolukaitset kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

## 3. Inimeste ohutus

- a) **Olge tähelepanelikud, jälgige mida te teete ja töötage elektritööriistaga arukalt. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.
- b) **Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendite nagu tolmu maski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine, olenevalt elektritööriista liigist ja kasutamisest, vähendab vigastuste riski.
- c) **Vältige soovimatut kasutuselevõtmist. Enne kui ühendate elektritööriista vooluvõrku ja/või akuga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud.** Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülitil või kui ühendate elektritööriista sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) **Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistusinstrumendid või mutrivõti.** Elektritööriista pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib tekitada vigastusi.
- e) **Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu.** Sellega saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riietust või ehteid.** Hoidke juuksed ja riietus liikuvatest osadest eemal. Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
- g) **Kui monteeritakse tolmuäratõmbe- ja tolmu kogumisseadised, tuleb need külge ühendada ja neid tuleb õigesti kasutada.** Tolmuäratõmbesüsteemi kasutamine võib vähendada tolmu tuletule- nevaid ohtusid.

- h) **Ärge olge endas liiga kindlad ega ei-rake elektritööriistade ohutusreegleid, seda ka siis, kui te pärast mitmekordset kasutamist elektritööriista juba tunnete.** Tähelepanematu tegutsemine võib sekundi murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.

## 4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) **Ärge koormake elektritööriista üle.** Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt toodud võimsusvahemikus.
- b) **Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
- c) **Enne seadme seadistamist, instrumentide vahetamist või elektritööriista ärapanekut tõmmake pistik pistikupe-sast välja ja/või eemaldage äravõetav aku.** See ettevaatusabinõu takistab elektritööriista soovimatut käivitumist.
- d) **Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas.** Ärge laske elektritööriista kasutada isikutel, kes ei ole sellega tuttav või kes pole käesolevaid instruktsioone lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematud isikud.
- e) **Hooldage elektritööriistu ja instrumente hoolikalt.** Kontrollige, kas liikuvad osad talitavad laitmatult ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriista-des.

- f) **Hoidke lõikeinstrumendid teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud teravate lõi-keservadega lõikeinstrumendid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, instrumenti, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruktsioonidele.** Arvestage sealjuures töötingimusi ja sooritatavat tegevust. Elektritööriistade kasutamine ettenähtud kasutusotstarbest erineval viisil võib tekitada ohtlikke olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest vabad.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ohutut käsitsemist ja kontrolli elektritööriista üle ettenägematu-tes olukordades.

## 5. Teenindus

- a) **Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** Sellega tagatakse, et elektritööriista ohutus säilib.

## Ohutusjuhised igaks kasutusotstarbeks

Ühised ohutusjuhised lihvimiseks ja liivapaberiga lihvimiseks

- a) **Seda elektritööriista tuleb kasutada lihvimisseadmena ja liivapaberiga lihvimisseadmena.** Järgige kõiki koos seadmega saadud ohutusjuhiseid, instruktsioone, jooniseid ja andmeid. Järgnevate instruktsioonide eiramisel võivad tekkida elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

- b) **See elektritööriist ei ole sobiv traat-  
harjadega töötamiseks, poleerimi-  
seks, avade lõikamiseks ja lõikami-  
seks.** Elektritööriista mittesihipärane  
kasutamine võib põhjustada ohte ja  
vigastusi.
- c) **Ärge kasutage elektritööriista sellisel  
otstarbel, milleks see ei ole selgesõ-  
naliselt konstrueeritud ja tootja poolt  
ette nähtud.** Selline ümberehitamine  
võib tekitada kontrolli kaotamist ja tõsi-  
seid kehavigastusi.
- d) **Ärge kasutage instrumente, mida  
tootja ei ole spetsiaalselt sellele elekt-  
ritööriistale ette näinud ja kindlaks  
määranud.** Üksnes asjaolu, et saate  
tarviku elektritööriista külge kinnitada,  
ei garanteeri ohutut kasutamist.
- e) **Instrumenti lubatud pöörlemissage-  
dus peab olema vähemalt sama suur  
kui elektritööriistal märgitud suurim  
pöörlemissagedus.** Lubatust kiiremini  
pöörlev tarvik võib puruneda ja eemale  
paiskuda.
- f) **Instrumenti välisläbimõõt ja paksus  
peavad vastama teie elektritööriista  
mõõtmetele.** Valede mõõtmetega inst-  
rumente ei saa piisavalt kaitsta või kont-  
rollida.
- g) **Instrumenti kinnitusmõõtmed peavad  
sobima elektritööriista kinnitusvahen-  
dite mõõtmetele.** Instrumentid, mida ei  
kinnitata elektritööriistale täpselt, pöör-  
levad ebaühtlaselt, vibreerivad väga tu-  
gevasti ning võivad põhjustada kontrolli  
kaotamist.
- h) **Ärge kasutage kahjustatud instru-  
mente.** Kontrollige iga kord enne  
kasutamist instrumentidel, nagu  
lihvketastel, murdunud kohtade ja  
pragude, lihvtaldrikutel pragude, ku-  
lumise või tugeva kulumuse puudu-  
mist. Kui elektritööriist või instrument  
kukub maha, kontrollige instrumendil  
kahjustuste puudumist või kasuta-  
ge kahjustamata instrumenti. Pärast  
instrumendi kontrollimist ja paigaldamist  
hoidke end ja läheduses asuvad isikud  
väljaspool pöörleva instrumendi tasan-  
dit ja laske seadmel ühe minuti jooksul  
suurimal pöörlemissagedusel töötada.  
Kahjustatud instrumendid purunevad  
enamasti selle katseaia jooksul.
- i) **Kandke isikukaitsevahendeid.**  
**Kasutage olenevalt kasutamisest näo  
täismaski, silmade kaitsevahendit või  
kaitseprille.** Võimalusel kandke tolmu-  
maski, kuulmiskaitsevahendit, kait-  
sekindaid või spetsiaalset põlle, mis  
hoiavad väikesed lihvimis- ja mater-  
jaliosakesed teist eemal. Silmi tuleb  
kaitsta erinevate tööde käigus välja-  
paiskuvate võõrkehade eest. Tolmu-  
mask või respiraator peavad filtreerima  
kasutamisel tekkiva tolmu. Pikaajaline  
valju müra käes viibimine võib põhjusta  
da kuulmise kaotust.
- j) **Jälgige teiste isikute ohutut kaugust  
teie töötsoonist. Kõik töötsooni sise-  
nevad isikud peavad kandma isiku-  
kaitsevahendeid.**  
Detaili küljest murdunud tükid või puru-  
nenud instrumendid võivad eemale  
paiskuda ja põhjustada vigastusi ka  
väljaspool vahetut töötsooni.
- k) **Kui teostate töid, mille korral instru-  
ment võib kokku puutuda varjatud  
elektrikaablite või võrgukaabliga, siis  
hoidke elektritööriista ainult isolee-  
ritud haardepindadest.** Kokkupuude  
pinge all oleva kaabliga võib pingestada  
ka metallist seadme osad ja tekitada  
elektrilööki.

- l) **Hoidke võrgukaabel pöörlevatest instrumentidest eemal.** Kui kaotate seadme üle kontrolli, võidakse võrgukaabel läbi lõigata või kaasa haarata ning teie labakäsi või käsivars võib puutuda vastu pöörlevat instrumenti.
- m) **Ärge mitte kunagi pange elektritööriista käest enne instrumendi täielikku seiskumist.** Pöörlev instrument võib paigalduspinnaga kokku puutuda, mistõttu võite kaotada elektritööriista üle kontrolli.
- n) **Ärge laske elektritööriistal selle kandmise ajal töötada.** Pöörlev instrument võib juhuslikul kokkupuutumisel teie riietuse kaasa haarata ja instrument võib tungida teie kehasse.
- o) **Puhastage regulaarselt oma elektritööriista õhutuspiilusid.** Mootori ventilaator tõmbab tolmu korpusesse ja suur kogus metallitolmu võib põhjustada elektriga seotud ohtusid.
- p) **Ärge kasutage elektritööriista põlevate materjalide läheduses.** Sädemed võivad need materjalid süüdata.
- q) **Ärge kasutage vedelaid jahutusaineid vajavaid instrumente.** Vee või teiste vedelate jahutusainete kasutamine võib põhjustada elektrilööki.

## Tagasilöök ja vastavad ohutusjuhised

Tagasilöök on äkiline reaktsioon pöörleva instrumendi nagu lihvketta, lihvtaaldriku, traatharja jne kinnikiilumise või blokeerumise tagajärjel ja see tekitab pöörleva instrumendi äkilise seiskumise. Sellega kiirendatakse kontrollimatut elektritööriista instrumendi blokeerumiskohal olevale pöörlemissuunale vastupidises suunas.

Kui nt lihvketas kiilub kinni või blokeerub detailis, võib lihvketta detaili sisse ulatuv serv kinni jääda ja seetõttu võib lihvketas murduda või põhjustada tagasilööki. Lihvketas liigub olenevalt ketta pöörlemissuunast blokeerumiskohal siis kas kasutaja poole või temast eemale. Seejuures võivad lihvketad ka puruneda.

Tagasilöök on elektritööriista vale või eksliku kasutamise tagajärg. Seda saab takistada sobivate ettevaatusabinõudega alljärgnevalt kirjeldatud viisil.

- a) **Hoidke elektritööriista hästi kinni ja viige oma keha ja oma käsivarred sellisesse asendisse, milles suudate tagasilöögiõudude vastu võtta. Lisakäepideme olemasolul kasutage alati lisakäepidet, et tagada võimalikult suur kontroll tagasilöögiõudude või käivitumisel esinevate reaktsioonimomentide üle.** Kasutaja saab sobivate ettevaatusabinõudega tagasilöögi- ja reaktsioonijõudusid valitseda.
- b) **Ärge mitte kunagi pange oma kätt pöörlevate instrumentide lähedusse.** Instrument võib tagasilöögi korral liikuda üle teie käe.
- c) **Hoidke oma keha eemal piirkonnast, kuhu elektritööriist tagasilöögi korral liigub.** Tagasilöök surub elektritööriista lihvketta blokeerumiskohal olevale liikumisele vastupidises suunas.
- d) **Töötage nurkade, teravate servade jne piirkonnas eriti ettevaatlikult. Takistage instrumentide detaililt tagasipõrkumist ja kinnikiilumist.** Pöörlev instrument kaldub nurkadel, teravatel servadel või tagasipõrkumisel kinni kiiluma. See põhjustab kontrolli kaotamist või tagasilööki.
- e) **Ärge kasutage puidu lõikamiseks ettenähtud kettsaelehte, üle 10 mm segmentide vahekaugusega segmenteeritud teemantlõikeketast ja hammastega saelehte.** Sellised instrumendid põhjustavad tihti tagasilööki ja kontrolli kaotamist.

## Spetsiaalsed ohutusjuhised lihvimiseks

- a) **Kasutage ainult teie elektritööriista kasutada lubatud lihvkehasid ja nende lihvkehadele ettenähtud kaitseekraani.** Lihvkehi, mis ei ole sellele elektritööriistale ette nähtud, ei saa piisavalt kaitsta ja need on ohtlikud.
- b) **Kumerusega lihvketad tuleb monteerida selliselt, et nende lihvpinge ei ulatu üle kaitseekraani serva tasandi.** Asjatundmatult monteeritud, üle kaitseekraani serva tasandi ulatuvat lihvketast ei saa piisavalt kaitsta.
- c) **Kaitseekraan peab olema paigaldatud elektritööriistale tugevalt ja maksimaalse ohutuse tagamiseks seadistatud selliselt, et töötaja poole on avatult suunatud lihvkeha väikseim võimalik osa.** Kaitseekraan aitab kasutajat kaitsta murdunud tükide, lihvkeha juhusliku kokkupuutumise eest ning sädemete eest, mis võivad süüdata riietuse.
- d) **Lihvkehasid tohib kasutada ainult soovitatud kasutusotstarbel.** Näiteks: Ärge mitte kunagi lihvige lõikeketta külgpinnaga. Lõikeketad on ette nähtud materjali eemaldamiseks ketta servaga. Nendele lihvkehadele mõjuvate külgsuunaliste jõudude korral võib lõikeketas puruneda.
- e) **Kasutage valitud lihvketta jaoks alati õige suuruse ja kujuga kahjustamata kinnitussäärkuid.** Sobivad äärkud toetavad lihvketast ja vähendavad nii lihvketta purunemise ohtu. Lõikeketaste äärkud võivad teiste lihvketaste äärikutest erineda.
- f) **Ärge kasutage suuremate elektritööriistade juba kulunud lihvketaid.** Suuremate elektritööriistade lihvketad ei ole ette nähtud väiksemate elektritööriistade suuremate pöörlemissageduste jaoks ja võivad puruneda.

## Täiendavad ohutusjuhised liivapaberiga lihvimiseks

- a) **Kasutage õige suurusega lihvlehti ja järgige lihvlehtede valikul tootja andmeid.** Üle lihvialdriku ulatuvad lihvlehed võivad põhjustada vigastusi ning tekitada haakumist, lihvlehtede rebenemist või tagasilööki.

## Täiendavad ohutusjuhised



**⚠ HOIATUS! Kandke alati kaitseprille.**



**⚠ HOIATUS! Kandke alati tolumaski.**



**Kasutage elektritööriista alati mõlema käega.**

- **Kasutage varjatud toitejuhtmete ja -torude otsimiseks sobivaid otsinguseadmeid või kaasake kohalik varustusettevõte.** Elektrijuhtmetega kokkupuutumine võib tekitada tulekahju ja elektrilööki. Gaasitoru kahjustamine võib tekitada plahvatuse. Veetorusse sissetungimine põhjustab materiaalse kahjustuse või võib põhjustada elektrilöögi.
- **Vooluvarustuse katkestamisel, nt voolukatkestuse korral või võrgupistikute väljatõmbamisel vabastage sisse-/väljalüliti lukustusest ja seadke see Väljas-asendisse.** Sellega välditakse kontrollimatut taaskäivitumist.
- **Kasutage elektritööriista ainult kuivlihvimiseks.** Vee sissetungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi riski.
- **Juhtige elektritööriista ainult sisselülitatult vastu detaili ja lülitage see välja alles siis, kui olete selle detaililt tõstnud.** Elektritööriista võib järsku liikuda.
- **Jälgige, et lenduvad sädemed ei ohustaks inimesi.** Eemaldage lähedusest põlevad materjalid. Metallilihvimisel tekivad lenduvad sädemed.

- **Ärge kasutage kulunud, pragulist või tugevasti kattanud lihvimisinstrumente.** Kahjustatud lihvimisinstrumentid võivad puruneda, need võidakse eemale paisata ja kedagi vigastada.
- **Ärge kasutage lõike- või lihvkettaid või kaussharju.** Elektritööriist ei ole nende instrumentide kasutamiseks sobiv. Esineb vigastusoht!
- **Kasutage elektritööriista käitamisel alati tarnekomplekti kuuluvat äratõmbevoolikut või sobivat tolmu äratõmbesüsteemi.** Tolmuäratõmbesüsteemi kasutamine võib vähendada tolmust tulenevaid ohtusid.
- **Tähelepanu tuleoht! Vältige lihvitava materjali ja lihvija ülekuumenemist. Tühjendage enne tööpause alati tolmunõu.** Lihvimistolm tolmutas, mikrofiltris, paberkotis (või filtrikotis või tolmuimeja filtris) võib ebasoodsatel tingimustel, nagu lenduvad sädemed metallide lihvimisel, ise süttida. Eriline oht seisneb selles, kui lihvimistolm on laki- või polüuretaanijääkidega või teiste keemiliste ainetega segunenud ja lihvitav materjal on pärast pikka töötamist kuum.
- **Hoidke elektritööriista töötamisel tugevasti mõlema käega kinni ja tagage kindel asend.** Elektritööriista juhitakse kahe käega kindlamalt.
- **Kandma kuulmiskaitsevahendit, kaitseprille, tolumumaski ja vajadusel kindaid.** Kasutage tolumumaskina vähemalt osakesi filtreerivaid FFP 2 klassi poolmaski.
- **Kivi töötlemiseks kasutage tolmu äratõmbesüsteemi.** Tolmuimeja peab olema lubatud kasutada kivitolmu imemiseks. Nende seadiste kasutamine vähendab tolmust tulenevaid ohtusid.
- **Ärge puudutage instrumente enne kui need on jahtunud.** Instrumentid lähivad töötamisel väga kuumaks.
- **Kandke instrumentide vahetamisel kaitsekindaid.** Instrumentid lähivad pikemal kasutamisel soojaks.
- **Ärge töödelge materjale, mille puhul vabaneb tervistkahjustavaid aineid, nt pöögi- või tammetolmu, kivitolmu või asbesti.** Neid aineid loetakse vähkitekitavateks.
- **Tutvuge teie riigis kehtivate tervistkahjustavate tolmutega ümberkäimise regulatsioonide/seadustega.**
- **Ärge mitte kunagi puudutage töötavat lihvimisinstrumenti.** Esineb vigastusoht.
- **Vajadusel kasutage töötamiseks telingut.** Redelil töötades ei saa te võtta stabiilset asendit.

## Enne kasutuselevõtmist

### ⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- Tõmmake enne kõikide tööde teostamist seadmel võrgupistik pistikupesast välja!

### ⚠ ETTEVAATUST!

- **Kandke instrumentide vahetusel kaitsekindaid.** Instrumentide puudutamisel esineb vigastusoht.
- Vastavalt töödeldavale materjalidele ja soovitud pinna lihvimisele on kasutatavad erinevad instrumentid.

### JUHIS

- Ärge pange monteerimata instrumendi (lihvtaldrik, kõvasulam-kaussketas jne) seadet käest ära. Harjavöö ⑤ võib sealjuures painduda ja saada kahjustada.

## Lihvlehtede vahetamine

Lihvtaldriku **13** pealispind koosneb takjakangast, et saaksite lihvlehed **16** takjakinnitusega kiiresti ja lihtsalt kinnitada.

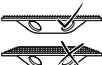
- ♦ Eemaldage enne uues lihvlehe **16** paigaldamist lihvtaldrikult **13**, nt pintsliga, mustus ja tolm.
- ♦ Paigutage lihvleht **16** kohakuti lihvtaldriku **13** servaga. Asetage lihvleht **16** seejärel lihvtaldrikule **13** ja suruge hästi kinni. Jälgige sealjuures äratõmbeavade kattumist lihvlehel **16** ja lihvtaldrikul **13**.
- ♦ Lihvlehe **16** eemaldamiseks tõstke see küljel üles ja tõmmake lihvtaldrikult **13** ära.

## Instrumentide monteerimine/vahetamine (joonis A)

### ⚠ HOIATUS!

- Vajutage spindli lukustusklahvi **7** ainult seisva lihvspindli **12** korral. Seade võib saada vastasel juhul kahjustada.

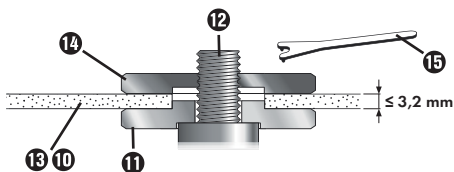
### JUHIS

- Kõvasulam-kaussketas **10** on sobiv raketise üleminekukohtade eemaldamiseks arhitektuurselt betoonilt, betoonijääkide eemaldamiseks raketiselaudadelt või liimijääkide eemaldamiseks keraamilistelt plaatidelt.
-  Kasutage ainult tasapinnalise lihvpinnaga kõvasulam-kaussketaid **10**.
- ♦ Puhastage lihvspindel **12** ja kõik monteeritavad osad.
- ♦ Instrumendi kinnitamiseks ja vabastamiseks vajutage spindli lukustamiseks spindli lukustusklahvi **7** .
- ♦ Instrumendi kinnitamiseks asetage kinnitusäärik **11** lihvspindlile **12**.
- ♦ Asetage soovitud instrument lihvspindlile **12**.

- ♦ Keerake pingutusmutter **14** peale ja pingutage see harkvõtmega **15**.

### JUHIS

- Jälgige, et pingutusmutri **14** rant on suunatud väljapoole.



## Tolmuäratõmbesüsteemi monteerimine (joonis C)

Materjalide, nagu pliidi sisaldava värvkatte, mõnede puiduliikide, mineraalide ja metalli tolmu võivad olla tervistkahjustavad. Nende tolmu puudutamine või sissehingamine võib kasutajale või läheduses asuvatele inimestele tekitada allergilisi reaktsioone ja/või hingamisteede haigusi. Teatud tolmu, nagu tamme- või pöögitolmu, on vähkitekitaavad, eriti koos puidu töötlemise lisaainetega (kromaat, puidukaitsevahendid). Asbesti sisaldavaid materjale tohivad töödelda ainult spetsialistid.

- Kasutage alati tolmuäratõmbesüsteemi.
- Käitage elektritööriista kas tolmutoriga **18** või ühendage tolmu- ja laastuäratõmbesüsteem.
- Tagage töökoha hea õhutus.
- Soovitav on kanda P2 filtriklassiga respiraatorit.
- Vältige imemisvooliku **19** murdmist. Järgige teie riigis kehtivaid töödeldavaid materjale käsitlevaid eeskirju.
- ♦ Ühendage imemisvooliku **19** sissetõmbe poolne külg äratõmbeotsikule **8**.
- ♦ Keerake lukustit **20**  sümboli suunas.
- ♦ Imemisvooliku **19** demontaažiks keerake lukustit **20**  sümboli suunas.

## Välise tolmuimeja adapteri monteerimine

- ♦ Asetage vajadusel tolmuäratõmbe adapter **17** äratõmbeotsikule **8**.
- ♦ Ühendage tolmu äratõmbesüsteem.

### JUHIS

- Puidu või selliste materjalide, mille puhul tekib tervistkahjustavat tolmu, töötlemisel tuleb seade ühendada sobiva, kontrollitud äratõmbeseadisega (nt tolmuklassiga M EN 60335-2-69 järgi).

## Lisakäepideme seadistamine

Lisakäepideme **9** kallet saab seadistada. Seda kasutatakse selleks, et teatud kindlate kasutamiste korral saavutada parem juhtiva käe tööasend (nt serva lähedal lihvimisel).

- ♦ Vabastage mõlemad liblikpoldid **3** ja kallutage lisakäepide **9** soovitud tööasendisse.
- ♦ Keerake liblikpoldid **3** uuesti kinni.

## Tööjuhised

### ⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- Tõmmake enne kõikide tööde teostamist seadmel võrgupistik pistikupesast välja!
- Oodake enne käest ärapanekut, kuni seade on seiskunud.

Materjali eemaldamise jõudluse ja pealispinna kvaliteedi määravad põhiliselt lihvimisinstrumenti valik, eelvalitud pöörlemisageduse aste ja vastusurumisjõud.

Ainult laitmatud lihvimisinstrumentid tagavad hea lihvimise jõudluse ja säästavad seadet.

## Lihvimine

- **Hoidke seade töötamisel tugevasti mõlema käega kinni ja tagage kindel asend.** Seade juhatakse kahe käega kindlamalt.
- ♦ Ühendage oma äratõmbesüsteem (oma või väline tolmuimeja).
- ♦ **Välise tolmuimeja korral**  
Töötage võimalusel imuri kaugväljalülituse või start-/stopp- automaatikaga. Imur lülitub automaatselt sisse ja ülejäänud tolmu imemisvoolikust eemaldamiseks ajalise viivitusega uuesti välja.
- ♦ Lülitage seade sisse. Asetage seade kogu lihvimispinnaga töödeldavale aluspinnale. Liigutage seadet mõõduka survega üle detaili.
- ♦ Oma instrumentide kasutusea suurendamiseks jälgige ühtlast vastusurumisjõudu.
- ♦ Vastusurumisjõu ülemäärane suurendamine ei taga suuremat materjali eemaldamise jõudlust, vaid tekitab seadme ja instrumendi suurema kulumise.
- ♦ Tõstke seade pinnalt ära.

### ♦ Sisemise tolmuimeja korral

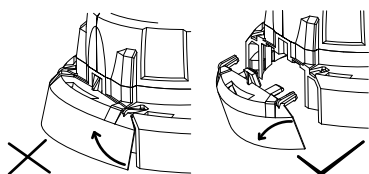
Laske elektritööriista veel mõned sekundid töötada, et ülejäänud tolmu imemisvoolikust **19** eemaldada.

## Serva lähedal lihvimine

Serva lähedal lihvimiseks saab katteselementi **6** kaitse- ja äratõmbekattel **4** eemaldada. Sellega ulatub paigaldatud instrument nagu põranda-, seina- ja laeservadele ning olemasolevatele paigaldistele nagu torudele lähemale. Piirnevaid pindu saab seeläbi täpsemalt töödelda.

Arvestage nendel töödel tolmutekkega, sest kaitse- ja äratõmbekate **4** ei ole enam suletud.

- ♦ Tõmmake katteselement 6 ettepoole kaitse- ja äratõmbekattest 4 välja.



- ♦ Töödelge servalähedasi pindu.
- ♦ Asetage katteselement 6 uuesti äratõmbekattele 4, kuni see fikseerub.

## Käsitsemine

-  Instrumendi pöörlemis-suund!

## Sisselülitamine

- ♦ Seadme sisselülitamiseks lükake sisse-/väljalüliti 1 ettepoole. Sisse-/väljalüliti 1 fikseerimiseks vajutage sisse-/väljalüliti 1 eest allapoole, kuni see fikseerub.

## Väljalülitamine

- ♦ Elektritööriista väljalülitamiseks laske sisse-/väljalüliti 1 lahti. Kui see peaks olema lukustatud, vajutage sisse-/väljalüliti 1 tagumises piirkonnas lühidalt ja laske siis lahti.

### JUHIS

- Seadmel on taaskäivituskaitse voolukatkestuse korral. Vooluvarustuse taastumisel tuleb seade uuesti välja ja uuesti sisse lülitada.

## Pöörlemissageduse seadistamine

Seadistage ette töö algust pöörlemissagedus sobivalt kasutamiseks. Kasutage madalat pöörlemissagedust jämedateks lihvimistöödeks, peeneteks töödeks suurendage pöörlemissagedust.

- Reguleerige pöörlemissagedust klahvide 2 vajutamisega.
- ♦ Pöörlemissageduse suurendamiseks vajutage klahvi 2 +.
- ♦ Pöörlemissageduse vähendamiseks vajutage klahvi 2 -.

### JUHIS

- Instrument pöörleb pärast väljalülitamist edasi. Oodake enne seadme käest ärapanekut, kuni instrument on seiskunud.

## Hooldamine ja puhastamine



**HOIATUS! VIGASTUSOHT!** Lülitage enne kõikide tööde teostamist seadmel seade välja ja tõmmake võrgupistik välja.

Seade on hooldusvaba.

- **Ärge kasutage seadme puhastamiseks teravaid esemeid. Seadme sisemusse ei tohi sattuda vedelikke.** Vastasel juhul võib seade saada kahjustada.
- Puhastage seadet regulaarselt, eelistatult alati kohe pärast töö lõpetamist.
- Puhastage korpust kuiva lapiga – ärge mitte mingil juhul kasutage bensiini, lahusteid või puhastusvahendeid, mis võivad plasti lagundada.
- Õhutusavad peavad olema alati vabad. Eemaldage külgejäanud lihvimistolm pintslil abil.

## Tolmukoti tühjendamine

Optimaalse tolmuäratõmbe tagamiseks tühjendage tolmukotti **18** õigeaegselt.

- ♦ Avage tolmukoti **18** tõmblukk.
- ♦ Raputage tolmukott **18** sobiva jäätme-  
nou kohal tühjaks.

## Soovitavate instrumentide hoiustamine ja käsitsemine

- Lihvimisinstrumente tuleb käsitseda ja transportida ettevaatlikult.
- Lihvimisinstrumente tuleb ladustada selliselt, et need ei saa mehaaniliselt kahjustada või neile ei mõju keskkonnamõjud (nt niiskus).

## Jäätmekäitlus



### Ärge visake elektritööriistu olmejäätmete hulka!

Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsetesse kogumiskohtadesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlusettevõtetele.

**See jäätmekäitlus on teile tasuta.**

**Säästke keskkonda ja käideldge nõuetekohaselt.**

Kui teie seade sisaldab isikuandmeid, olete ise vastutav nende kustutamise eest enne kasutatud seadme tagasiandmist.



Kasutatud toodete täiendavate jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.



Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskeskuste kaudu jäätmekäitlusesse.



Käideldge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakke-  
materjalide tähistusi ja vajadusel käideldge need sorteeritult. Pakke-  
materjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

## Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuu-  
päevast 3-aastane garantii. Kui sisalduvad  
tarnekomplektis, kehtib X12V ja X20V Team  
seeria akupakkidele alates ostukuu-  
päevast samuti 3-aastane garantii. Sellel tootel ilm-  
nevate puuduste korral on teil müüja suhtes  
seadusega ettenähtud õigused. Neid sea-  
dusega ettenähtud õigusi meie poolt antud  
garantii ei piira.

### Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuu-  
päevast. Palun hoidke kassatšekk alles.  
Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote  
ostukuu-  
päevast ilmnevad tootel materja-  
li- või tootmisvead, siis toode meie valikul  
kas remonditakse tasuta või tagastatakse  
ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on,  
et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse  
defektne seade ja ostudokument (kas-  
satšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult  
toote puuduseid ning nende ilmnemise  
aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate  
tagasi remonditud või uue toote. Toote  
remontimise või väljavahetamisega uut ga-  
rantiaega ei arvestata.

## Garantiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiaaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

## Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. Garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, nagu nt saelehed, varuterad, lihvpaberid jne või kergeti purunevatele osadele, nagu nt lülititele või klaasist valmistatud osade kahjustustele.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

## Garantii ei kehti

- tavaline aku mahtuvuse vähenemine
- toote professionaalne kasutamine
- klientide poolt toote juures tehtud muudatused ja kahjustused
- ohutus- ja hooldusjuhiste eiramine, vead kasutamisel
- loodusjõududest tingitud sündmused

## Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevat juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 500084\_2504, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiате toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui peaksid ilmema talitusvead või muud puudused, võtke kõigepealt telefoni teel ühendust allpool nimetatud teenindusosakonnaga või kasutage meie kontaktvormi, mille leiате aadressilt parkside-diy.com kategooriast Teenindus.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnis.



Veebilehel parkside-diy.com saate vaadata ja alla laadida neid ja paljusid teisi käsiraamatuid.

Selle QR-koodiga liigute otse veebilehele parkside-diy.com.

Valige oma riik ja otsige otsingumaski abil kasutusjuhendeid. Toote numbri (IAN) 500084\_2504 sisestamise teel liigute otse oma artikli kasutusjuhendi juurde.

## Teenindus

### EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049141

Kontaktvorm veebilehel  
parkside-diy.com

IAN 500084\_2504

## Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Algupärase vastavusdeklaratsiooni tõlge

Meie, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentatsiooni eest vastutav isik: Härra Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSAMAA, deklareerime käesolevaga, et see toode vastab järgmistele standarditele, normatiivsetele dokumentidele ja EG direktiividele:

### Masinadirektiiv

(2006/42/EC)

### Elektromagnetiline ühilduvus

(2014/30/EU)

### RoHSi direktiiv

(2011/65/EU)\*

\* Käesoleva vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest kannab ainuisikulist vastutust tootja. Eelpool kirjeldatud deklaratsiooni objekt vastab Euroopa Parlamendi ja Nõukogu 8. juuni 2011 direktiivi 2011/65/EU (teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes) eeskirjade nõuetele.

### Kohaldatud harmoneeritud standardid

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

### Masina tüübinimetus:

Seina- ja pörandatöötlussüsteem  
PWBS 180 B3

**Tootmisaasta: 06–2025**

**Seerianumber: IAN 500084\_2504**

Bochum, 01.04.2025

Hans-Peter Kompernaß

- Ärijuht -

Võimalikud on edasiarendusest tulenevad tehnilised muudatused.

## Varuosade tellimine

Varuosi sellele tootele saate alati muu-  
gavalt järeltellida internetist aadressil  
**[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)**.



Skannige oma nutitelefoni/tahvelarvutiga QR-kood. Selle QR-koodiga liigute otse meie veebilehele ning saate vaadata ja tellida saadaolevaid varuosi.

### JUHIS

- Kui teil peaks veebitellimusega olema probleeme, võite meie teeninduskeskuse poole pöörduda ka telefoni või e-posti teel.
- Esitage toote number (IAN) 500084\_2504 alati koos oma tellimusega.
- Palun arvestage, et varuosade veebitellimused ei ole mõnedes tarneriikides võimalikud.



# Satura rādītājs

|                                                                        |            |
|------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Ievads</b>                                                          | <b>116</b> |
| Paredzētais lietojums                                                  | 116        |
| Aprikojums                                                             | 116        |
| Piegādes komplekts                                                     | 116        |
| Tehniskie parametri                                                    | 117        |
| <b>Vispārīgi drošības norādījumi attiecībā uz elektroinstrumentiem</b> | <b>117</b> |
| 1. Droša darba vieta                                                   | 118        |
| 2. Elektrodrošība                                                      | 118        |
| 3. Cilvēku drošība                                                     | 118        |
| 4. Elektroinstrumenta lietošana un apkope                              | 119        |
| 5. Serviss                                                             | 120        |
| Drošības norādījumi attiecībā uz visiem lietojumiem                    | 120        |
| Pretsiens un atbilstošie drošības norādījumi                           | 122        |
| Īpaši drošības norādījumi par slīpēšanu                                | 122        |
| Īpaši drošības norādījumi attiecībā uz slīpēšanu ar smilšpapīru        | 123        |
| Papildu drošības norādījumi                                            | 123        |
| <b>Pirms ekspluatācijas sākšanas</b>                                   | <b>124</b> |
| Slīpripu nomaiņa                                                       | 125        |
| Darbinstrumenta uzmontēšana/nomaiņa (A att.)                           | 125        |
| Putekļu nosūcēja montāža (C att.)                                      | 125        |
| Adaptēra montāža putekļu nosūkšanai, izmantojot ārēju nosūcēju         | 126        |
| Papildroktura regulēšana                                               | 126        |
| <b>Norādes par darbu ar ierīci</b>                                     | <b>126</b> |
| Slīpēšana                                                              | 126        |
| Slīpēšana tuvu malām                                                   | 127        |
| <b>Lietošana</b>                                                       | <b>127</b> |
| Ieslēgšana                                                             | 127        |
| Izslēgšana                                                             | 127        |
| Apgriezienu skaita iestatīšana                                         | 127        |
| <b>Apkope un tīrīšana</b>                                              | <b>128</b> |
| Putekļu maisiņa iztukšošana                                            | 128        |
| Ieteicamo darbinstrumentu uzglabāšana un lietošana                     | 128        |
| <b>Likvidēšana</b>                                                     | <b>128</b> |
| <b>Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija</b>                     | <b>129</b> |
| <b>Serviss</b>                                                         | <b>130</b> |
| <b>Importētājs</b>                                                     | <b>130</b> |
| <b>Orģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums</b>                    | <b>131</b> |
| <b>Orģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums</b>                    | <b>131</b> |

## Ievads

Sirsnīgi sveicam ar jaunās ierīces iegādī! Ar šo pirkumu jūs savā īpašumā iegūstat augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgus norādījumus par drošību, izstrādājuma lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajām lietojuma jomām. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, dodiet līdzī arī visu izstrādājuma dokumentāciju.

## Paredzētais lietojums

Šī elektroinstrumenta paredzētais lietojums ietver šādas darbības:

- sausā krāsojumu slīpēšana,
- krāsas, tapešu un līmes palieku noņemšana,
- flīžu līmes un sausu tapešu līmes pārpalikumu noņemšana no cietām pamatnēm (cietais apmetums, betons),
- betona, apmetuma un bezšuvju grīdas klājumu sausā slīpēšana un līdzināšana,
- tapešu perforēšana uz cietām pamatnēm,
- špaktelētu sauso konstrukciju sienu slīpēšana,
- veidņu pāreju izlīdzināšana un betona virsmu raupjošana,
- sienu un griestu sausā slīpēšana iekštelpās un ārpus tām,
- metāla, akmens un koksnes virsmu sausā slīpēšana.

Jebkāds cits pielietojums vai izmaiņas ierīcē ir uzskatāmas par noteikumiem neatbilstošām un var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus. Mēs neatbildam par zaudējumiem, kuru iemesls ir noteikumiem neatbilstoša lietošana. Ierīce nav paredzēta komerciālai lietošanai.

## Aprīkojums

- 1 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 2 Trīsciparu skaitļļu iestatīšanas taustiņi (+/-)
- 3 Papildroktura regulēšanas spārnskrūves
- 4 Aizsargvāks un nosūkšanas pārsegs
- 5 Gredzenveida birste
- 6 Vāka nodalījums
- 7 Vārpstas fiksācijas poga 
- 8 Nosūkšanas īscaurule
- 9 Papildrokturis
- 10 Cietsakausējuma blodveida ripa
- 11 Balstatbloks
- 12 Slīpēšanas vārpsta
- 13 Slīpēšanas diski
- 14 Savilcējuzgrieznis
- 15 Divu atveru montāžas atslēga
- 16 Slīprija
- 17 Adapters (putekļu nosūkšanai)
- 18 Putekļu maisiņš
- 19 Nosūkšanas šļūtene
- 20 Bloķētājmehānisms

## Piegādes komplekts

- 1 Komplekts sienu un grīdas apstrādei
- 1 m sūcējšķūtene (izvelkama līdz 3,5 m)
- 1 putekļu maisiņš (25 l)
- 1 adapters (putekļu nosūkšanai)
- 6x slīppapīrs (pa 2x 40 - 80 - 120)
- 1 cietsakausējuma blodveida ripa (YG8)
- 1 divu atveru montāžas atslēga
- 1 lietošanas instrukcija

## Tehniskie parametri

|                                |                                  |
|--------------------------------|----------------------------------|
| Nominālais spriegums:          | 230 V ~, 50 Hz<br>(maiņstrāva)   |
| Nominālā jauda:                | 1050 W                           |
| Nominālais apgriezienu skaits: | $n_0$ 400–1900 min <sup>-1</sup> |
| Nominālā kapacitāte:           | Ø 180 mm                         |
| Vītne izmērs:                  | M14                              |
| Aizsardzības klase:            | II/□ (dubultā izolācija)         |

## Informācija par troksni un vibrācijām

Trokšņa mērījuma vērtība noteikta saskaņā ar standartu EN 62841. Tipiskais A-izsvartais trokšņa līmenis, ko rada elektroinstrumenti:

### Trokšņa emisijas vērtība

|                           |                    |
|---------------------------|--------------------|
| Skaņas spiediena līmenis: | $L_{PA} = 89,3$ dB |
| Nenoteiktība:             | $K = 3$ dB         |
| Skaņas jaudas līmenis:    | $L_{WA} = 97,3$ dB |
| Nenoteiktība:             | $K = 3$ dB         |



**Lietot dzirdes aizsargus!**

### Vibrāciju kopējā vērtība

|                   |                                    |
|-------------------|------------------------------------|
| Virsmu slīpēšana: | $a_{h, DS} = 6,3$ m/s <sup>2</sup> |
| Nenoteiktība:     | $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>         |

## NORĀDE

- Norādītās kopējās vibrācijas vērtības un trokšņa emisijas vērtības ir mērītas ar standarta pārbaudes metodi, tāpēc tās var izmantot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar citu.
- Norādītās kopējās vibrācijas vērtības un trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī, lai iepriekš novērtētu slodzi.

## ⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Elektroinstrumenta faktiskās izmantošanas laikā vibrācija un trokšņa emisija var atšķirties no norādītajām vērtībām, jo tās ir atkarīgas no veida un paņēmiena, kā tiek izmantots elektroinstrumenti, it īpaši no tā, kāda veida detaļa tiek apstrādāta.
- Attiecībā uz ierīces lietotāju nepieciešams noteikt drošības pasākumus, kas ir balstīti uz vibrāciju radītās slodzes novērtējumu faktisko lietošanas apstākļu laikā (šeit jāņem vērā visas darba cikla fāzes, piemēram, laiks, kad elektroinstrumenti ir izslēgti, un arī laiks, kad tas ir ieslēgts, taču darbojas bezslodzes režīmā).



**Vispārīgi drošības norādījumi attiecībā uz elektroinstrumentiem**



## ⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, tehniskos parametrus, kā arī apskatiet attēlus, kas attiecas uz šo elektroinstrumentu. Neievērojot tālāk sniegtos norādījumus, pastāv elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās un/vai smagu traumu gūšanas risks.

**Saglabājiēt visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākām uziņām.**

Drošības norādījumos lietotais jēdziens „elektroinstrumenti” attiecas uz elektroinstrumentiem, kas ir pievienoti elektrotīklam (ar tīkla kabeli) vai kurus darbina akumulators (bez tīkla kabeļa).

## 1. Droša darba vieta

- a) **Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība un neapgaismošanas darba zonas var izraisīt negadījumus.
- b) **Nestrādāji ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli uzliesmojoši šķidrums, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- c) **Kad strādājat ar elektroinstrumentu, neļaujiet bērniem un citām personām tuvoties ierīcei.** Novēršot uzmanību, varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

## 2. Elektrodrošība

- a) **Elektroinstrumenta pieslēguma spraudnim jāatbilst kontaktligzdai. Spraudni nedrīkst nekādā veidā pārveidot. Nelietojiet adaptera spraudni kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Nepārveidoti kontaktspraudņi un piemērotas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- b) **Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir saņemts, pastāv paaugstināts elektriskās strāvas trieciena risks.**
- c) **Sargiet elektroinstrumentu no lietus un slapjuma.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.

d) **Nelietojiet pieslēguma kabeli, lai pārnēsātu elektroinstrumentu, pakārtu to vai atvienotu spraudni no kontaktligzdas. Sargiet pieslēguma kabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un kustīgām daļām.** Bojāti vai samudžināti pieslēguma kabeli palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

e) **Ja ar elektroinstrumentu strādājat ārā, lietojiet tikai tādus kabeļa pagarinātājus, kas ir piemēroti arī izmantošanai ārā apstākļos.**

Lietojot ārā apstākļiem piemērotus kabeļa pagarinātājus, samazinās risks gūt elektriskās strāvas triecienu.

f) **Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta ekspluatācijas mitrā vidē, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi.** Noplūdstrāvas aizsargslēdža izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

## 3. Cilvēku drošība

a) **Ievērojiet piesardzību un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt; rīkojieties saprātīgi, strādājot ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, kad esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Strādājot ar elektroinstrumentu, īss neuzmanības mirklis var radīt nopietnas traumas.

b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu – putekļu respiratora, neslīdošu drošības apavu, aizsargķiveres vai ausu aizsarglīdzekļu – lietošana atkarībā no elektroinstrumenta veida un lietojuma samazina traumu risku.

- c) **Izvairieties no nejaudas ierīces iedarbināšanas. Pārliecinieties, ka elektroinstrumenta ir izslēgts, pirms pieslēdzat to pie elektrotīkla un/vai akumulatora, ņemat to rokās vai nesat.** Ja turat pirkstu uz slēdža, kamēr nesat elektroinstrumentu, vai pievienojat ieslēgtu elektroinstrumentu elektrotīklam, var notikt nelaimes gadījums.
  - d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet regulēšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgas.** Darbarīks vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošajā daļā, var radīt traumas.
  - e) **Izvairieties no nedabiskas ķermeņa pozas. Ieņemiet stabilu pozu un vienmēr saglabāiet līdzsvaru.** Tādējādi būs iespējams labāk kontrolēt elektroinstrumentu, ja radīsies negaidīta situācija.
  - f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiat platu apģērbu un nenēsājiat rotaslietas. Sargiet matus un apģērbu no kustīgām daļām.** Kustīgās daļas var aizķert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
  - g) **Ja ir iespējams piemontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīci, tās ir jāpieslēdz un jāizmanto pareizi.** Putekļu nosūcēja izmantošana var samazināt putekļu radītu apdraudējumu.
  - h) **Nepaļaujieties uz viltus drošības sajūtu un izlasiet elektroinstrumenta drošības noteikumus arī tad, ja esat jau daudzkārt lietojis elektroinstrumentu.** Neuzmanīga rīcība sekundes laikā var radīt smagas traumas.
- 4. **Elektroinstrumenta lietošana un apkope**
    - a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu.** Izmantojiet tikai konkrētā darba veikšanai atbilstošu elektroinstrumentu. Ar piemērotu elektroinstrumentu darbs veikties labāk un drošāk, strādājot norādītajā jaudas diapazonā.
    - b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā slēdzis.** Elektroinstrumenta, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, tāpēc tas jāsamontē.
    - c) **Atvienojiet spraudni no kontaktligzdas un/vai izņemiet noņemamo akumulatoru, pirms sākat iestatīt ierīci, maināt ievietotā darbarīka daļas vai liekat nost elektroinstrumentu.** Šādi piesardzības pasākumi novērsīs nejausu elektroinstrumenta iedarbināšanu.
    - d) **Neizmantotus elektroinstrumentus uzglabājiat bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiat lietot elektroinstrumentu personām, kuras to nepārzina vai nav izlasījušas šos norādījumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.
    - e) **Rūpīgi kopiet gan elektroinstrumentu, gan ievietojamo darbarīku. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami un nesprūst un vai daļas nav salūzušas vai bojātas tā, ka tiek ietekmēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta izmantošanas nodrošiniat bojāto daļu salabošanu.** Slikti uzturēti elektroinstrumenti ir daudzu negadījumu cēlonis.

- f) **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām šķautnēm retāk sprūst un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Izmantojiet elektroinstrumentu, ievietojamos darbarīkus un citus darbarīkus atbilstoši šiem norādījumiem. Ņemiet vērā arī darba apstākļus un veicamo uzdevumu. Izmantojot elektroinstrumentus tādiem mērķiem, kas atšķiras no paredzētā lietojuma, var rasties bīstamas situācijas.**
- h) **Rokturus un satveramās virsmas uzturiet sausas, tīras, bez eļļas un smērvielām.** Slideni rokturi un satveramās virsmas neļauj neparedzētās situācijās droši vadīt un kontrolēt elektroinstrumentu.

## 5. Serviss

- a) **Uzticiet sava elektroinstrumenta remontu vienīgi kvalificētiem speciālistiem un izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.** Šādi tiks garantēta elektroinstrumenta drošuma saglabāšana.

## Drošības norādījumi attiecībā uz visiem lietojumiem

### Kopējie drošības norādījumi slīpēšanai un slīpēšanai ar smilšpapīru

- a) **Šis elektroinstruments ir izmantojams kā slīpmašīna vai kā slīpmašīna slīpēšanai ar smilšpapīru. Ievērojiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, attēlus un datus, ko saņemat kopā ar ierīci.** Neievērojot turpmākās instrukcijas, varat piedzīvot elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai gūt smagus savainojumus.

- b) **Šis elektroinstruments nav piemērots darbam ar stiepli sukām, pulēšanai, caurumu griešanai vai atdalošajai slīpēšanai.** Lietojuma veidi, kuriem šis elektroinstruments nav paredzēts, var radīt apdraudējumu un traumas.
- c) **Neizmantojiet elektroinstrumentu tādu funkciju izpildei, kurām tas nav īpaši konstruēts un kurām to nav paredzējis tā ražotājs.** Šāda pārveidošana var izraisīt kontroles zaudēšanu pār ierīci un nodarīt nopietnus miesas bojājumus.
- d) **Nelietojiet tādu darbinstrumentu, kuru ražotājs nav īpaši paredzējis vai noteicis izmantot kopā ar šo elektroinstrumentu.** Tas vien, ka piederumu ir iespējams pievienot elektroinstrumentam, vēl negarantē drošu tā izmantošanu.
- e) **Darbinstrumenta atļautajam apgriezienu skaitam jābūt vismaz tikpat lielam kā uz elektroinstrumenta norādītajam maksimālajam apgriezienu skaitam.** Piederumi, kas griežas ātrāk par atļauto ātrumu, var salūzt un tikt izsviesti.
- f) **Darbinstrumenta ārējam diametram un biezumam ir jāatbilst jūsu elektroinstrumenta norādītajiem izmēriem.** Neatbilstoša izmēra darbinstrumentus nevar pietiekami nodrošināt vai kontrolēt.
- g) **Darbinstrumenta stiprinājuma izmēriem jāsakrīt ar elektroinstrumenta stiprināšanas līdzekļu izmēriem.** Darbinstrumenti, kas netiek precīzi pietiprināti pie elektroinstrumenta, rotē nevienmērīgi, spēcīgi vibrē un var izraisīt kontroles zaudēšanu pār instrumentu.

- h) **Nelietojiet bojātus darbinstrumentus.** Pirms katras izmantošanas reizes pārbaudiet, vai tādiem darbinstrumentiem kā slīppipām nav atskabargu un plaisu, vai slīpēšanas diskiem nav plaisu, nodiluma vai spēcīga nolietojuma. Ja elektroinstrumenti vai darbinstrumenti nokrīt, pārbaudiet, vai tas nav bojāts, vai arī izmantojiet nebojātu darbinstrumentu. Kad darbinstruments ir pārbaudīts un ievietots, nostāieties un lieciet arī pārējām tuvumā esošajām personām nostāties ārpus rotējošā darbarīka apdraudējuma zonas, un ļaujiet ierīcei vienu minūti darboties ar maksimālo rotācijas ātrumu. Bojāti darbinstrumenti testēšanas fāzes laikā parasti salūzt.
- i) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no lietojuma izmantojiet pilno sejas aizsargmasku, acu aizsarglīdzekļus vai aizsargbrilles.** Ja tas atbilst situācijai, valkājiet putekļu masku, dzirdes aizsargus, aizsargcimdus vai speciālu priekšautu, kas aiztur mazās slīpēšanas un materiālu daļiņas. Acīm jābūt aizsargātām pret lidojošiem svešķermeņiem, kas rodas dažādu lietojumu laikā. Putekļu maskai vai respiratoram ir jāfiltrē lietošanas laikā radītie putekļi. Ja ilgi pakļausiet sevi skaļā trokšņa iedarbībai, varat zaudēt dzirdi.
- j) **Pievērsiet uzmanību tam, lai citas personas atrastos drošā attālumā no darba zonas.** Ikvienam, kas ienāk darba zonā, jālieto individuālie aizsardzības līdzekļi. Nolūzuši gabali no apstrādājamās detaļas vai salūzuši darbinstrumenti var tikt izsviesti un radīt traumas arī ārpus tiešās darba zonas.
- k) **Turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētajām satveramajām virsmām, ja veicat tādos darbus, kuru laikā darbinstruments var trāpīt slēptiem elektrības vadiem vai tīkla kabelim.** Kontakts ar vadu, pa kuru plūst strāva, var pārvadīt spriegumu arī uz ierīces metāla detaļām un radīt elektriskās strāvas triecienu.
- l) **Nodrošiniet, lai tīkla kabelis atrastos pietiekamā attālumā no rotējošiem darbinstrumentiem.** Ja zaudēsiet kontroli pār ierīci, barošanas kabelis var tikt pārgriezts vai aizķerts, un roka vai plauksta var nonākt pie rotējošā darbinstrumenta.
- m) **Nekad nenolieciet elektroinstrumentu, pirms darbinstruments nav beidzis griezties.** Rotējošais darbinstruments var nonākt saskarē ar novietošanas virsmu, kā dēļ varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.
- n) **Neļaujiet elektroinstrumentam darboties, kamēr to nesat.** Ja apgērbs nejauši nonāk saskarē ar rotējošo darbinstrumentu, tas var tikt aizķerts un instruments var ieburties jūsu ķermenī.
- o) **Regulāri iztīriet elektroinstrumenta ventilācijas atveres.** Motora ventilators ievieļ korpusā putekļus, un metāla putekļu uzkrāšanās var radīt ar strāvu saistītus riskus.
- p) **Nelietojiet elektroinstrumentu degošu materiālu tuvumā.** Dzirksteles var aizdedzināt šos materiālus.
- q) **Neizmantojiet tādos darbinstrumentus, kam nepieciešami šķidri dzesēšanas līdzekļi.** Izmantojot ūdeni vai citus šķidrus dzesēšanas līdzekļus, var tikt radīts elektriskās strāvas trieciens.

## Pretsitiens un atbilstošie drošības norādījumi

Pretsitiens ir pēkšņa reakcija uz rotējošā darbarīka, piemēram, slīppipas, slīpēšanas diska, stiepļu sukas, aizķeršanos vai bloķēšanos. Aizķeršanās vai bloķēšanās izraisa strauju rotējošā darbarīka apstāšanos. Līdz ar to nekontrolēts instruments bloķējuma vietā iegūst paātrinājumu pretēji ievietojamā darbarīka griešanās virzienam.

Ja, piemēram, slīppipa iekeras apstrādājamajā detaļā vai tiek bloķēta, slīppipas mala, kas ieiet apstrādājamajā detaļā, var iesprūst un tādējādi izraisīt slīppipas plīšanu vai pretsitienu. Atkarībā no rīpas griešanās virziena bloķējuma vietā slīppipa pārvietojas lietotāja virzienā vai prom no tā. Turklāt slīppipas var arī salūzt.

Atsitiens ir nepareizas vai kļūdainas elektroinstrumenta lietošanas rezultāts. No tā var izvairīties, veicot piemērotus drošības pasākumus, kas aprakstīti tālāk.

- a) **Stingri satveriet elektroinstrumentu un turiet savu ķermeni un rokas tādā pozīcijā, kurā varat apturēt atsitienu spēku. Vienmēr izmantojiet papildrokturi (ja tāds ir pieejams), lai saglabātu maksimālu kontroli pār pretsitienu spēku vai reakcijas momentu liela griešanās ātruma gadījumā.** Lietotājs var kontrolēt atsitienu un reakcijas spēkus, veicot piemērotus piesardzības pasākumus.
- b) **Nekad nelieciet roku rotējošu darbinstrumentu tuvumā.** Darbinstruments atsitienu gadījumā var trāpīt jūsu plaukstai.

- c) **Ar savu ķermeni izvairieties no zonas, kurā atsitienu gadījumā tiek virzīts elektroinstruments.** Pretsitiens virza elektroinstrumentu virzienā, kas ir pretējs slīppipas kustībai bloķējuma vietā.
- d) **Īpaši piesardzīgi strādāji stūru, asu malu zonā utt. Nepieļaujiet, ka darbinstrumenti atlec no apstrādājamās detaļas un iesprūst.** Rotējošajam darbinstrumentam pie stūriem, asām malām vai atlecot ir tendence iesprūst. Tādējādi tiek zaudēta kontrole pār instrumentu vai rodas atsitiens.
- e) **Neizmantojiet ķēdes zāģa plātni koka griešanai, segmentētu dimanta griešanas disku ar segmentu soli, kas lielāks par 10 mm, un zāģa plātni ar zobiem.** Tādi darbinstrumenti bieži izraisa atsitienu un kontroles zaudēšanu.

## Īpaši drošības norādījumi par slīpēšanu

- a) **Izmantojiet tikai konkrētajam elektroinstrumentam apstiprinātas slīppipas un šīm slīppipām paredzēto aizsargpārsegu.** Slīppipas, kas nav paredzētas šim elektroinstrumentam, var nebūt pietiekami nosegtas un ir nedrošas.
- b) **Izliekta profila slīppipas ir jāmontē tā, lai to slīpēšanas virsma neizvirzās pāri aizsargpārsega malai.** Nepareizi piestiprinātu slīppipu, kas izvirzās pāri aizsargpārsega malai, nav iespējams pietiekami nosegt.

- c) **Aizsargpārsegs ir drošā veidā jāpie-  
stiprina pie elektroinstrumenta un  
maksimālas drošības nolūkā jāuzstā-  
da tā, lai pēc iespējas mazāka slīpri-  
pas daļa ir atklāti redzama lietotājam.**  
Aizsargpārsegs palīdz pasargāt lietotāju  
no atplīsušiem gabaliem, nejaušas sa-  
skares ar slīpripi, kā arī no dzirkstelēm,  
kas var aizdedzināt apģērbu.
- d) **Slīpriņas drīkst izmantot tikai  
ieteiktajiem izmantošanas nolūkiem.**  
**Piemēram: nekad neslīpējiet ar  
griezējdiska sāna virsmu.** Griezējdis-  
ki ir paredzēti materiāla noņemšanai,  
izmantojot diska malu. Sāniska spēka  
iedarbība uz šo slīpripi var to salauzt.
- e) **Izvēlētajai slīpriņai vienmēr izman-  
tojiet nebojātus atbilstoša izmēra un  
formas spriegošanas atlokus.** Pareizi  
atloki balsta slīpripi un šādi samazina  
slīpriņas pārlūšanas risku. Griezējdis-  
kiem paredzētie atloki var atšķirties no  
citiem slīpripi paredzētajiem atlokiem.
- f) **Neizmantojiet nolietotas slīpriņas,  
kuras der lielākiem elektroinstrumen-  
tiem.** Lielākiem elektroinstrumentiem  
paredzētās slīpriņas nav izstrādātas ma-  
zāka izmēra elektroinstrumentu lielajam  
rotācijas ātrumam un var salūzt.

## Īpaši drošības norādījumi attiecībā uz slīpēšanu ar smilšpapīru

- a) **Izmantojiet pareizā izmēra slīpriņas  
un ievērojiet ražotāja norādījumus par  
slīpripi izvēli.** Slīpriņas, kas sniedzas  
ārpus slīpēšanas diska, var radīt trau-  
mas, kā arī izraisīt slīpripi nobloķēša-  
nos, salūšanu vai radīt atsitenu.

## Papildu drošības norādījumi



**⚠ BRĪDINĀJUMS! Vienmēr  
lietojiet aizsargbrilles.**



**⚠ BRĪDINĀJUMS! Vienmēr  
lietojiet respiratoru.**



**Lietojiet elektroinstrumentu tikai  
ar abām rokām.**

- **Lai noteiktu, kur atrodas slēpti elektrī-  
bas vadi, izmantojiet piemērotas mek-  
lēšanas ierīces vai sazinieties ar vietē-  
jo elektroapgādes uzņēmumu.** Saskare  
ar elektrības vadiem var izraisīt uguns-  
grēku un strāvas triecienu. Gāzes vada  
bojājums var izraisīt sprādzienu. Ietiek-  
šanās ūdensvadā radīs materiālus zau-  
dējumus vai var izraisīt strāvas triecienu.
- **Atbloķējiet ieslēgšanas/izslēgšanas  
slēdzi un pārvietojiet to izslēgtā stā-  
voklī, ja tiek pārtraukta strāvas pa-  
deve, piemēram, strāvas padeves  
pārtrauces vai tīkla kontaktdakšas at-  
vienošanas dēļ.** Tādējādi tiek novērsta  
nekontrolēta atkārtota ieslēgšana.
- **Lietojiet elektroinstrumentu tikai sau-  
sajai slīpēšanai.** Ja elektroinstrumentā  
iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strā-  
vas trieciena risks.
- **Virziet elektroinstrumentu pret ap-  
strādājamo detaļu tikai tad, kad tas ir  
ieslēgts, un izslēdziet to tikai pēc tam,  
kad esat pacēlis to no apstrādājamās  
detaļas.** Elektroinstrumenta var pēkšņi  
sākt kustēties.
- **Raugieties, lai dzirksteļošana neap-  
draudētu nevienu personu.** Aizvāciet  
tuvumā novietotus degošus mate-  
riālus. Metāla slīpēšana rada dzirkste-  
ļošanu.
- **Neizmantojiet nodilušus, ieplaisāju-  
šus vai stipri aizsērējušus slīpēšanas  
instrumentus.** Bojāti slīpēšanas instru-  
menti var saplīst, tikt izsviesti un kādu  
savainot.
- **Neizmantojiet griezējdiskus vai rupjās  
slīpēšanas diskus, vai kupolveida su-  
kas.** Elektroinstrumenta nav piemērots  
izmantošanai ar šādiem darbinstrumen-  
tiem. Pastāv savainojumu gūšanas risks!

- **Strādājot ar elektroinstrumentu, vienmēr izmantojiet komplektā iekļauto nosūkšanas šļūteni vai piemērotu putekļu nosūcēju.** Putekļu nosūcēja izmantošana spēj mazināt putekļu radīto apdraudējumu.
- **Uzmanību — aizdegšanās risks! Nepieļaujiet slīpējamā materiāla un slīpmašīnas pārkaršanu. Pirms darba pārtraukumiem vienmēr iztīriet putekļu tvertni.** Slīpēšanas putekļi putekļu maisiņā, mikrofiltrā, papīra maisiņā (vai putekļsūcēja filtra maisiņā vai filtrā) neļabvēlīgu apstākļu gadījumā, piemēram, metāla slīpēšanas laikā rodas dzirksteļošanai, var aizdegties paši no sevis. Īpaša bīstamība rodas tad, ja koksnes putekļi ir sajaukušies ar krāsas vai poliuretāna atliekām vai citām ķīmiskām vielām un slīpējamais materiāls pēc ilgas apstrādes ir sakarsis.
- **Strādājot turiet elektroinstrumentu stingri ar abām rokām un nodrošiniet sev stabilu stāju.** Elektroinstrumentu iespējams drošāk vadīt ar divām rokām.
- **Lietojiet dzirdes aizsargus, aizsargbrilles, respiratoru un, ja nepieciešams, arī aizsargcimdus.** Kā respiratoru izmantojiet vismaz FFP 2 klases daļiņu filtrējošu pusmasku.
- **Akmens apstrādei izmantojiet putekļu nosūcēju.** Putekļu sūcējam jābūt apstiprinātam akmens putekļu nosūkšanai. Šo ietaišu izmantošana samazina putekļu radīto apdraudējumu.
- **Nepieskarieties darbinstrumentiem, pirms tie nav atdzisuši.** Darbinstrumenti darba laikā stipri sakarst.

- **Mainot darbinstrumentus, vienmēr lietojiet aizsargcimdus.** Ilgākas lietošanas laikā darbinstrumenti sakarst.
- **Neapstrādājiet materiālus, no kuriem izdalās bīstamas vielas, piemēram, dižskābarža vai ozola koksnes putekļi, iežu putekļi vai azbests.** Šīs vielas ir klasificējamās kā kancerogēnas.
- **Noskaidrojiet, kādi ir jūsu valstī spēkā esošie noteikumi/likumi par bīstamo putekļu apstrādi.**
- **Nekādā gadījumā nepieskarieties darbībā esošam slīpēšanas instrumentam.** Pastāv savainojumu gūšanas risks.
- **Vajadzības gadījumā darba veikšanai izmantojiet sastatnes.** Strādājot uz trepēm, jūs nevarat ieņemt stabilu pozu.

## Pirms ekspluatācijas sākšanas

### ⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- Pirms jebkura darba pie ierīces atvienojiet no kontaktligzdas tīkla spraudni!

### ⚠ UZMANĪBU!

- **Mainot instrumentu, valkājiet aizsargcimdus.** Pieskaroties darbinstrumentam, pastāv savainošanās risks.

- Atkarībā no apstrādājamā materiāla un vēlamās virsmas noņemšanas ir pieejami dažādi darbinstrumenti.

### NORĀDE

- Nenolieciet ierīci bez uzstādīta darbinstrumenta (slīpēšanas disks, cietsakausējuma blōdveida ripa utt.). Gredzenveida birste ⑤ var saliekties un tikt bojāta.

## Slīpriņu nomaiņa

Slīpēšanas diska **13** virsmu veido Velcro audums, lai pie tā ātri un vienkārši varētu piestiprināt slīpriņas **16** ar Velcro stiprinājumu.

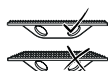
- ◆ Pirms jaunas slīpriņas **16** uzlikšanas notīriet no slīpēšanas diska **13** netīrumus un putekļus, piemēram, izmantojot otu.
- ◆ Cieši pielieciet slīpriņu **16** pie slīpēšanas diska **13** malas. Pēc tam uzlieciet slīpriņu **16** uz slīpēšanas diska **13** un stingri piespiediet. Pārbaudiet, vai sakrīt slīpriņas **16** un slīpēšanas diska **13** putekļu nosūkšanas atveres.
- ◆ Lai noņemtu slīpriņu **16**, paceliet to aiz malas uz augšu un nobīdīet no slīpēšanas diska **13**.

## Darbinstrumenta uzmontēšana/nomaiņa (A att.)

### ⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Nospiediet vārpstas fiksācijas pogu **7**  tikai tad, kad slīpēšanas vārpsta **12** atrodas miera stāvoklī. Pretējā gadījumā varat sabojāt ierīci.

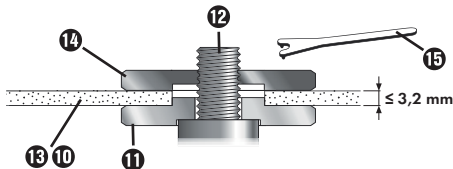
### NORĀDE

- Cietsakausējuma blodveida ripa **10** ir piemērota veidņu pāreju noņemšanai uz atklāta betona, kā arī betona palieku noņemšanai no veidņu dēļiem vai līmes atlikumu noņemšanai no flīzēm.
-  Izmantojiet tikai cietsakausējuma blodveida ripas **10** ar vienu slīpvirsmu.
- ◆ Notīriet slīpēšanas vārpstu **12** un visas montējamās detaļas.
- ◆ Darbinstrumenta iespīlēšanas un atbrīvošanas nolūkā piespiediet vārpstas fiksācijas pogu **7** , lai to nofiksētu.
- ◆ Lai darbinstrumentu piestiprinātu, uzlieciet balstatloku **11** uz slīpēšanas vārpstas **12**.

- ◆ Novietojiet vēlamo darbinstrumentu uz slīpēšanas vārpstas **12**.
- ◆ Uzskrūvējiet spriegotājuzgriezni **14** un cieši pievelciet to ar divu atveru montāžas atslēgu **15**.

### NORĀDE

- ▶ Raugieties, lai spriegotājuzgriezņa **14** apmale būtu vērsta uz āru.



## Putekļu nosūcēja montāža (C att.)

Dažu materiālu, piemēram, svinu saturošu krāsu, dažu koksnes sugu, minerālu un metāla putekļi var būt kaitīgi veselībai. Pieskaršanās putekļiem vai to ieelpošana instrumenta lietotājam vai tuvumā esošajām personām var izraisīt alerģiskas reakcijas un/vai elpceļu slimības. Noteikti putekļi, piemēram, ozola vai dižskābarža koksnes putekļi tiek uzskatīti par kancerogēniem, jo īpaši kombinācijā ar koksnes apstrādē izmantotajām papildvielām (hromāts, koksnes aizsarglīdzekļi). Azbestu saturošu materiālu drīkst apstrādāt tikai speciālisti.

- Vienmēr lietojiet putekļu nosūcēju.
- Darbiniet elektroinstrumentu ar putekļu maisiņu **18** vai arī pievienojiet putekļu un skaidu nosūcēju.
- Pārliecinieties, ka darba telpa tiek pietiekami vēdināta.
- Iesakām izmantot P2 filtra klases respiratoru.
- Nepieļaujiet nosūkšanas šļūtenes **19** salocīšanos.

Ievērojiet savā valstī spēkā esošos noteikumus attiecībā uz apstrādājamajiem materiāliem.

- ◆ Iespraudiet nosūkšanas šļūtenes **19** iekšas pusi uz nosūkšanas īscaurules **8**.

- ♦ Grieziet bloķētājmehānismu 20 ◀  simbola virzienā.
- ♦ Lai nosūkšanas šļūteni 19 nomontētu, grieziet bloķētājmehānismu 20 ▶  simbola virzienā.

## Adaptēra montāža putekļu nosūkšanai, izmantojot ārēju nosūcēju

- ♦ Vajadzības gadījumā uzlieciet putekļu nosūcēja adapteri 17 uz nosūkšanas īscaurules 8.
- ♦ Pievienojiet putekļu nosūcēju.

### NORĀDE

- ▶ Apstrādājot koksni vai materiālus, kas rada veselībai kaitīgus putekļus, ierīce jāpieslēdz pie piemērotas un pārbaudītas nosūkšanas ierīces (piem., atbilstoši M putekļu klasei saskaņā ar standartu EN 60335-2-69).

## Papildroktura regulēšana

Papildroktura 9 slīpumu iespējams regulēt. To izmanto, lai dažos gadījumos (piemēram, slīpējot tuvu malām) panāktu labvēlīgāku darba pozīciju vadošajai rokai.

- ♦ Atskrūvējiet abas spārnskrūves 3 un sasveriet papildrokturi 9 vēlamajā darba pozīcijā.
- ♦ Atkal stingri pievelciet spārnskrūves 3.

## Norādes par darbu ar ierīci

### ⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- ▶ Pirms jebkura darba pie ierīces atvienojiet no kontaktligzdas tīkla spraudni!
- ▶ Pirms ierīces novietošanas uzgaidiet, līdz tā ir pilnībā apstājusies.

Slīpējamā materiāla noņemšanas efektivitāti un virsmas kvalitāti pamatā nosaka slīpēšanas instrumenta izvēle, iepriekš izvēlēta apgriezīenu skaita pakāpe un spiešanas spēks.

Tikai nevainojami slīpēšanas instrumenti nodrošina labu slīpēšanas veiktspēju un aizsargā ierīci.

## Slīpēšana

- **Strādājot turiet ierīci stingri ar abām rokām un nodrošiniet sev stabilu stāju.** Ierīci iespējams drošāk vadīt ar divām rokām.

- ♦ Pievienojiet putekļu nosūkšanas sistēmu (iekšējo vai ārējo).
- ♦ **Putekļu nosūkšana, izmantojot ārēju nosūcēju**  
Ja iespējams, izmantojiet putekļu sūcēja attālās izslēgšanas vai automātiskās palaišanas/izslēgšanas funkciju. Putekļu sūcējs ieslēdzas automātiski un pēc laika aiztures atkal izslēdzas, lai no sūcējšķūtenes izvadītu atlikušos putekļus.
- ♦ Ieslēdziet ierīci. Novietojiet visu tā slīpēšanas virsmu uz apstrādājamās pamatnes. Virziet to ar mērenu spiedienu pāri apstrādājamajai virsmai.
- ♦ Nodrošiniet vienmērīgu piespiešanas spiedienu, lai palielinātu darbinstrumenta kalpošanas ilgumu.

- ♦ Pārāk liels spiediens uz apstrādājamo virsmu neuzlabo materiāla noņemšanas rezultātu, bet gan izraisa pastiprinātu ierīces un darbinstrumenta nodilumu.

- ♦ Noceliet ierīci no virsmas.

## ♦ Putekļu nosūkšana, izmantojot iekšējo nosūcēju

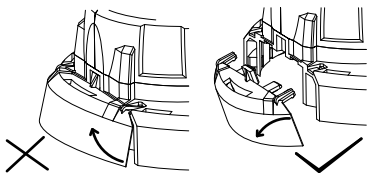
Ļaujiet putekļu sūcējam vēl dažas sekundes darboties, lai no sūcējšļūtenes 19 izvadītu atlikušos putekļus.

## Slīpēšana tuvu malām

Lai slīpētu tuvu malām, iespējams noņemt vienu aizsargpārsegu un nosūkšanas pārsegu 4 vāka nodalījumu 6. Tādējādi izmantotais darbinstruments piekļūst tuvāk grīdas, sienas un griestu malām, kā arī esošajām instalācijām, piemēram, caurulēm. Šādi iespējams precīzi apstrādāt blakusesošās virsmas.

Šo darbu veikšanas laikā ņemiet vērā, ka veidosies putekļi, jo aizsargpārsegs un nosūkšanas pārsegs 4 vairs nav aizvērts.

- ♦ Virzienā uz priekšu izvelciet vāka nodalījumu 6 no aizsargpārsega un nosūkšanas pārsega 4.



- ♦ Apstrādājiet tuvu malām esošās virsmas.
- ♦ Uzlieciet atkal atpakaļ vāka nodalījumu 6 uz nosūkšanas pārsega 4, līdz tas nofiksējas.

## Lietošana

-  Instrumenta griešanās virziens!

## Ieslēgšana

- ♦ Lai ieslēgtu ierīci, pabīdiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi 1 uz priekšu. Lai nofiksētu ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi 1, spiediet slēdzi 1 priekšpusē uz leju, līdz tas nofiksējas.

## Izslēgšana

- ♦ Lai elektroinstrumentu izslēgtu, atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi 1. Ja slēdzis ir nofiksēts, īsi piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi 1 aizmugurējā zonā un tad atlaidiet to.

## NORĀDE

- Ierīcē ir uzstādīta aizsargietaise pret atkārtotu ieslēgšanos, ja notiek strāvas padeves pārtraukums. Atjaunojoties strāvas padevei, ierīce atkal ir jāizslēdz un jāieslēdz.

## Apgriezienu skaita iestatīšana

Pirms darba uzsākšanas iestatiet apgriezienu skaitu atbilstoši pielietojumam. Lietojiet mazu apgriezienu skaitu rupjās slīpēšanas darbiem un palieliniet to smalkās slīpēšanas darbiem.

- Regulējiet apgriezienu skaitu, piespiežot taustiņu 2.
- ♦ Nospiediet taustiņu 2 +, lai apgriezienu skaitu palielinātu.
- ♦ Nospiediet taustiņu 2 –, lai apgriezienu skaitu samazinātu.

## NORĀDE

- Darbinstruments pēc izslēgšanas vēl īsu brīdi turpina griezties. Pirms ierīces novietošanas pagaidiet, līdz darbinstruments ir pilnībā apstājies.

## Apkope un tīrīšana



**BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!** Pirms jebkādu darbu veikšanas pie ierīces izslēdziet to un atvienojiet tīkla kontakt-spraudni.

Ierīcei nav nepieciešama apkope.

- **Neizmantojiet ierīces tīrīšanai asus priekšmetus. Ierīces iekšpusē nedrīkst iekļūt nekādi šķidrumi.** Pretējā gadījumā ierīce var tikt bojāta.
- Regulāri tīriet ierīci, vislabāk uzreiz pēc darba pabeigšanas.
- Notīriet korpusu ar sausu lupatiņu un nekādā gadījumā neizmantojiet benzīnu, šķīdinātāju vai tīrīšanas līdzekli, kas sabojā plastmasu.
- Ventilācijas atverēm vienmēr jābūt brīvām. Notīriet pielipušos slīpēšanas putekļus ar otu.

## Putekļu maisiņa iztukšošana

Lai nodrošinātu optimālu putekļu nosūkšanu, savlaicīgi iztukšojiet putekļu maisiņu 18.

- ♦ Atveriet putekļu maisiņa rāvējslēdzēju 18.
- ♦ Izberiet putekļu maisiņa 18 saturu piemērotā atkritumu tvertnē.

## Ieteicamo darbinstrumentu uzglabāšana un lietošana

- Slīpēšanas instrumenti ir jāapstrādā un jātransportē uzmanīgi.
- Slīpēšanas instrumenti ir jāglabā tā, ka tie netiek pakļauti nekādiem mehāniskiem bojājumiem vai vides ietekmei (pie-mēram, mitrumam).

## Likvidēšana



**Neizmetiet elektroinstrumentus sadzīves atkritumos!**

Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītenīšiem nozīmē to, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

**Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.**

Ja nolietotā ierīce satur personas datus, jūsu atbildība ir tos dzēst, pirms nododat ierīci atpakaļ.



valdību.

Lai iegūtu informāciju par citām nolietotā izstrādājuma likvidēšanas iespējām, sazinieties ar sava pagasta pārvaldi vai pilsētas paš-



ļpakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, kurus iespējams likvidēt vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.



Likvidējiet iepakojuma atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā dažādo iepakojuma materiālu marķējumus un šķirojiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1-7: plastmasa, 20-22: papīrs un kartons, 80-98: kompozītmateriāli.

## Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient! Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. X12V un X20V Team sērijas akumulatoru blokiem (ja tādi ir iekļauti piegādes komplektācijā) arī tiek piešķirta 3 gadu garantija, skaitot no pirkuma datuma. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

### Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināšs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomainīšanas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

### Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

### Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Garantijas apjoms neattiecas uz tām izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām daļām, piemēram, uz zāga plātnēm, rezerves asmeņiem, slīppapīru u.c., vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu, vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

## Garantijas pakalpojums neattiecas uz

- normālu akumulatora kapacitātes pazemināšanos nolietojuma dēļ;
- produkta lietošanu komerciālos nolūkos;
- bojājumiem vai izmaiņām, kurus produktā ir veicis klients;
- situācijām, kad netiek ievēroti drošības un apkopes noteikumi un tiek pieļautas ar produkta lietošanu saistītas kļūdas;
- bojājumiem, kurus izraisījuši nepārvarami apstākļi.

## Procedūra garantijas iestāšanās

### gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 500084\_2504 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecinošu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai citu veidu defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot pa tālruni vai izmantojot mūsu kontaktformu, kuru atradīsiet vietnē [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) sadaļā «Serviss».
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecinošu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) jūs varat atvērt un lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas. Ar šī kvadrātkoda palīdzību jūs tiešā veidā varat piekļūt vietnei [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com).

Izvēlieties valsti un ar meklēšanas funkcijas palīdzību atrodiēt lietošanas instrukcijas. Ievadot preces numuru (IAN) 500084\_2504, jūs varēsiet piekļūt sava izstrādājuma lietošanas instrukcijai.

## Serviss

### LV Serviss Lettlannd

Tālr.: 80000040

Saziņas veidlapa vietnē  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 500084\_2504

## Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņēmums „KOMPERNASS HANDELS GMBH”, atbildīgais par dokumentācijas sastādīšanu: Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VĀCIJA, apliecinām, ka šis izstrādājums atbilst šādiem standartiem, normatīvajiem dokumentiem un EK direktīvām:

**Mašīnu direktīva**  
(2006/42/EC)

**Elektromagnētiskā saderība**  
(2014/30/EU)

**RoHS direktīva**  
(2011/65/EU)\*

\* Visu atbildību par atbilstības deklarācijas sagatavošanu uzņemas ražotājs. Iepriekš minētais deklarācijas objekts atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/EU noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežojumu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs.

### Piemērotie saskaņotie standarti

EN 62841-1:2015/A11:2022  
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021  
EN IEC 63000:2018

**Mašīnas tipa apzīmējums:**  
Komplekts sienu un grīdas apstrādei  
PWBS 180 B3

**Izgatavošanas gads: 06–2025**

**Sērijas numurs: IAN 500084\_2504**

Bohumā, 01.04.2025.

Hans-Peter Kompernaß

- izpilddirektors -

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas turpmākas pilnveides nolūkos.

## Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Šim izstrādājumam tīmekļa vietnē **www.kompernass.com** var ērti un pastāvīgi pasūtīt rezerves daļas.



Noskenējiet šo kvadrātkodu ar viedtālruni/planšetdatoru. Izmantojot šo kvadrātkodu, uzreiz atvērsies mūsu tīmekļa vietne, kur var apskatīt un pasūtīt pieejamās rezerves daļas.

### NORĀDE

- Ja rodas problēmas ar pasūtīšanu tiešsaistē, varat vērsties telefoniski vai pa e-pastu mūsu servisa centrā.
- Vienmēr norādiet preces numuru (IAN) 500084\_2504, kad veicat pasūtījumu.
- Lūdzu, ņemiet vērā, ka ne visās piegādes valstīs iespējams tiešsaistē pasūtīt rezerves daļas.



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus · Tilstand af information

Stan informacj · Informacijos data · Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums:

06/2025 · Ident.-No.: PWBS180B3-042025-1

---

IAN 500084\_2504